



Nobuhiro Watsuki

801

**KENSHIN**  
LE VAGABOND

**RURONI  
KENSIN**

Once a ruthless assassin  
known as "the Unsheathed",  
Now a wanderer who protects  
people with a reverse-edged blade.  
The romance of this swordsman  
bridges two eras of the XIX Century.

**Glénat**






# Megumi Takani



NOBUHIRO WATSUKI





Nobuhiro Watsuki

1

# KENSHIN

LE VAGABOND

## RUROUNI KENSIN

Once a ruthless assassin  
known as "the Unsheathed",  
Now a wanderer who protects  
people with a reverse-edged blade.  
The romance of this swordsman  
bridges two eras of the XIX Century.

# KENSHIN

LE VAGABOND

*Chronique d'un expert en sabre à l'ère Meiji*

1  
8

RURONI KENSHIN

Scène 194.....5

*Triple bataille (Chapitre 3 – 1<sup>re</sup> partie)*

Scène 195.....25

*Triple bataille (Chapitre 3 – 2<sup>e</sup> partie)*

Scène 196.....45

*Le loup à la cigarette*

Scène 197.....65

*Le retour du loup*

Scène 198.....85

*Personne ne peut le vaincre*

Scène 199.....105

*La clémence*

Scène 200.....125

*Un duel prédestiné*

Scène 201.....143

*Un autre de mes talents*

Scène 202.....161

*Une vieille histoire*

Scène 203.....179

*Un dénouement évident pour un duel attendu depuis quinze ans*

Scène 204.....197

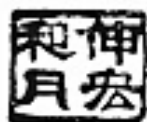
*La conscience du crime et du châtement*

Scène 205.....215

*Le vrai objectif de la "vengeance humaine"*



Scène 194  
Triple  
bataille  
(chapitre 3  
—  
1<sup>re</sup> partie)







C'EST DEVENU  
BIEN CALME...

NON, PAS  
DU TOUT !

SANOSUKÉ  
NE PERD  
JAMAIS !



SHHH...

OCCUPE-TOI  
PLUTÔT  
DE NOTRE  
COMBAT !

AU LIEU DE  
RESTER FIGÉ  
COMME ÇA,  
ESSAIE DE  
M'ATTAQUER  
!!

IL SE FOUT  
DE MON  
COMBAT OU  
QUOI ?

ET  
ALORS ?

C'EST  
MOI...

AT-  
TENDS,  
TU DOIS  
ENCORE TE  
REPOSER.  
KEN-  
SHIN

QUI VAIS  
VOIR LE COMBAT  
DE YAHIKO.

JE SUIS EN TRAIN  
DE RÉFLÉCHIR À LA  
FAÇON DONT JE VAIS  
M'Y PRENDRE.

INUTILE  
D'ÊTRE SI PRESSÉ !  
JE VAIS TE TUER DE  
TOUTE FAÇON ALORS  
RASSURE-TOI



ON DIRAIT QUE  
LE MOMENT  
EST VENU DE  
TESTER L'ARME  
QUE J'AI REÇUE  
AUJOURD'HUI...

ELLE VA ME  
PERMETTRE  
DE SAVOURER  
PLEINEMENT LA  
SENSATION  
DE TUER  
QUELQU'UN.



TE TUER D'UN SEUL  
COUP SERA FACILE  
MAIS ÇA NE VENGERA  
PAS MON HUMILIATION.

TE PLANTER  
UNE AIGUILLE...

TE BRÛLER  
À L'ACIDE...

OU  
T'EMPOISONNER.





\* N.D.T. : Bishamon est le nom d'une divinité guerrière du panthéon bouddhique.





LE TRANCHANT DE TON  
FAMEUX SABRE N'A RIEN  
D'EXTRAORDINAIRE.

L'ORIENTATION  
DE SA LAME  
VERS MOI N'A  
AUCUN EFFET.



EN PLUS, IL SE  
RUE SUR MOI  
N'IMPORTE  
COMMENT.

HI HI  
HI HI

RICANE DONC  
TANT QUE  
TU LE PEUX.

SA FAÇON DE  
MANIER LE KATANA  
N'A VRAIMENT RIEN  
D'ÉLÉGANT.



IL NE CONNAÎT  
RIEN AU KENJUTSU !

ÇA NE FAIT AUCUN  
DOUTE...





JE NE TE  
LAISSERAI  
PAS...

MAIS EN  
DE MATIÈRE  
KENJUTSU,  
JE LUI SUIS  
SUPÉRIEUR !!

JE NE  
CONNAIS  
PAS LE  
SECRET  
DE SON  
ARME...

PRENDRE  
L'AVANTAGE  
!!



TU DOIS  
ABSOLUMENT  
RESTER  
PRUDENT AVEC  
UN MANIPULATEUR  
D'ANKI !!

ATTENDS,  
YAHIKO !



HEIN ?



DZIM  
!!!

QUOI ?!

TU AS ENTENDU,  
GAMIN ? CETTE  
FILLE A BIEN  
RAISON.



TOUT EST  
PRÊT.

COMME SON  
NOM L'INDIQUE,  
ELLE VA DE  
PAIR AVEC  
LE SABRE.

QUAND LES  
DEUX SONT  
UTILISÉS  
ENSEMBLE, ILS  
FONT LEURS  
PREUVES.

CE N'EST  
NI L'UN ET  
NI L'AUTRE.

C'EST DE  
"LA POUDRE  
BISHAMON".

UNE  
POUDRE  
AVEUGLAN-  
TE ?

OU DU  
POISON ?

LE VRAI COMBAT  
COMMENCE  
MAINTENANT.



QUELLE  
RAPIDITÉ  
!!

RIEN À VOIR  
AVEC TOUT À  
L'HEURE !

KSS

TU NE  
POURRAS  
PAS  
T'ÉCHAPPER  
!!

C'EST  
PARTI !!



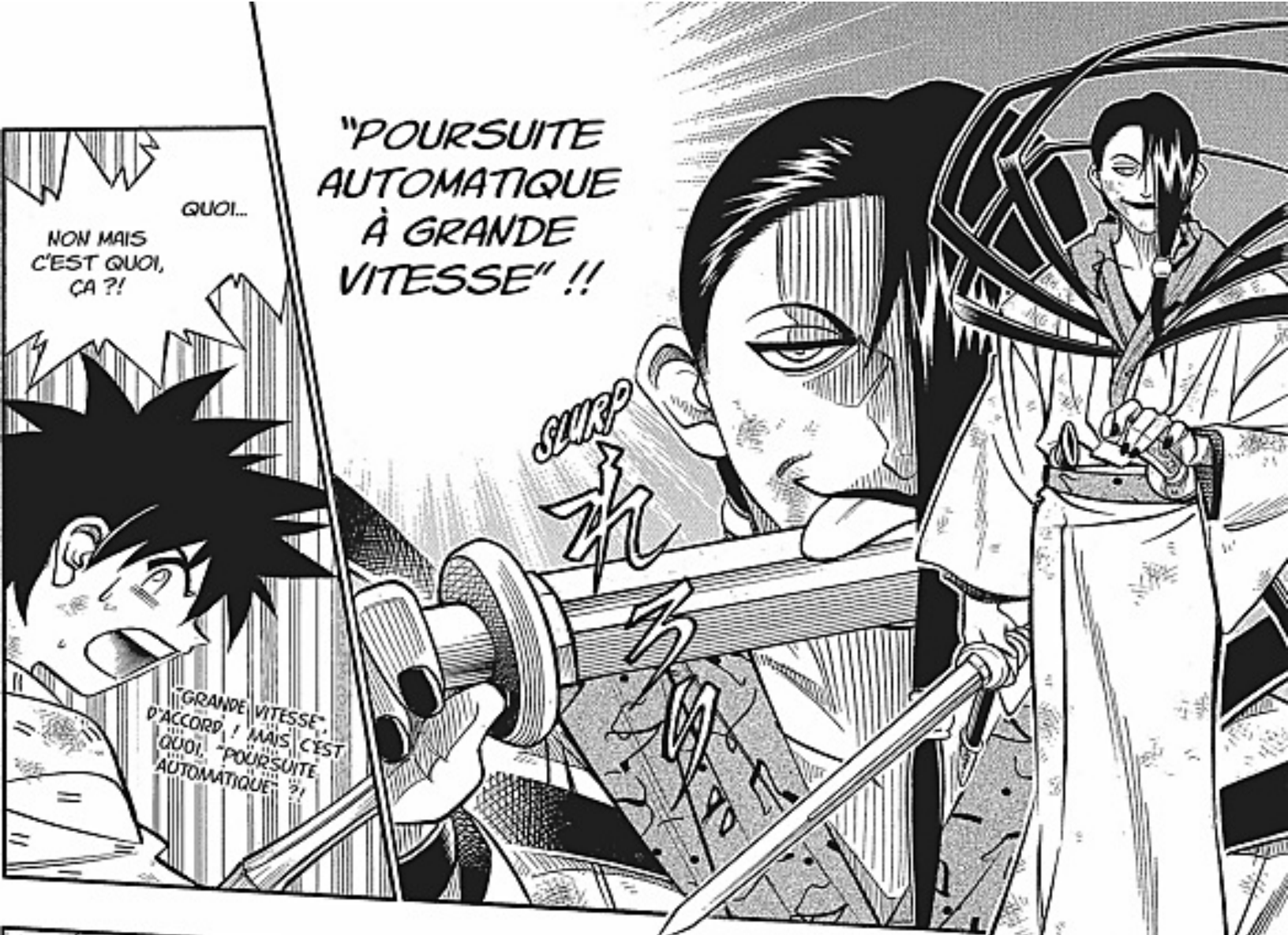
NON ! C'EST IMPOSSIBLE  
POUR QUELQU'UN QUI N'A  
JAMAIS APPRIS LE KENJUTSU  
DE MAÎTRISER UNE TECHNIQUE  
DE SI HAUT NIVEAU. IL S'AGIT  
SÛREMENT D'UNE CAPACITÉ DE  
SON ANKI !



L'ORIENTATION  
DE SA LAME A  
BRUSQUEMENT  
CHANGÉ ?!

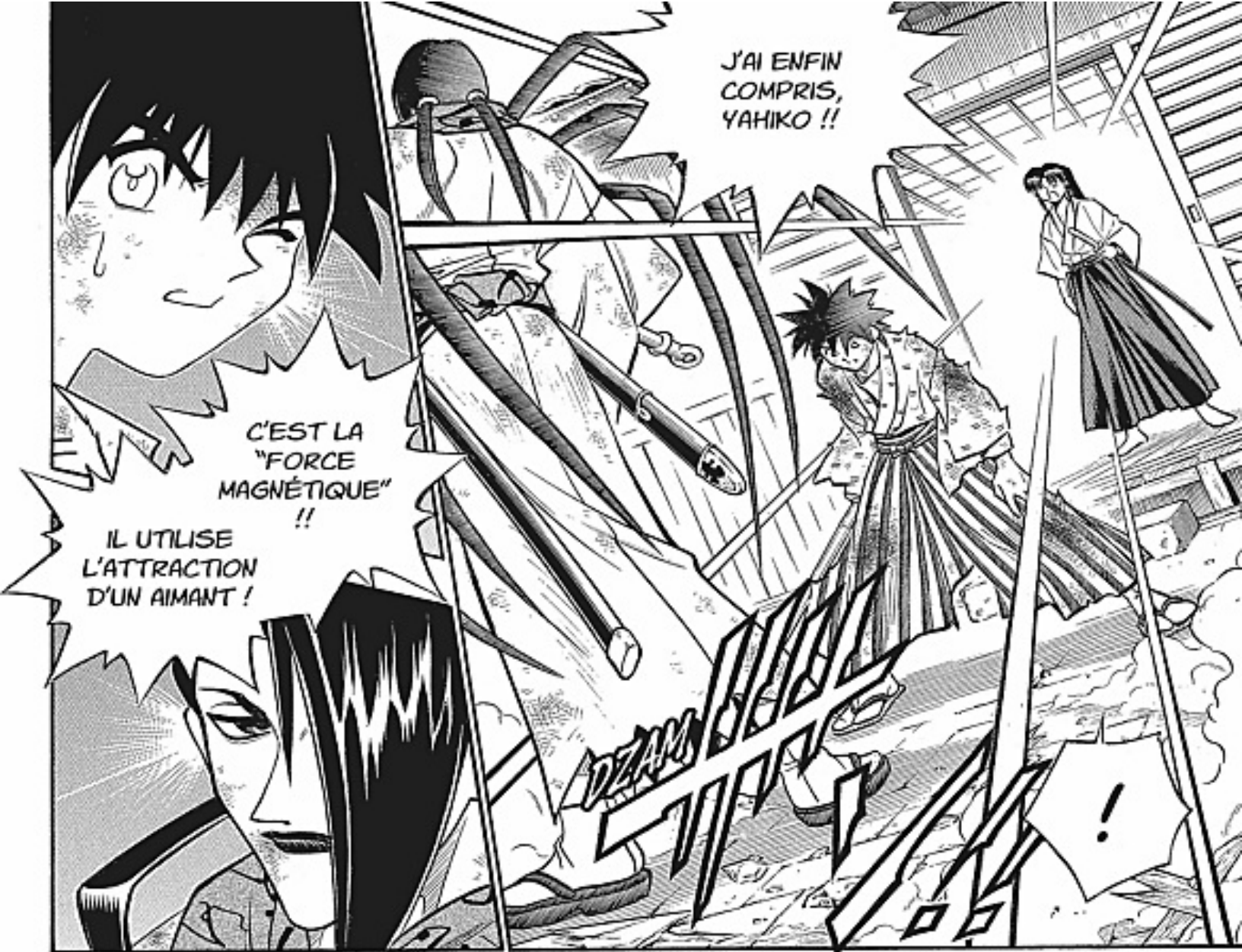












J'AI ENFIN  
COMPRIS,  
YAHIKO !!

C'EST LA  
"FORCE  
MAGNÉTIQUE"  
!!

IL UTILISE  
L'ATTRACTION  
D'UN AIMANT !

DZAN

!

CECI EXPLIQUE  
PARFAITEMENT LE  
MÉCANISME DE  
"POURSUITE  
AUTOMATIQUE  
À GRANDE  
VITESSE" !!

LE "SABRE  
BISHAMON" EST  
AIMANTÉ.

ET LA "POUDRE  
BISHAMON"  
QU'IL T'A JETÉE  
DESSUS, C'EST  
DE LA LIMAILE  
DE FER !

UN AIMANT DOIT SE TROUVER À  
L'INTÉRIEUR. QUAND ON RANGE LE  
SABRE DEDANS, IL SE CHARGE  
NATURELLEMENT DE FORCE  
MAGNÉTIQUE.

BIEN SÛR, LE SABRE LUI-  
MÊME N'EST PAS UN AIMANT  
CAR IL NE SERAIT PAS  
ASSEZ SOLIDE ET SERAIT  
INUTILISABLE. LE SECRÉ DOIT  
DONC SE TROUVER AU NIVEAU  
DU FOURREAU.





AI-JE BIEN  
DEVINÉ ?

ALORS ?



SI J'AVAIS  
BESOIN DE  
QUELQU'UN POUR  
M'APPRENDRE  
TOUJOURS  
TOUT DE A  
À Z...

JE N'AURAIS  
PAS CHOISI  
DE VOUER  
MA VIE AU  
COMBAT.

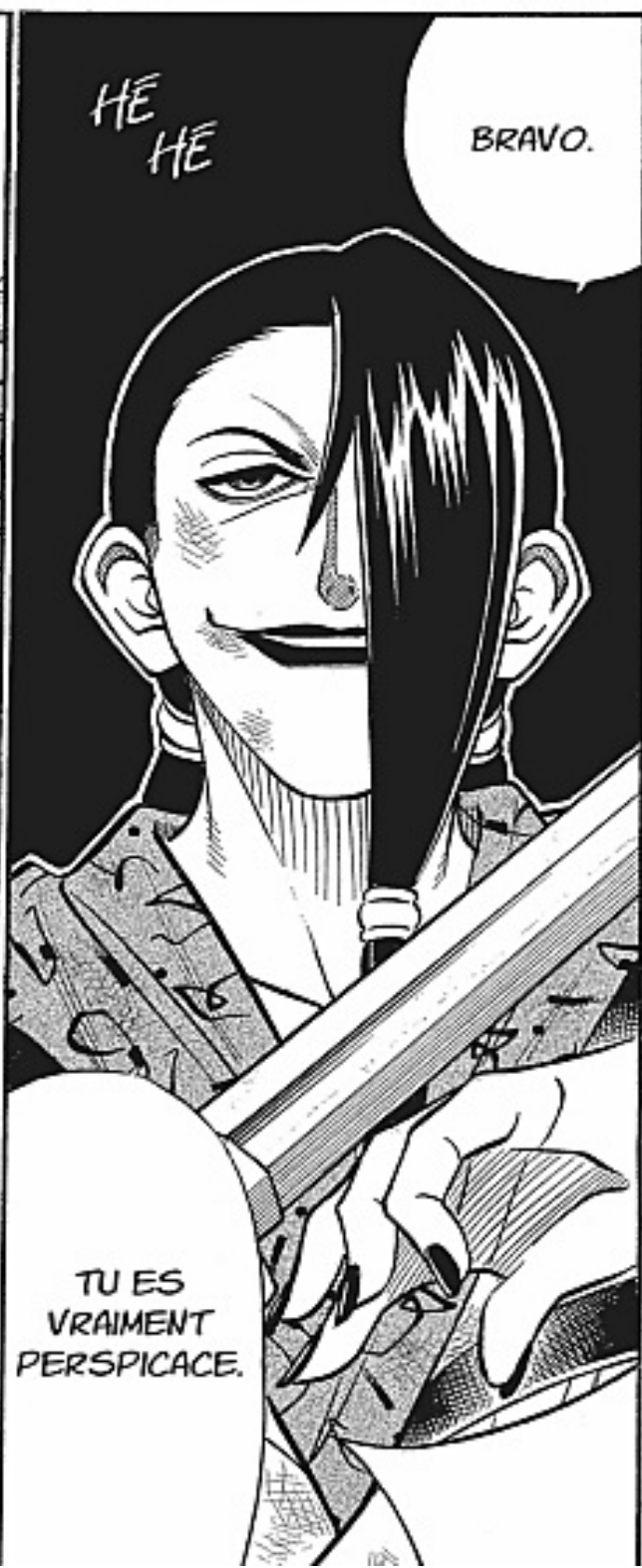


MÊME SI TU  
AS COMPRIS  
SON FONCTION-  
NEMENT,  
TU NE SAIS  
TOUJOURS  
PAS COMMENT  
CONTRER MON  
ATTACHE.

MAIS  
NE TE  
RÉJOUIS  
PAS  
TROP  
VITE.



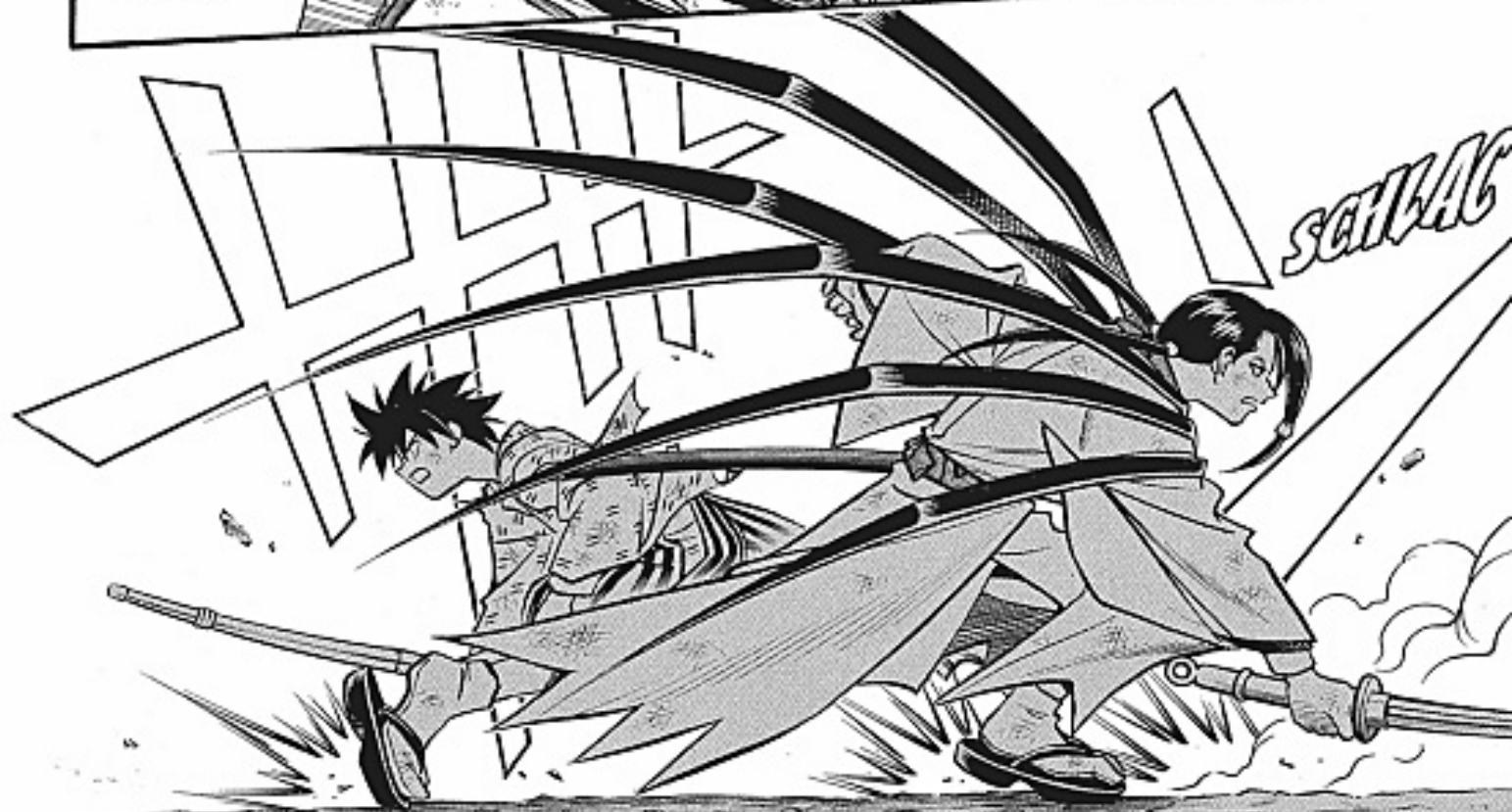
QU'EST-CE QUE TU  
RACONTES ! CONNAÎTRE  
TON ARME ME SUFFIT  
POUR TE BATTRE !



HE  
HE

BRAVO.

TU ES  
VRAIMENT  
PERSPICACE.





URGH

PSHH  
F

TÂCHE  
DE NE PAS  
ME SOUS-  
ESTIMER...

MOI, HYOKO  
OTOWA,  
"L'HOMME AUX  
ARMES  
CACHÉES" !!



HEIN  
?!

SI LE SECRET DE  
LA "POURSUITE  
AUTOMATIQUE À  
GRANDE VITESSE"  
EST L'ATTRACTION  
MAGNÉTIQUE...

ALORS TON ARME  
SERA FORCÉMENT  
PLUS ATTIRÉE PAR  
LE FOURREAU QUE PAR  
LA LIMAILLE DE FER.

HUF

HUF



IL EST HORS  
DE QUESTION  
QUE JE PERDE  
CONTRE TOI !

GRR...

JE NE VOULAIS  
PAS AVOIR RECOURS  
À MES COMPÉTENCES  
DE VOLEUR, MAIS  
COMME JE SUIS PRÊT  
À METTRE MA VIE EN  
JEU DANS CE  
COMBAT...

NOTRE YAHIKO.

MAINTENANT, CET HOMME,  
OTOWA, ME PARAÎT LE  
PLUS FAIBLE DE NOS  
SIX ENNEMIS...

C'EST  
MAINTENANT...

AINSI IL  
L'EMPÊCHE  
D'UTILISER  
SON ATOUT...

TOI AUSSI, TU  
FERAIS BIEN DE  
NE PAS SOUS-  
ESTIMER...

TU Y AS  
CRU,  
HEIN ?

TECHNIQUE  
D'IMITATION !  
LA "FRAPPE DU  
DRAGON" !!

QUE LE  
COMBAT VA  
SE JOUER...

MINCE !

J'Y  
VAIS !!



L'ANKI  
"RIKUDOKO"

"LES SIX  
DESTINÉES DE  
L'INSECTE" !

\* N.D.T. : Dans le bouddhisme,  
les six destinées ou six voies  
correspondent aux six mondes  
dans lesquels se réincarnent les  
êtres vivants suivant leur karma.





# KENSHIN

LE VAGABOND

*Chronique d'un expert  
en sabre à l'ère Meiji*



SAVOIR OÙ  
LES CACHER  
S'AVÈRE DONC  
CRUCIAL...

LES ANKI  
SONT DES ARMES  
CACHÉES  
DESTINÉES À  
TUER.

PARFOIS UN ANKI  
APPARAÎT SOUS LA  
FORME LUGUBRE  
D'UN SABRE  
DÉMONIAQUE...

MAIS UN EXPERT  
SAIT QU'IL EST PLUS  
IMPORTANT DE  
TROUVER "COMMENT"  
LES CACHER PLUTÔT  
QU' "OÙ" !

ET PARFOIS  
IL PREND LA  
FORME D'UN  
COL  
EXCENTRIQUE  
DE KIMONO.

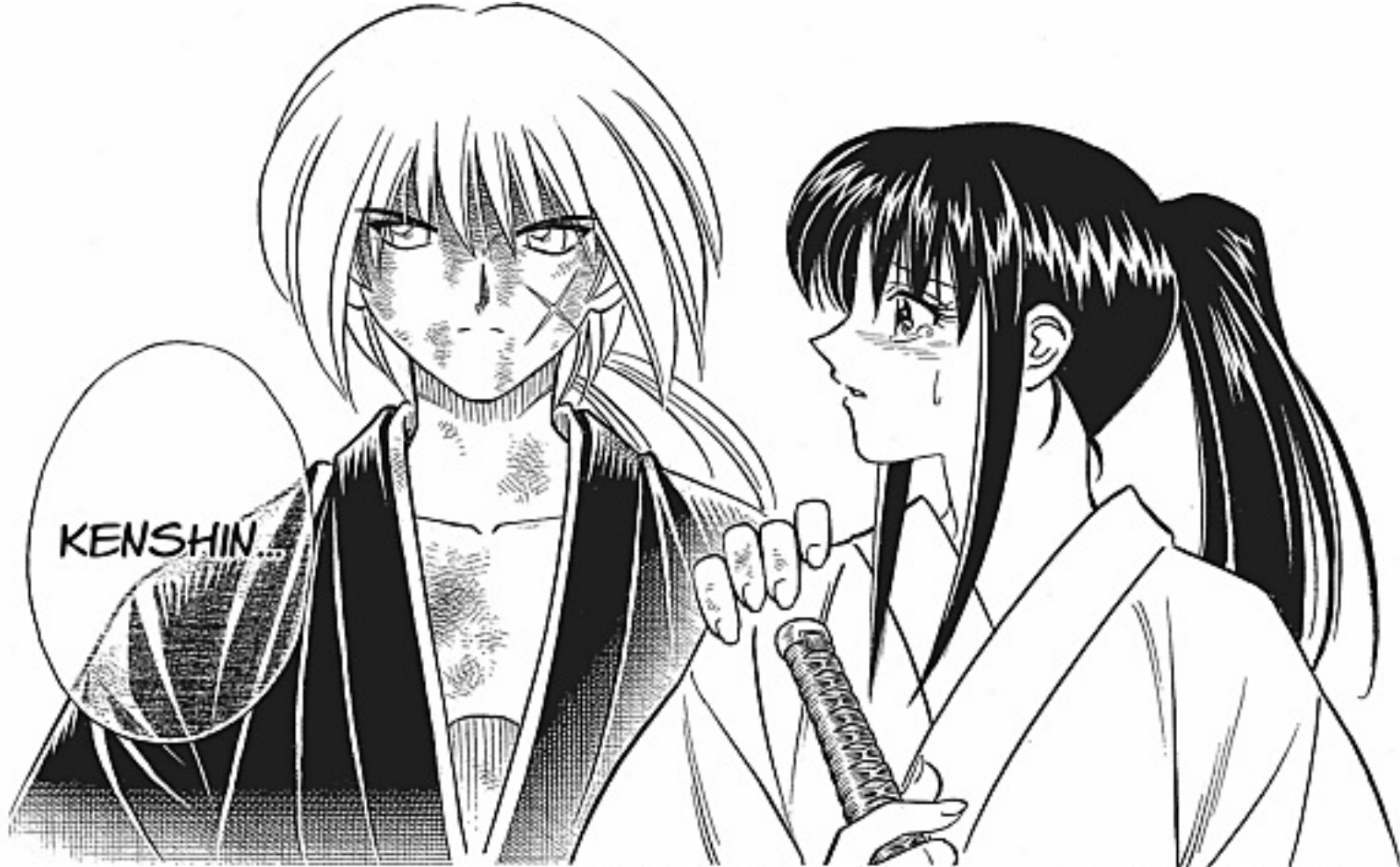
LÀ OÙ LES  
GENS NE  
PEUVENT  
L'IMAGINER !!

HYOKO OTOWA,  
"L'HOMME AUX  
ARMES CACHÉES",  
DISSIMULE SES  
ARMES...













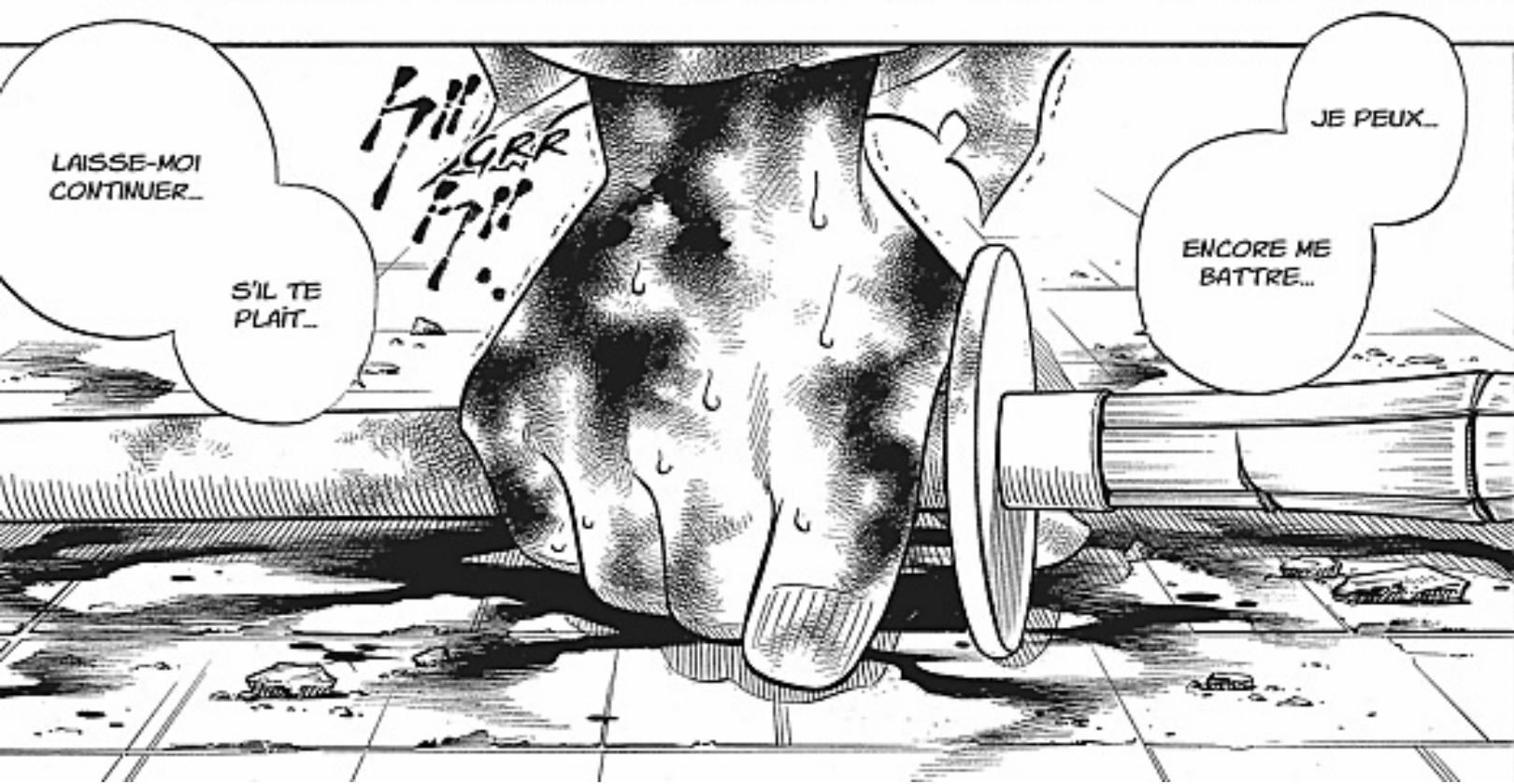
NON...

AT-  
TENDS  
-



IL S'EST BIEN  
DÉFENDU...  
MAINTENANT...

JE PRENDS  
LA RELÈVE.



LAISSE-MOI  
CONTINUER...

S'IL TE  
PLÂT...

JE PEUX...

ENCORE ME  
BATTRE...



SI ON ME  
PROTÈGE  
TOUT LE  
TEMPS...

JE NE  
DEVIENDRAI  
JAMAIS PLUS  
FORT.





LAISSE KENSHIN  
S'OCCUPER DE  
LA SUITE ET  
TOI, NE BOUGE  
PAS !

ÇA SUFFIT,  
YAHIKO !

TU T'ES BIEN  
BATTU !





TE  
RAPPELLES-  
TU...

POURQUOI  
J'UTILISE UN  
KATANA À LAME  
INVERSÉE ?



YAHIKO...



POUR HONORER  
TON SERMENT DE  
NE PLUS JAMAIS  
ÔTER LA VIE  
DE QUI QUE  
CE SOIT...

AFIN DE NE  
PLUS TUER.



ET JE N'AURAI  
PLUS LE DROIT  
DE PORTER LE  
SABRE À LAME  
INVERSÉE.

SI JE TE LAISSE  
CONTINUER LE  
COMBAT ET QUE  
TU FINIS PAR  
MOURIR...  
CELA  
REVIENDRA AU  
MÊME QUE DE  
TE LAISSER  
MOURIR.








YAHIKO...




JE TE CONFIE  
MA PROMESSE  
DE "NE PLUS  
JAMAIS TUER  
PERSONNE"...

BATS-TOI !!  
ET GAGNE  
ABSOLUMENT  
!!



QU'EST-CE  
QUE TU  
RACONTES,  
KENSIN ?!

CE N'EST  
PAS  
POSSIBLE !!



TU NE VOIS  
PAS DANS QUEL  
ÉTAT IL EST ?  
IL TIENT À PEINE  
DEBOUT !

IL EMPLOIE TOUTE  
SON ÉNERGIE À  
TENIR SON SHINAI  
ET N'A PLUS DE  
FORCES POUR  
PROTÉGER SA  
TÊTE !

JE COMPRENDS  
LES SENTIMENTS  
DE YAHIKO. MAIS LE  
COURAGE NE SUFFIT  
PAS POUR GAGNER  
DANS UN COMBAT  
ACHARNÉ !



KAORU...

CE N'EST  
PAS VRAI...

SA TÊTE...

PROTÉGER  
SA TÊTE...



HA !



Flow

オオオオ

À SON ÂGE, ON  
PEUT GRANDIR  
PLUS VITE...



TSS... DIRE  
QU'IL N'EST  
MÊME PAS  
MORT APRÈS  
AVOIR  
REÇU MON  
"RIKUDOKO"



IL ME  
GÂCHE  
MON  
PLAISIR...

ET PUIS LUI  
ET SON BEAU  
DISCOURS À  
LA NOIX...

QUE LES  
ADULTES NE  
LE PENSENT...





JE COMBATS  
SEULEMENT POUR  
M'AMUSER. IL EST HORS  
DE QUESTION QUE  
JE PRENNE TROP DE  
RISQUES.



DE TOUTE FAÇON, IL VA ÊTRE  
TEMPS POUR MOI DE ME  
RETRER. DE CE QUE J'AI VU  
DE L'AFFRONTMENT ENTRE  
BATTOSAI ET GEIN. JE NE  
SUIS PAS À LA HAUTEUR.



ÇA VA ÊTRE  
LA PIRE DES  
HUMILIATIONS  
POUR TOI.

DE TE  
FAIRE  
OUVRIR LE  
CRÂNE EN  
DEUX PAR  
UN NOVICE  
AU SABRE.

TSS... QUEL  
INSOLENT !

JE VAIS  
TE TUER  
AVEC  
ÇA !

DÈS  
QUE J'AI  
PORTÉ  
LE COUP  
DE  
GRÂCE  
À CE  
GAMIN, JE  
DÉCAMPE.

OÙ  
REGARDES-TU ?

C'EST MOI TON  
ADVERSAIRE.

HMF

HMF



C'EST LE  
TROISIÈME  
COMBAT POUR  
LEQUEL JE  
RISQUE MA VIE...



POUR  
RESPECTER...

MON SERMENT...



JE VEUX DEVENIR  
FORT...

AU VRAI SENS  
DU TERME...



C'EST  
SEULEMENT  
LA TROISIÈME  
FOIS !



À SES CÔTÉS...

POUR ARRIVER...



JE VAIS  
GAGNER  
CONTRE  
LUI...

YAAAH  
!!

ET CONTINUER À  
COMBATTRE !!





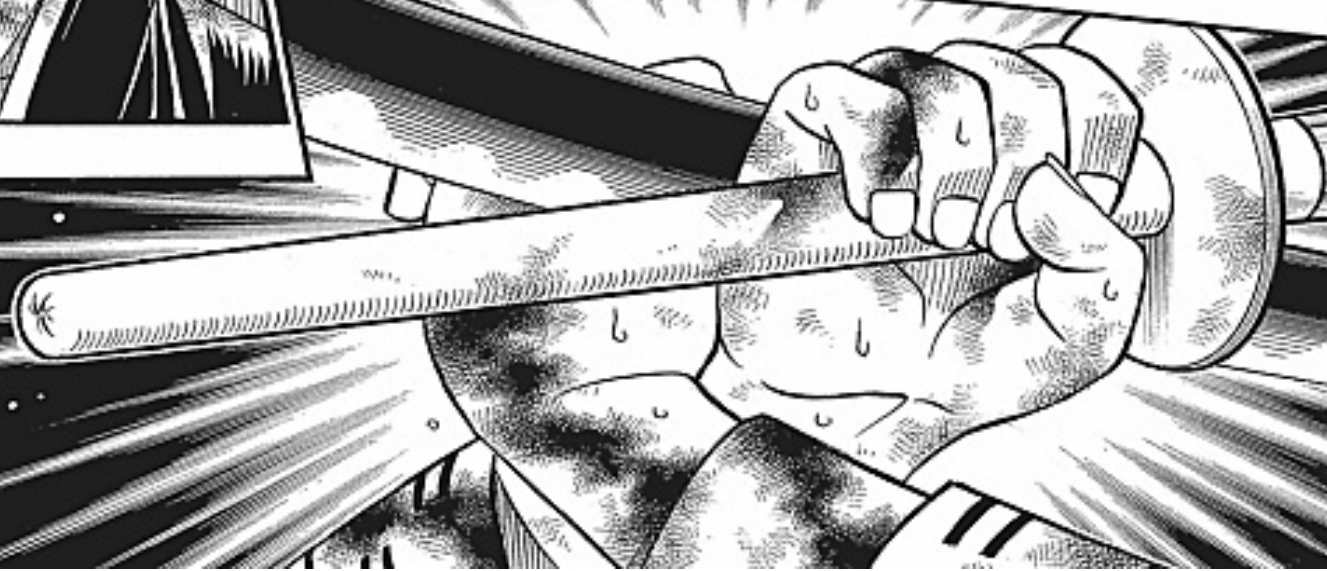
DE L'ESPRIT  
VIVANT  
KAMIYA!

**TCHAAK**

TECHNIQUE  
DE  
L'ÉCOLE...

L'ARGANE  
V DÉFENSIF...

"HADOMÉ",  
LE BLOCAGE  
DE LA  
LAME!



LE DOS DE LA MAIN  
GLISSE LE LONG  
DE LA LÂME AFIN DE  
PORTER UN COUP  
AVEC LE BOUT DE  
LA POIGNÉE!

UNE FOIS QU'ON A  
MAÎTRISÉ LE COUP  
DE L'ADVERSAIRE...

SALE  
MORVEUX!

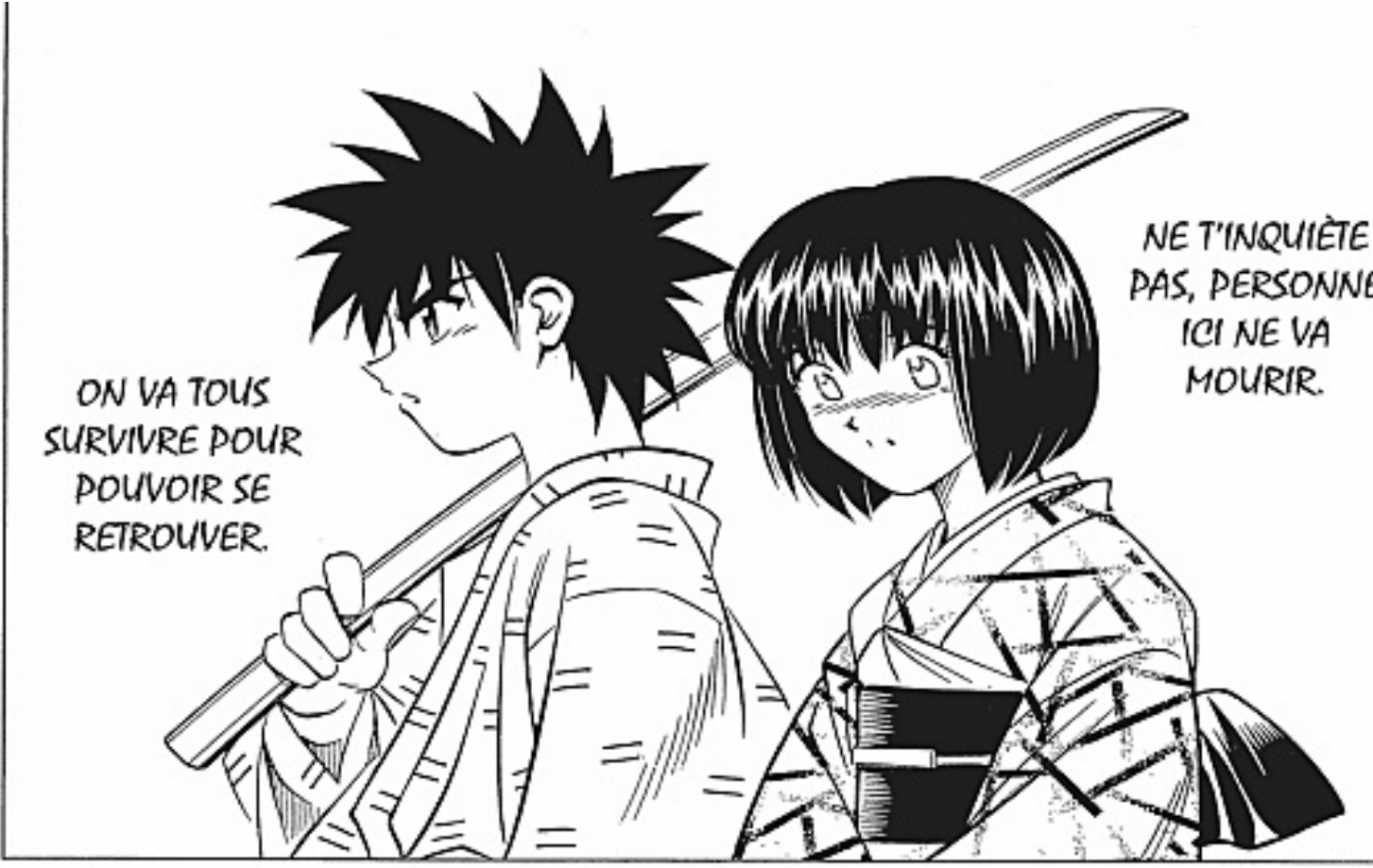
C'EST  
L'ARCANE  
OFFENSIF,  
"HAWATARI",  
L'INTRUSION  
SOUS LA  
LÂME !!

SON  
ANKI!









ON VA TOUS  
SURVIVRE POUR  
POUVOIR SE  
RETROUVER.

NE T'INQUIÈTE  
PAS, PERSONNE  
ICI NE VA  
MOURIR.







# KENSHIN

LE VAGABOND

*Chronique d'un expert  
en sabre à l'ère Meiji*



Scène 196  
Le loup à la cigarette

OBAM

ARCANE  
OFFENSIF  
DE L'ÉCOLE  
DE L'ESPRIT  
VIVANT  
KAMIYA!

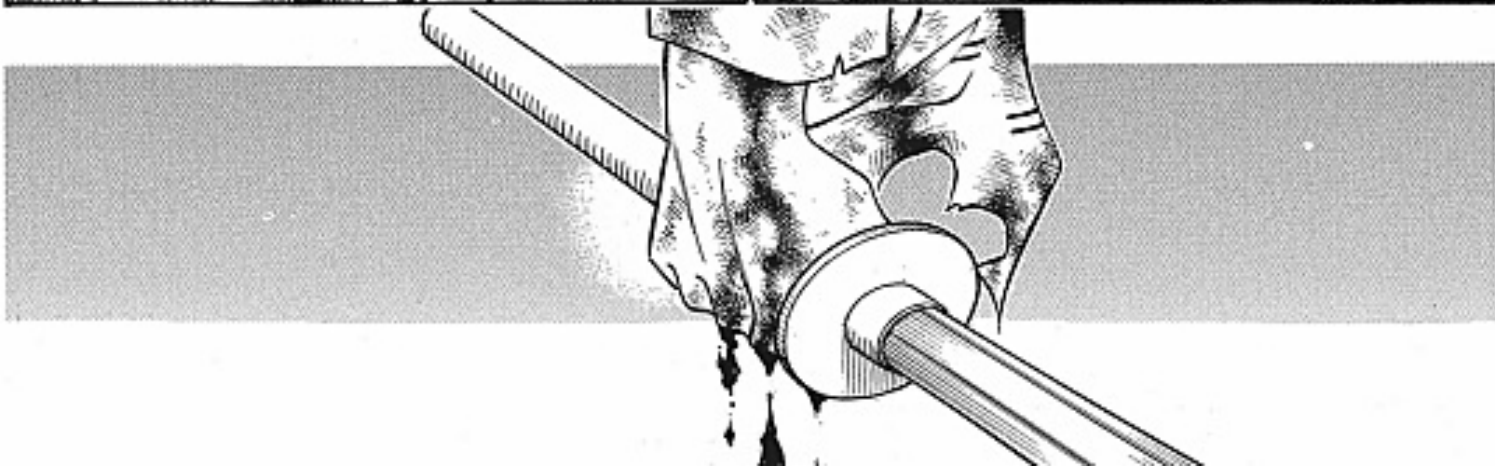
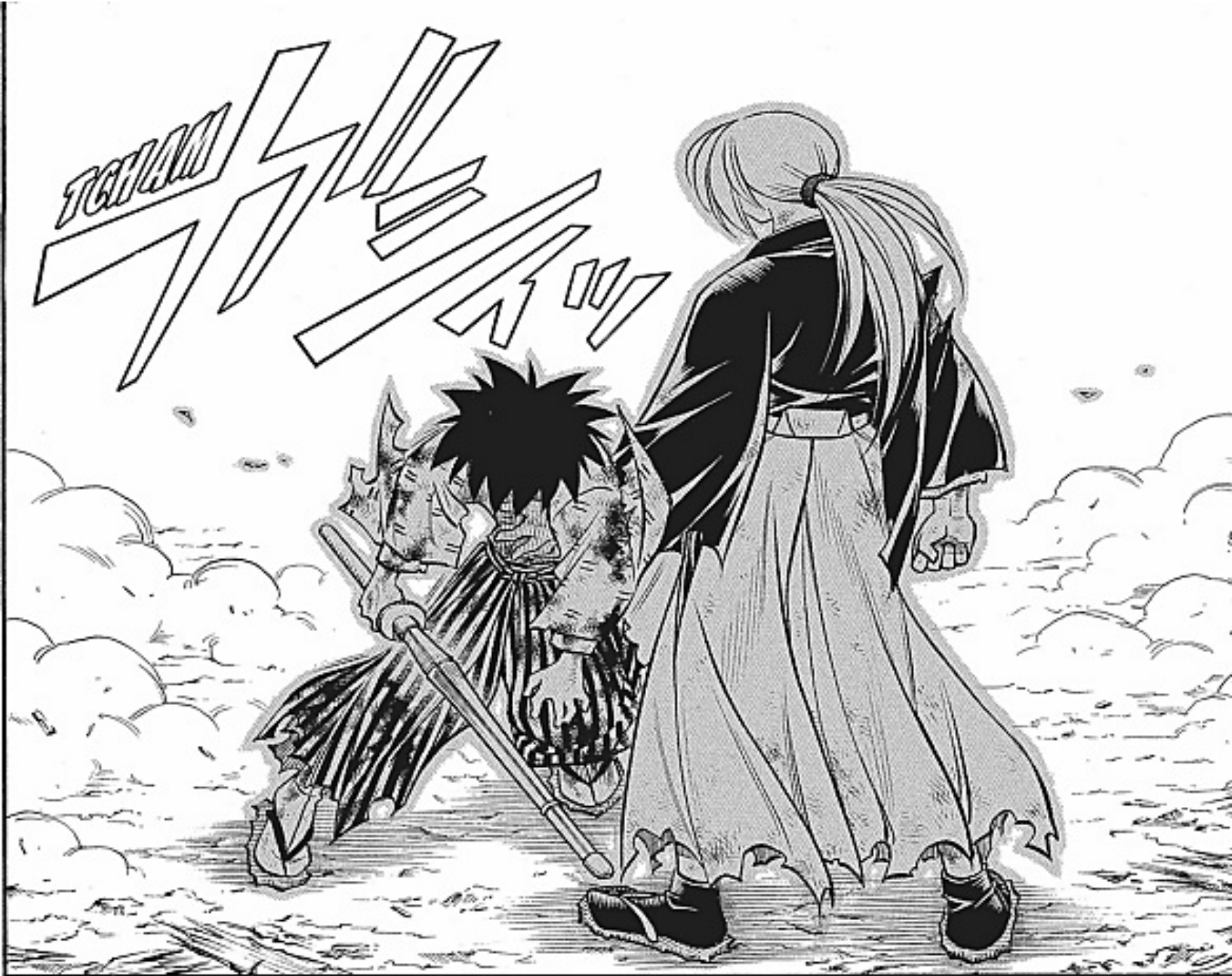
"HAWATARI" !!













CETTE FEMMELETTE A EU  
SOUDAINEMENT PEUR EN  
CROISANT LE REGARD DE  
KENSIN ET A COMMENCÉ  
A GUETTER UNE OCCASION  
DE S'ÉCHAPPER.

ENTRE CE TYPE QUI  
CHERCHE LE BON  
MOMENT POUR FUIR  
ET YAHIKO QUI SE  
CONCENTRE POUR  
PORTER UN COUP  
DÉCISIF, CELA  
FAIT UNE SACRÉE  
DIFFÉRENCE  
AU MOMENT DE  
L'ASSAUT.

JE VAIS  
GAGNER  
CONTRE  
LUI.

YAAAH  
!!

DE CE QUE  
J'EN AI VU,  
CE N'EST  
PAS MON  
IMPRESSION.

HMM...

"TU AS GAGNÉ GRÂCE À  
KENSIN QUI FIXAIT TON  
ADVERSAIRE DANS TON  
DOS". SI JE LUI DIS ÇA,  
SON ESPRIT COMBATIF  
RISQUE D'EN PRENDRE  
UN COUP.

J'AI  
COMPRIS...

JE NE  
DIRAI RIEN À  
YAHIKO.

SANO...

C'EST YAHIKO  
QUI S'EST  
BATTU...

C'EST LUI  
SEUL QUI A  
REMPORTÉ  
LA VICTOIRE...

OUI.

C'EST  
BIEN  
ÇA ?





HEIN ?

DES PROGRÈS  
DE TON 1<sup>ER</sup>  
DISCIPLE ?

ET TOI,  
MAÎTRE,  
QU'EST-CE  
T'EN DIS ?



CE N'EST  
PAS VRAI !

MAIS  
NON !!

L'ÉLÈVE SE  
SURPASSE MAIS  
SON MAÎTRE  
EST TELLEMENT  
STUPÉFAIT QU'IL  
NE TIENT PLUS  
DEBOUT.

C'EST  
LAMENTA-  
TABLE !



ÇA COMPTE PLUS  
ENCORE QUE LE  
FAIT D'AVOIR RÉUSSI  
LE "HAWATARI" ET  
D'AVOIR GAGNÉ...

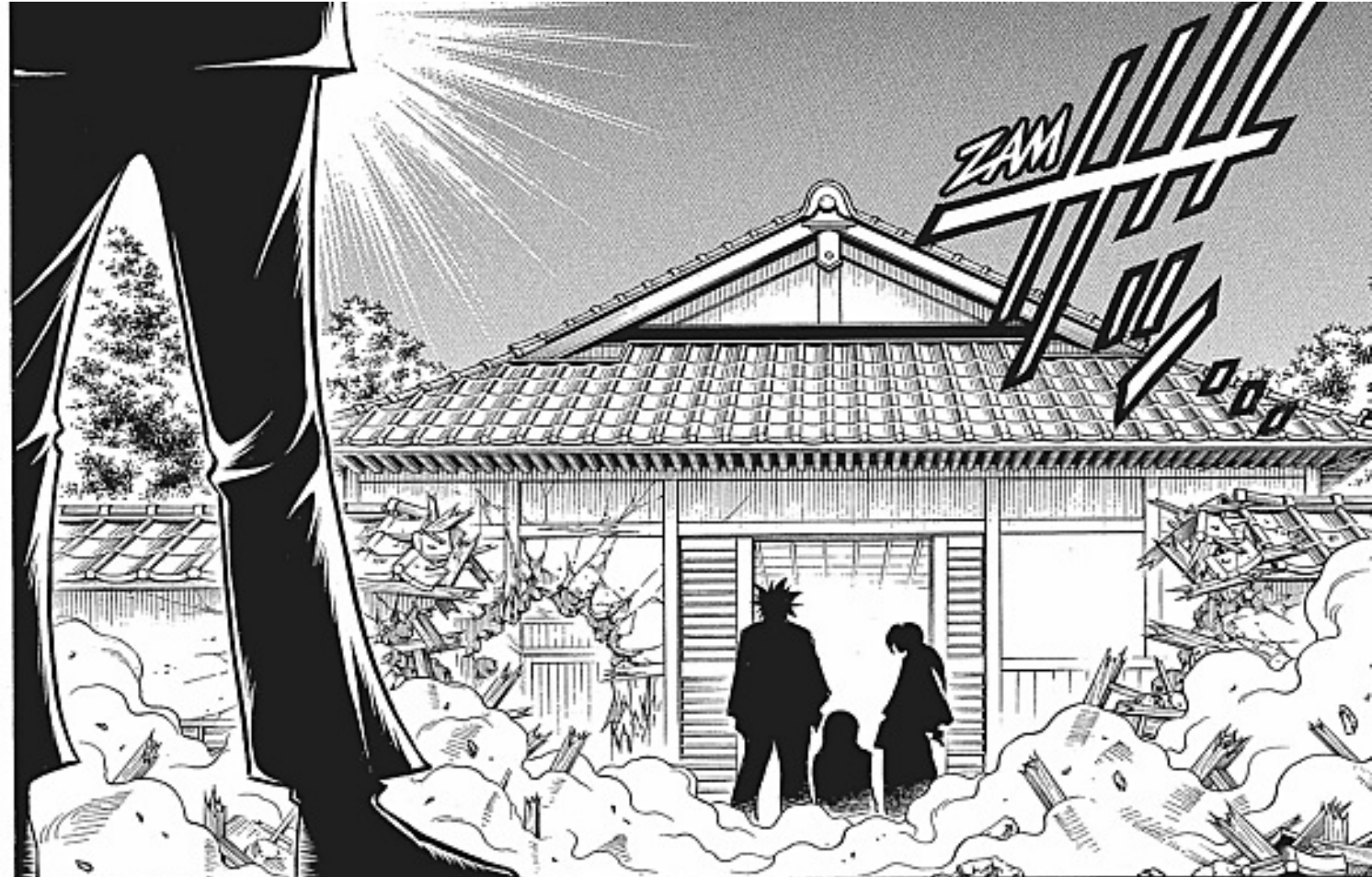
JE SUIS JUSTE  
SOULAGÉE  
QUE YAHIKO SOIT  
SAIN ET SAUF...



C'EST  
FINI,  
OUI ?!

C'EST  
BIEN  
VRAI.

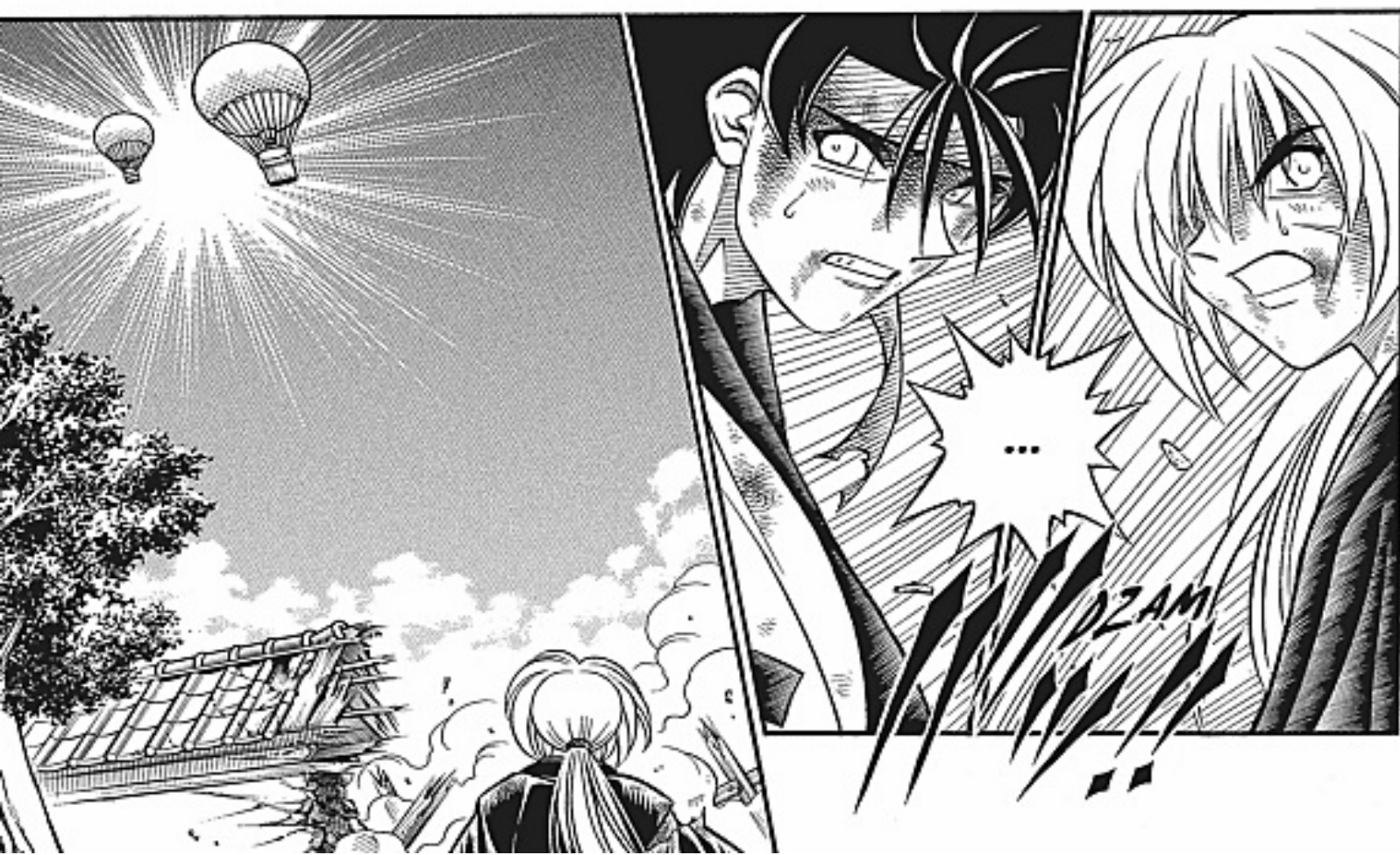
ÇA NE CHANGE  
RIEN AU FAIT QUE  
TU NE PEUX PLUS  
TENIR DEBOUT  
ET QUE TU ES  
PITOYABLE.



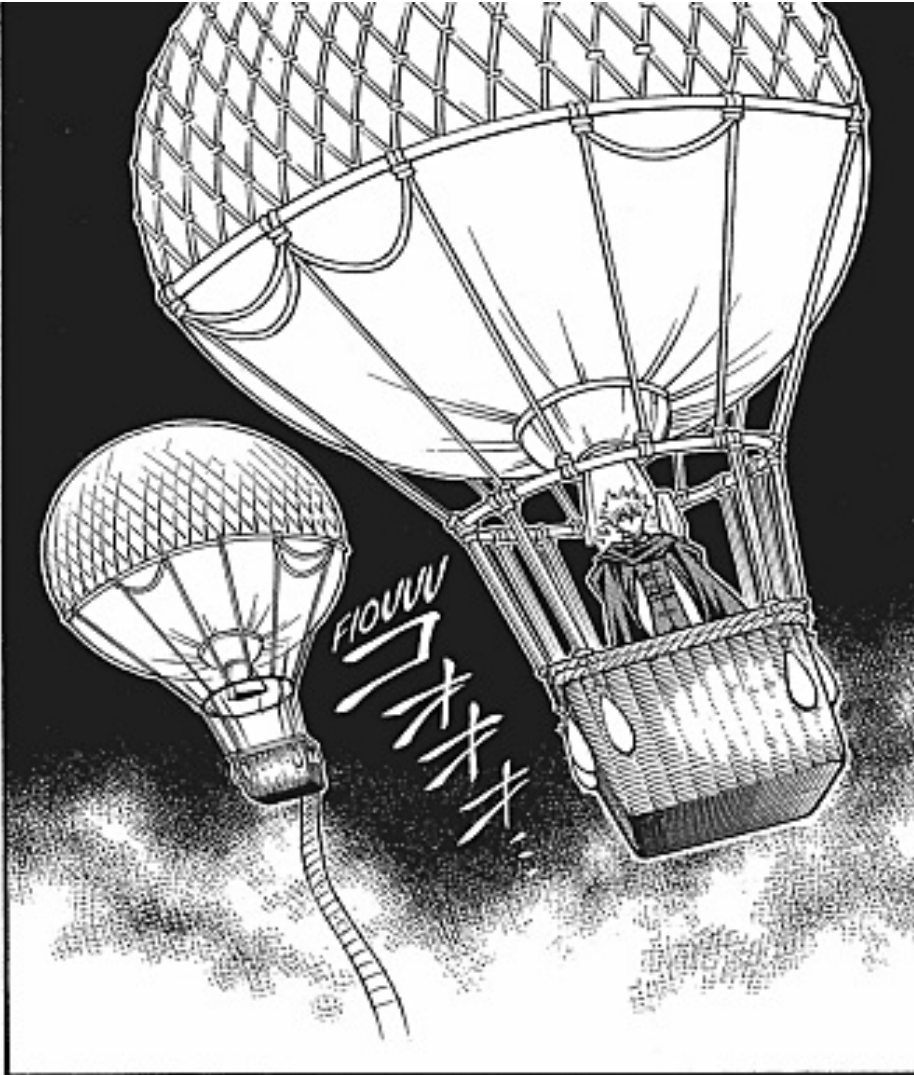
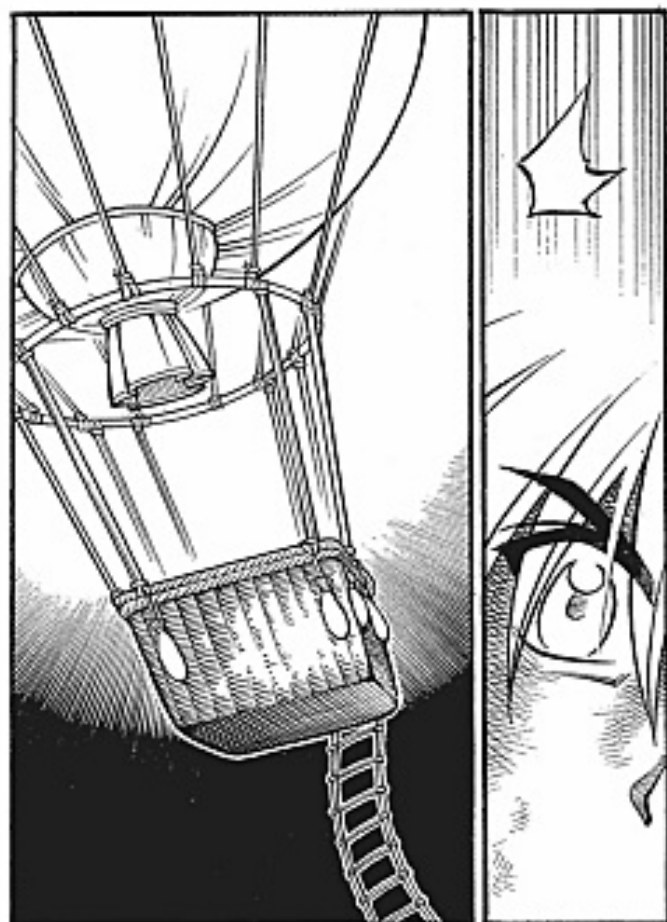
LEUR BANDE  
N'EST-ELLE  
TOUJOURS  
QU'UN RAMASSIS  
D'IDIOTS ?

VOILÀ QU'ILS  
PLAISANTENT  
EN PLEIN  
MILIEU DE LA  
BATAILLE...



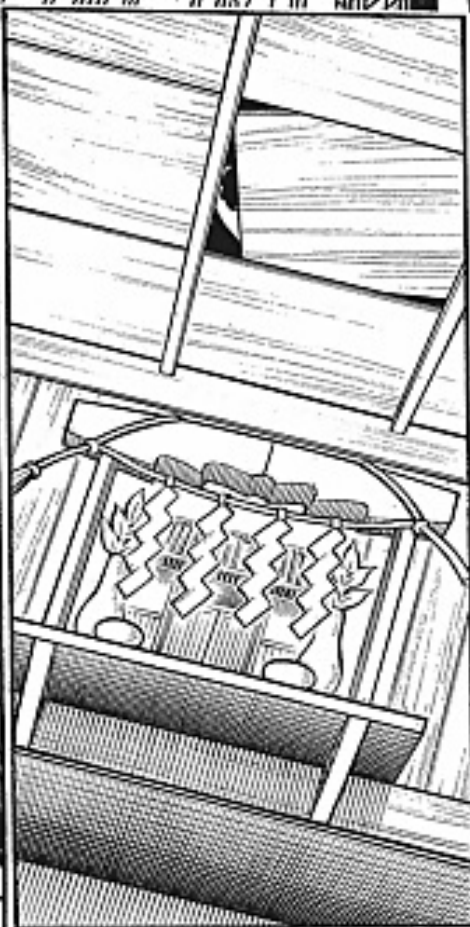








IL Y A  
QUELQU'UN !

















TU ES  
TOUJOURS  
AUSSI SÉRIEUX  
DÈS QU'IL S'AGIT  
D'UNE FEMME.

KYÉ HÉ  
HÉ HÉ...



ILS SONT UNE  
FOIS ET DEMIE  
PLUS GRANDS  
QUE CEUX D'UNE  
PERSONNE  
NORMALE.

FIOUUU  
フオオオ...

TU AS VU...  
SES BRAS  
ET SES  
JAMBES ?

MAIS IL Y A UN  
TRUC QUE JE NE  
COMPRENDS PAS...  
SON BRAS GAUCHE  
SEMBLE PLUS  
GRAND QU'AVANT...

OUI... C'EST UN ASSASSIN  
QUI PEUT ATTAQUER  
COMME IL VEUT, CACHÉ  
DERRIÈRE N'IMPORTE  
QUEL OBJET À L'AIDE DE  
SES LONGS MEMBRES.

HÉ, NE ME  
DITES PAS  
QUE...

VOUS CROYEZ  
QUE JE SUIS  
NÉ COMME ÇA ?

TU L'AS  
FAIT  
POUSSER  
??

JE L'AI FAIT  
POUSSER EN  
QUINZE ANS.

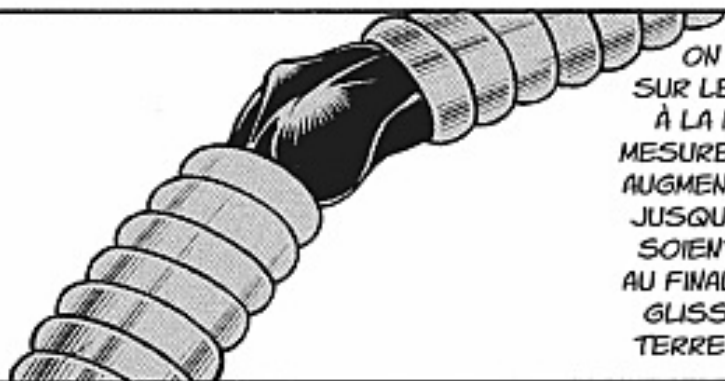
IL CONSTITUE  
LE SECRET DE  
LA FAMILLE  
YATSUMÉ.

AUTREFOIS, CE  
CORPS FAISAIT  
LA RÉPUTATION  
DE NOTRE CLAN  
PARMI LES  
MINEURS D'OR.

À L'ÉPOQUE,  
J'AVAIS 16 ANS.  
C'ÉTAIT DÉJÀ  
LA FIN DE MA  
CROISSANCE.  
J'AI DÙ FAIRE  
L'IMPOSSIBLE  
POUR EN  
ARRIVER LÀ...



CE MÊME PRINCIPE  
EST UTILISÉ PAR  
UNE TRIBU D'AFRIQUE  
POUR ALLONGER LE  
COU ET PAR LES  
NOBLES CHINOIS  
EN BANDANT LEURS  
PIEDS.



ON M'A MIS DES ANNEAUX  
SUR LES BRAS ET LES JAMBES  
À LA NAISSANCE. AU FUR ET À  
MESURE DE MA CROISSANCE, ON A  
AUGMENTÉ LE NOMBRE D'ANNEAUX  
JUSQU'À CE QUE MES MEMBRES  
SOIENT SUFFISAMMENT LONGS.  
AU FINAL, CELA ME PERMET DE ME  
GLISSER FACILEMENT DANS LA  
TERRE OU DANS LES GROTTES.



D'ABORD  
TOI,  
BATTOSAI !

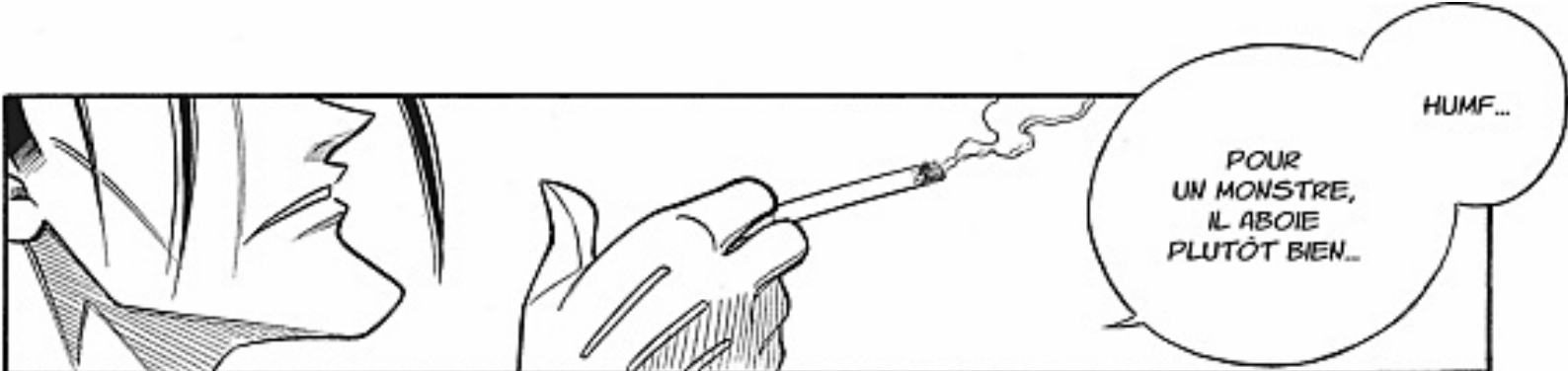
ENSUITE  
JE TUERAI  
TOUS  
CEUX  
QUI SE  
TROUVENT  
ICI !!



IL M'EST DONC  
INTERDIT DE LE  
DÉVOILER. NOTRE  
RÈGLE ABSOLUE  
EST DE TUER  
TOUS CEUX QUI  
ONT VU NOTRE  
APPARENCE !!

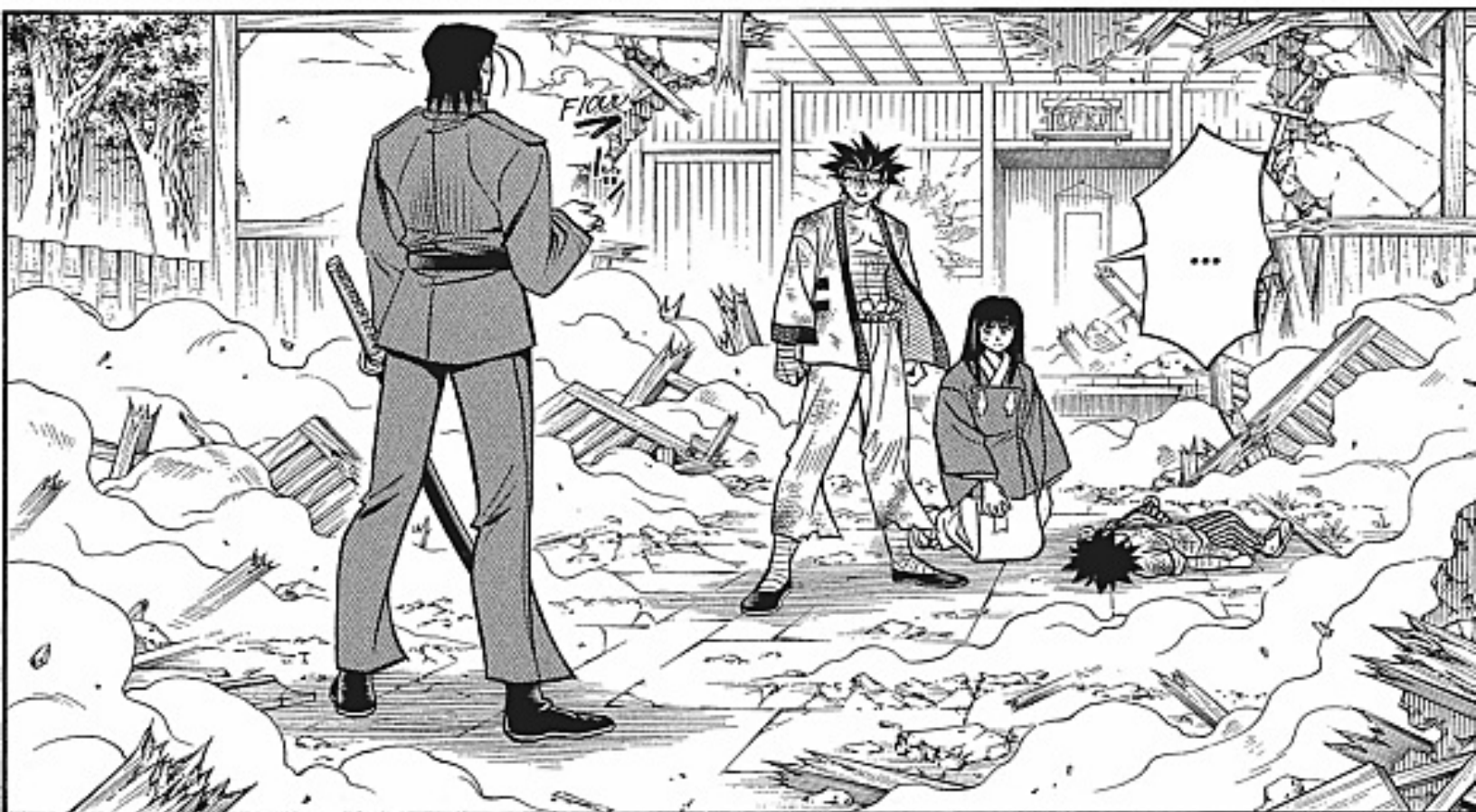
MON CORPS  
REPRÉSENTE LA  
FIERTÉ ET LA  
PROSPÉRITÉ DE  
LA FAMILLE  
YATSUMÉ !





HUMF...

POUR  
UN MONSTRE,  
IL ABOIE  
PLUTÔT BIEN...



FICUS!

QUE CE SOIT  
DURANT L'AFFAIRE  
IKEDAYA, PUIS  
PENDANT LES  
GUERRES DE  
BOSHIN ET DE  
SEINAN... J'AI  
SURVÉCU À MANTES  
REPRISES...

EH BIEN,  
QUEL  
ENTHOUSIASME...

TU ES...  
ENCORE EN  
VIE ?

TOI...



JE SUIS LE  
SEUL QU'ON  
APPELAIT  
IMMORTEL.

PARMI  
TOUS LES  
MEMBRES DU  
SHINSENGUMI...



A vertical sword with a scabbard is positioned on the right side of the image. The scabbard has a series of small, light-colored circular patterns along its length. A large, faint 'X' mark is visible in the background, centered behind the sword. The text is on the left side of the image.

# KENSHIN

LE VAGABOND

*Chronique d'un expert  
en sabre à l'ère Meiji*

Scène 197  
Le retour du loup



さうさけ  
八百無名

仲宏  
和月





JE SUIS VENU  
DEMANDER À  
BATTOSAI QUELLES  
SONT SES  
RELATIONS AVEC  
"ENISHI YUKISHIRO".

SHH  
///



ET C'EST  
SEULEMENT  
MAINTENANT  
QUE TU  
DÉCIDES DE TE  
MONTRER ?!

TU ÉTAIS  
VIVANT  
TOUT CE  
TEMPS...



PARFAIT.  
ÇA VA  
M'ÉPARGNER  
BIEN DE LA  
PEINE.

VOUS  
ÊTES DÉJÀ  
EN TRAIN  
DE VOUS  
BATTRE...



MAIS PLUS  
BESOIN  
DE LUI  
DEMANDER...

ELLES  
SONT  
DES PLUS  
HOSTILES,  
ON DIRAIT...

HÉ !  
ENFOIRÉ  
!!



EN TE FAISANT  
PASSER POUR  
MORT, TU  
CHERCHAIS UNE  
OCCASION DE  
TUER KENSHIN,  
C'EST ÇA ?!

FIOUUU

QUELLE EST  
LA SITUATION ?  
CE N'EST PAS  
INTÉRESSANT SI  
JE NE CONNAIS  
PAS TOUTE  
L'HISTOIRE.



ÉCOUTE-  
MOI  
D'ABORD !!

T'AS PAS  
D'ORDRE À  
ME DONNER  
!!

EXPLIQUE-  
MOI !



SI TU ÉTAIS  
SAIN ET SAUF,  
TU AURAS DÙ  
NOUS LE  
FAIRE SAVOIR  
AUSSITÔT.

AVEC TA  
MORT SUR LA  
CONSCIENCE,  
LA VICTOIRE  
AVAIT UN  
GOÛT AMER...

TU AURAS  
PRÉFÉRÉ  
QUE  
JE SOIS  
MORT ?

PFFF... QUEL  
BRAILLARD...

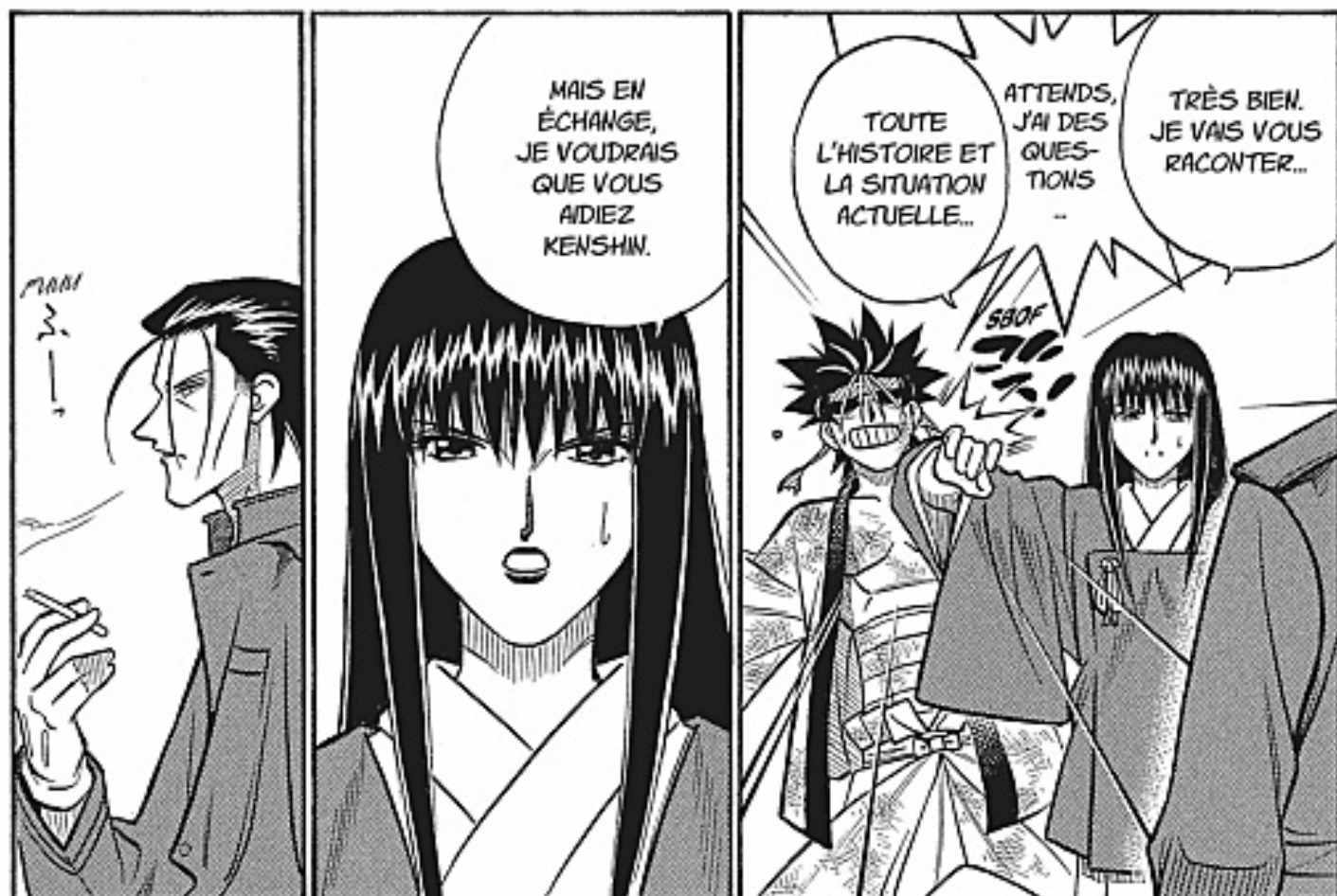


DANS  
TES  
RÊVES !

ET  
EXPLIQUE-MOI  
LA SITUATION.

BON.  
ARRÊTE  
DONC DE  
ME CRIER  
DESSUS.

ORDURE !



MAIS EN  
ÉCHANGE,  
JE VOUDRAIS  
QUE VOUS  
AIDIEZ  
KENSIN.

TOUTE  
L'HISTOIRE ET  
LA SITUATION  
ACTUELLE...

ATTENDS,  
J'AI DES  
QUES-  
TIONS

TRÈS BIEN.  
JE VAIS VOUS  
RACONTER...

SABO

LA SEULE  
CHOSE POUR  
LAQUELLE JE  
BRANDIS MON  
SABRE...

C'EST MA  
JUSTICE.

NON, JE  
REFUSE.





JE NE PEUX  
DONC PAS  
ACCEPTER TA  
REQUÊTE...

MAIS  
EXPLIQUE-MOI  
LES FAITS  
BRIÈVEMENT.

PRENDS  
TON SABRE !

VAS-Y...

**斬**  
**木**  
**新**  
TADAM

TU AURAS  
DÙ ÊTRE UN  
MINEUR...

ALORS  
POURQUOI  
À CETTE  
ÉPOQUE,  
VIVAIS-TU  
POUR LE  
COMBAT EN  
TANT QUE  
MEMBRE DU  
"YAMINOBU"  
??

J'AI COMPRIS  
TON  
HISTOIRE  
EN GRANDE  
PARTIE.

MAIS IL  
Y A UNE  
CHOSE QUI  
M'ÉCHAPPE.

EH BIEN QUOI ?  
C'EST CETTE  
FILLE QUI VA  
SE BATTRE  
CONTRE MOI ?

QUAND  
LA SITUATION  
CHANGE, LES  
CAUSES  
CHANGENT  
ÉGALEMENT...

A LA FIN DE L'ÈRE EDO, TOUT  
L'OR OU PRESQUE AVAIT  
ÉTÉ EXTRAIT DU JAPON, QUE  
L'ON APPELAIT POURTANT  
AUTREFOIS "LE PAYS D'OR".

LES MINEURS QUI NE  
TROUVAIENT PLUS D'OR  
NE POUVAIENT PLUS  
SURVIVRE.

LA FAMILLE YATSUMÉ  
A PORTÉ TOUS  
SES ESPOIRS SUR  
"L'AFFINAGE DU  
CORPS", AUTREMENT  
DIT SUR MOI.

NOUS AVONS ALORS EU  
BESOIN DE CHERCHER  
UN AUTRE MODE DE VIE.

ET LE  
SHOGUNAT  
TOKUGAWA  
A ÉTÉ  
DÉFAIT  
PAR LES  
PATRIOTES.

MAIS  
FINALEMENT,  
TU M'AS  
VAINCU.

J'ESPÉRAIS  
POUVOIR ÊTRE  
UTILE AU  
SHOGUNAT  
TOKUGAWA.

CE CORPS  
POSSÈDE UN  
FORT POTENTIEL  
POUR ACQUÉRIR  
DES CAPACITÉS  
GUERRIÈRES.

MA FAMILLE  
S'EST INSTALLÉE À  
HOKKAIDO, ELLE A  
CONTINUÉ À CHERCHER  
DE L'OR. MAIS ELLE EST  
À DEUX DOIGTS DE  
MOURIR DE FAIM  
ET DE FROID.

LA SURVIE  
DE MON CLAN  
NE TIENT  
PLUS QU'À  
UN FIL.







PRENDS  
TON KATANA,  
BATTOSAÏ !!

BIEN,  
JE T'AI  
RACONTÉ  
TOUTE  
MON  
HISTOIRE  
!!

CET HOMME...  
IL N'AGIT PAS  
SEULEMENT POUR  
SUIVRE LES  
RÈGLES DE SON  
CLAN.

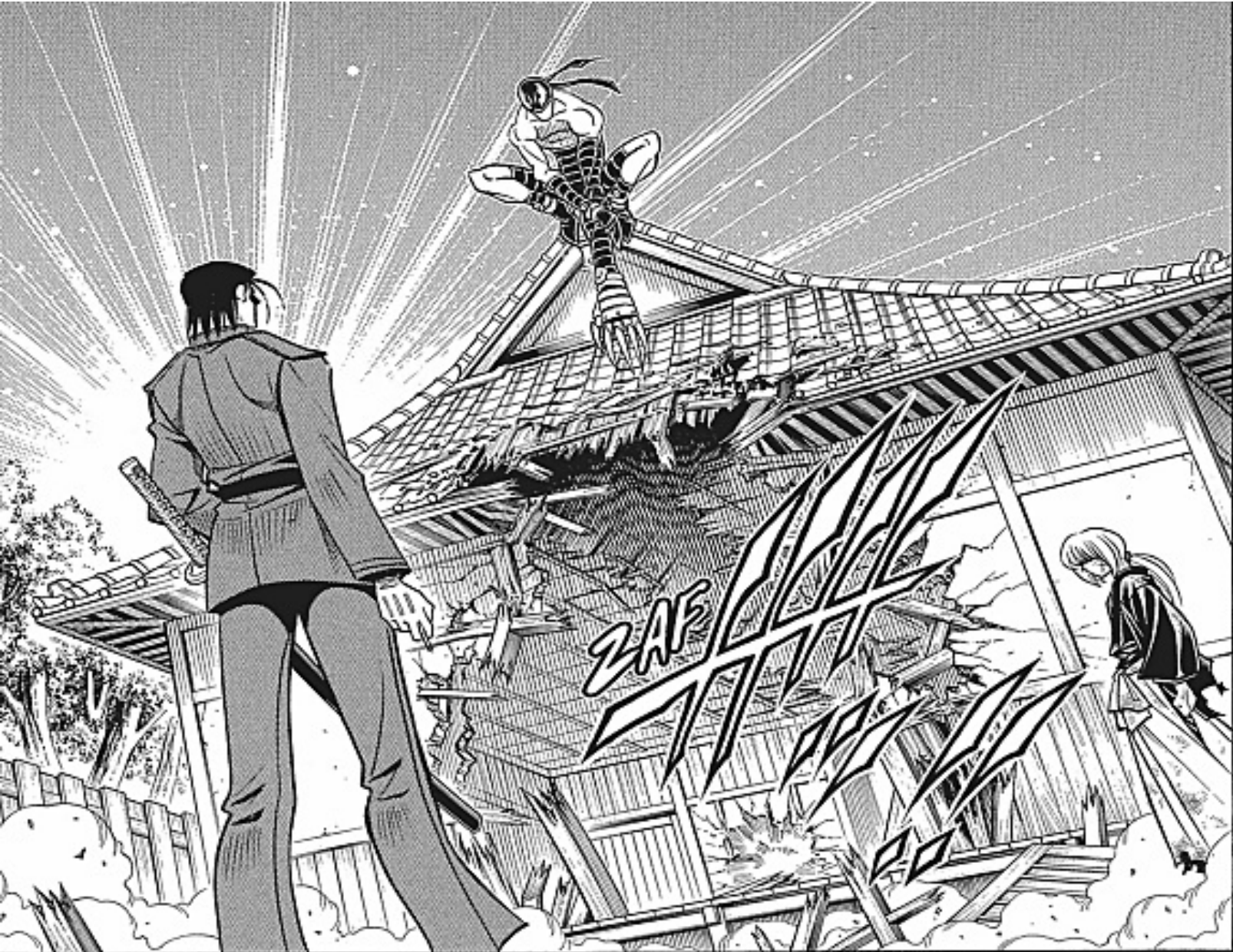
IL ATTRIBUE AUX  
PATRIOTES TOUS  
LES MALHEURS  
DE SA FAMILLE ET  
COMPTE SE VENGER  
SUR KENSHIN.

KENSHIN  
!!



SI TU TIENS  
À TE BATTRE  
SANS TUER  
PERSONNE,  
ALORS  
RETIRE-TOI.





LA VOIX DE  
TOUT À L'HEURE...  
C'ÉTAIT DONC  
BIEN LA TIENNE...



TU N'AS  
PAS L'AIR SI  
SURPRIS  
QUE ÇA DE  
ME VOIR.

FLW  
7/1



POURQUOI  
ES-TU ICI ?

C'EST  
VRAI EN  
EFFET...

À LA FIN DE  
L'ÈRE EDO, IL  
ARRIVAIT ASSEZ  
SOUVENT  
DE VOIR  
RÉAPPARAÎTRE  
DES GENS QUE  
L'ON CROYAIT  
MORTS.

FUU...

UNE FOIS  
CETTE AFFAIRE  
TERMINÉE, LE  
JAPON POURRA  
ENFIN DEVENIR  
PLUS FORT AFIN  
DE RIVALISER  
AVEC LES PAYS  
ÉTRANGERS.

IL EST  
MALHEUREUX  
DE CONSTATER  
QU'À SHANGHAI,  
LE POINT DE  
JONCTION ENTRE  
LE JAPON ET  
LES PAYS  
OCCIDENTAUX,  
LES PORTES  
SOIENT GRANDES  
OUVERTES AUX  
VENDEURS  
D'ARMES.

ET J'EN  
SUIS VENU À  
APPRENDRE  
L'EXISTENCE  
DE CET HOMME  
QUI FLOTTE  
DANS LE  
CIEL...

AYANT EU  
EN CHARGE  
L'AFFAIRE  
SHISHIO...

J'AI CHERCHÉ  
LE FAUTEUR DE  
TROUBLES QUI  
LUI A VENDU CE  
CUIRASSÉ, LE  
"PURGATOIRE"...





TU COMPTES  
VAINCRE  
ENISHI ?



POUR LE JAPON  
D'AUJOURD'HUI.

L'EXISTENCE  
DE CET  
HOMME  
EST TROP  
DANGEREUSE

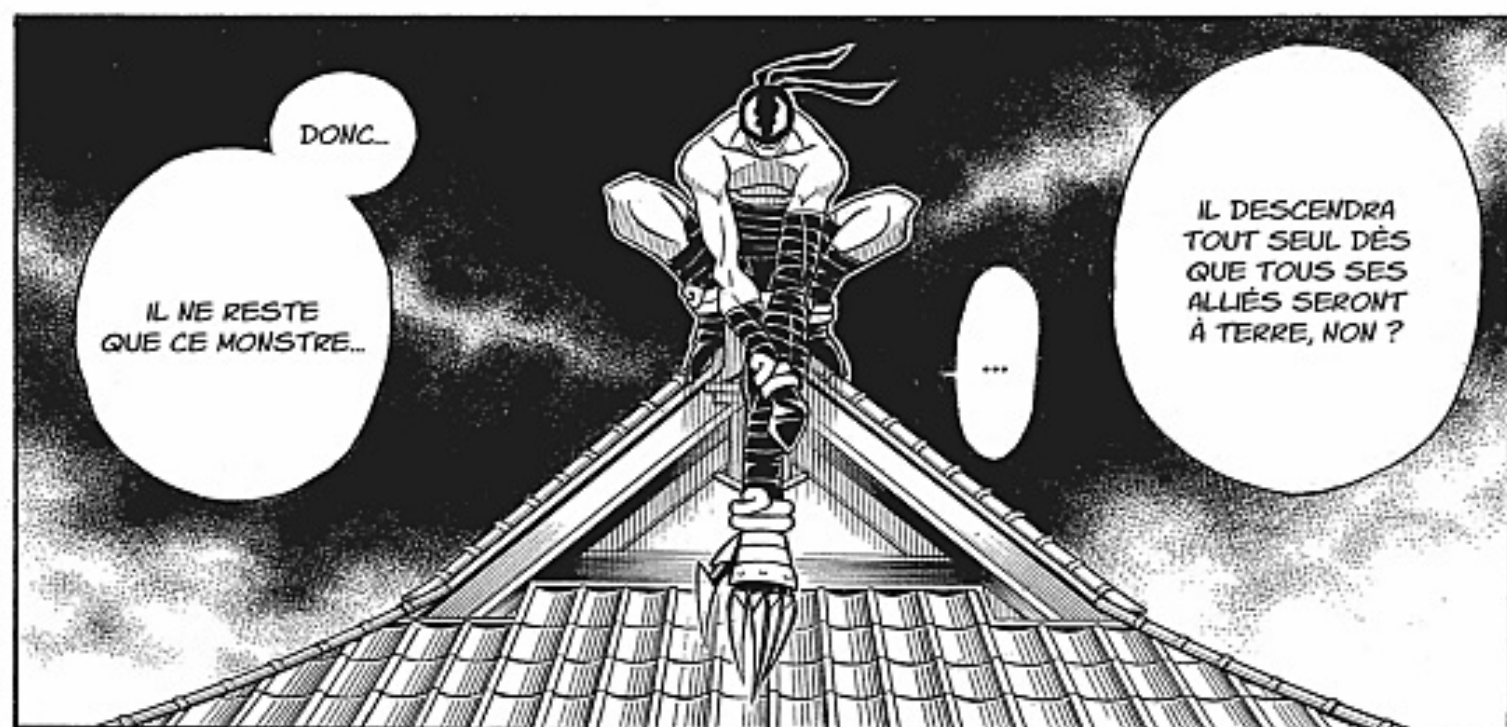


QUOI QU'IL EN  
SOIT, IL FAUT  
D'ABORD LE FAIRE  
REDESCENDRE  
SUR TERRE.

SOIT JE  
L'EXPULSE  
DU JAPON.

SOIT JE  
L'ARRÊTE...

EH BIEN,  
SOIT JE  
L'ABATS...



DONC...

IL NE RESTE  
QUE CE MONSTRE...

IL DESCENDRA  
TOUT SEUL DÈS  
QUE TOUS SES  
ALLIÉS SERONT  
À TERRE, NON ?

QU'EST-CE  
QUE TU  
VEUX, SALE  
VERMINE ?!

JE VAIS EN  
PROFITER  
PENDANT QUE  
TU RESTES À  
RÉVASSER.

C'EST UNE  
OCCASION  
PARFAITE  
POUR MOI...

ARR  
OOO

SAÏTO !

JE N'AI AUCUNE  
RAISON D'ÊTRE  
TRAITÉ DE  
VERMINE...

PAR UN  
MONSTRE  
TEL QUE  
TOI.

MÊME UNE BÊTE  
LE DEVINE, AVEC  
SON INTUITION.

PAR SON  
INTELLIGENCE,  
UN HUMAIN SAIT  
QUAND IL FAUT  
BATTRE EN  
RETRAITE.





JE T'ACCORDE  
CINQ MINUTES  
DE RÉPIT,  
BATTOSAI.



ATTENDS,  
YATSUMÉ !



TROIS  
MINUTES  
SUFFI-  
RONT.

HE  
HE

PAS BESOIN  
DE CINQ  
MINUTES.



JUSQU'AUJOURD'HUI,  
J'AI TOUJOURS COMMENCÉ  
PAR TUER CEUX QUI  
M'APPELAIENT  
"MONSTRE" !!

RHA



MAIS CELUI QUI  
LAISSE PASSER  
LE BON MOMENT  
DE SE RETIRER  
PUIS ATTRIBUE AUX  
AUTRES LES  
RAISONS DE  
SA DÉFAITE  
VAUT MOINS  
QU'UN ANIMAL.

TU N'ES RIEN  
DE PLUS QU'UN  
MONSTRE.



OU DES  
YATSUMÉ...

CEUX  
QUI SE  
MOQUENT

NE  
MÉRITENT  
AUCUNE  
PITIÉ !!

DE MOI,  
DE MON  
CORPS...

REGARDE BIEN !  
VOICI LA PUISSANCE  
DE "L'AFFINAGE  
DU CORPS" DES  
YATSUMÉ !!







!!

IL A CREUSÉ  
UNE  
VÉRITABLE  
TRANCHÉE  
DANS LE  
SOL !





QUOI QU'IL  
EN DISE...

ON DIRAIT  
BIEN QUE  
SAÏTO  
VA AIDER  
KENSIN.



DE CETTE FAÇON,  
KENSIN VA POUVOIR  
ÉVITER DE DÉPENSER  
TROP D'ÉNERGIE  
AVANT SON COMBAT  
SINGULIER CONTRE  
ENISHI.



EST-CE QU'IL  
NE VEUT  
PAS TOUT  
SIMPLEMENT  
SE BATTRE  
POUR LUI-  
MÊME ?

C'EST FORT  
POSSIBLE...



MAIS UN ÊTRE AU-DELÀ DES HUMAINS !!

JE NE SUIS PAS UN MONSTRE...

QUE PENSES-TU DE MA PUISSANCE ?

SLURP

MAIS UN ÊTRE AU-DELÀ DES HUMAINS !!

JE NE SUIS PAS UN MONSTRE...

QUE PENSES-TU DE MA PUISSANCE ?

SLURP

MAIS UN ÊTRE AU-DELÀ DES HUMAINS !!

JE NE SUIS PAS UN MONSTRE...

QUE PENSES-TU DE MA PUISSANCE ?

SLURP

ABSOLUMENT.  
DEPUIS QUE  
JE SUIS  
PETIT JE LES  
AIGUISE...

ET LES  
RENFORCE  
AVEC DE  
LA CENDRE  
D'OS.

TA LANGUE  
AUSSI ?

NON, ELLE  
ÉTAIT DÉJÀ  
COMME  
ÇA À MA  
NAISSANCE.

ABSOLUMENT.  
DEPUIS QUE  
JE SUIS  
PETIT JE LES  
AIGUISE...

ET LES  
RENFORCE  
AVEC DE  
LA CENDRE  
D'OS.

TA LANGUE  
AUSSI ?

NON, ELLE  
ÉTAIT DÉJÀ  
COMME  
ÇA À MA  
NAISSANCE.

ABSOLUMENT.  
DEPUIS QUE  
JE SUIS  
PETIT JE LES  
AIGUISE...

ET LES  
RENFORCE  
AVEC DE  
LA CENDRE  
D'OS.

TA LANGUE  
AUSSI ?

NON, ELLE  
ÉTAIT DÉJÀ  
COMME  
ÇA À MA  
NAISSANCE.

ABSOLUMENT.  
DEPUIS QUE  
JE SUIS  
PETIT JE LES  
AIGUISE...

ET LES  
RENFORCE  
AVEC DE  
LA CENDRE  
D'OS.

TA LANGUE  
AUSSI ?

NON, ELLE  
ÉTAIT DÉJÀ  
COMME  
ÇA À MA  
NAISSANCE.







A vertical sword with a scabbard is positioned on the right side of the image. The scabbard has a series of small, light-colored circular patterns along its length. A large, faint 'X' mark is visible in the background, centered behind the sword. The text is on the left side of the image.

# KENSHIN

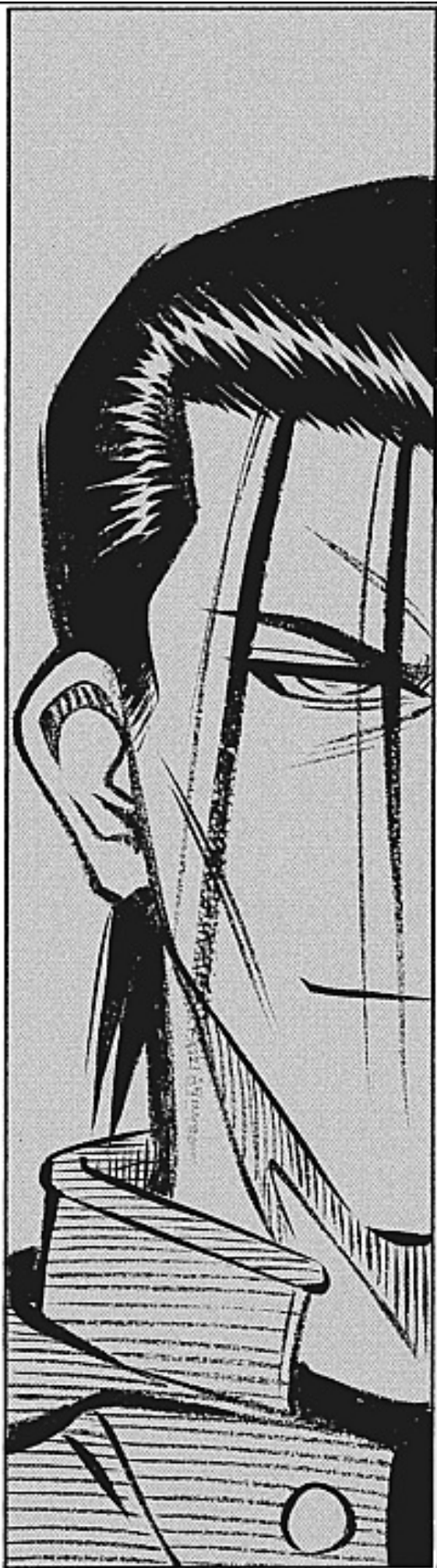
LE VAGABOND

*Chronique d'un expert  
en sabre à l'ère Meiji*



Scène 198  
*Personne  
ne peut le  
vaincre*

和伸  
月宏

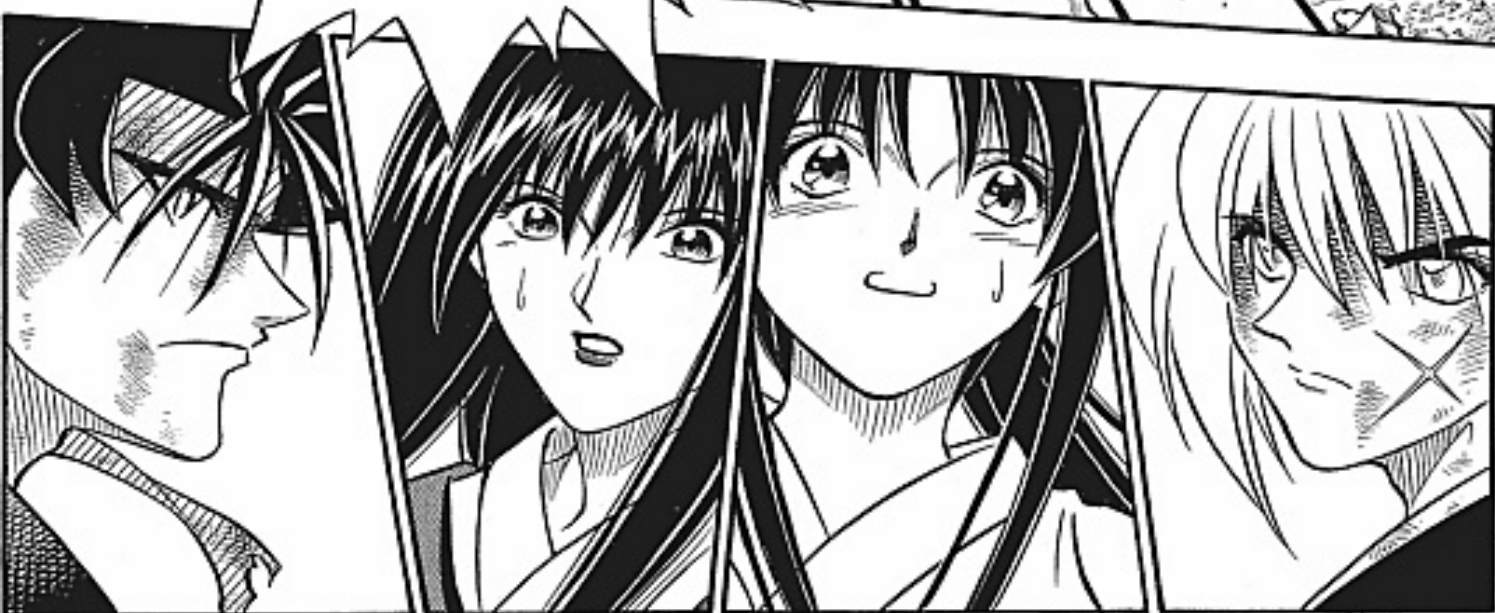


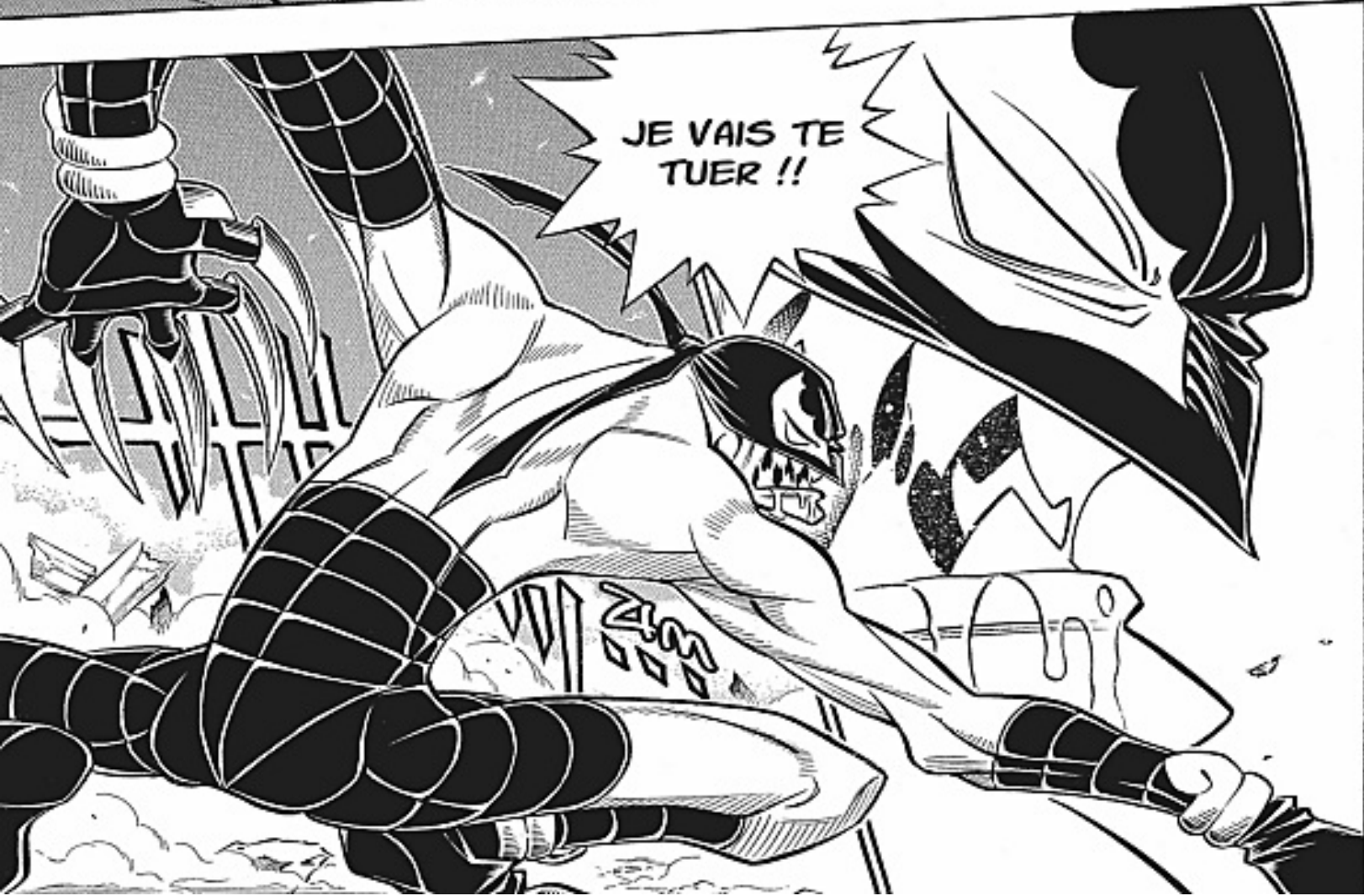
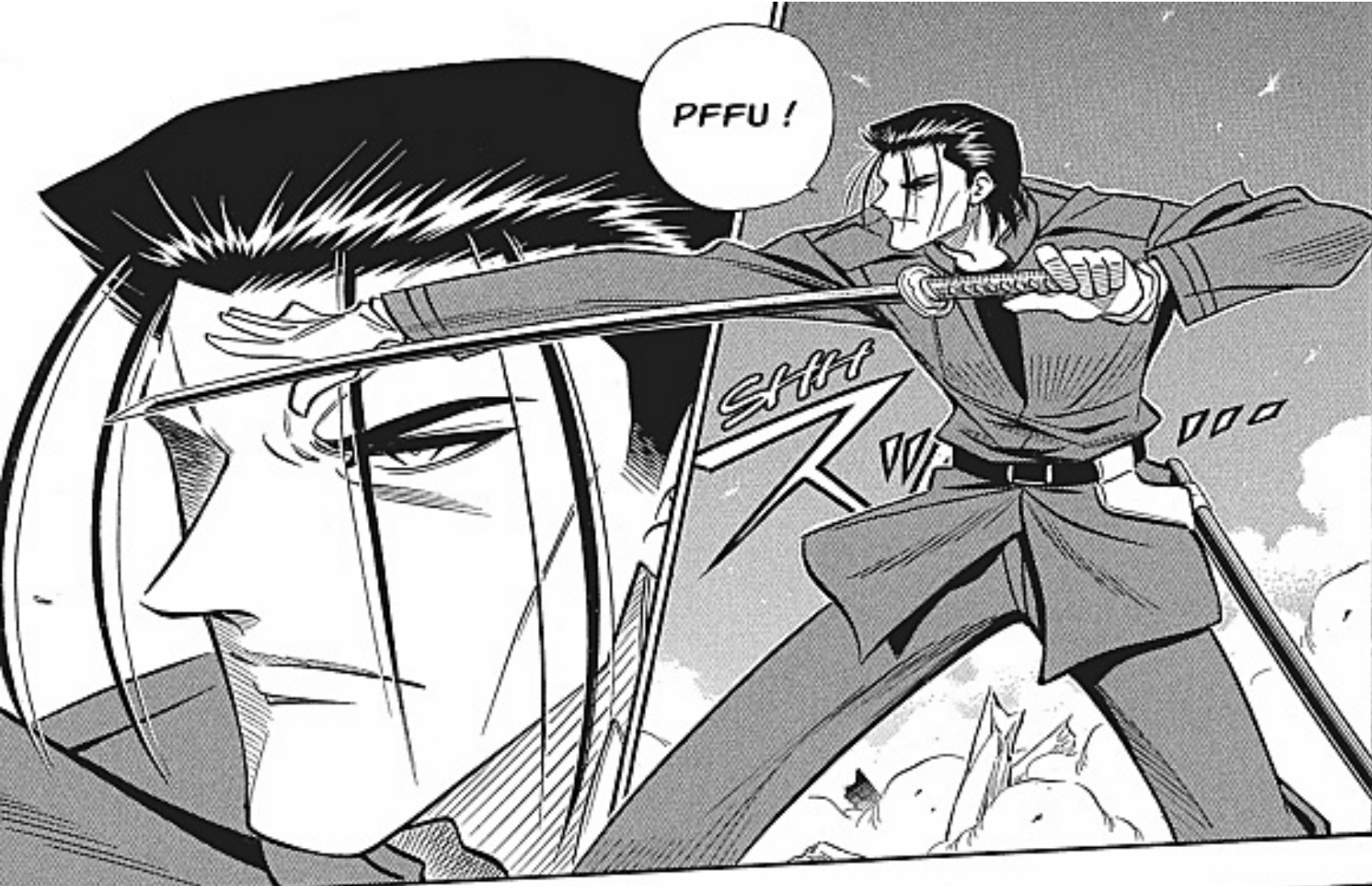




JE VAIS  
TE  
TUER !!

JE VAIS TE TUER !  
JE VAIS TE TUER !  
JE VAIS TE TUER !  
JE VAIS TE TUER !  
JE VAIS TE TUER !  
JE VAIS TE TUER !  
JE VAIS TE TUER !  
JE VAIS TE TUER !









PERSONNE  
NE PEUT LE  
VAINCRE.

MAIS  
JE PENSE  
QU'À PART  
KENSIN...



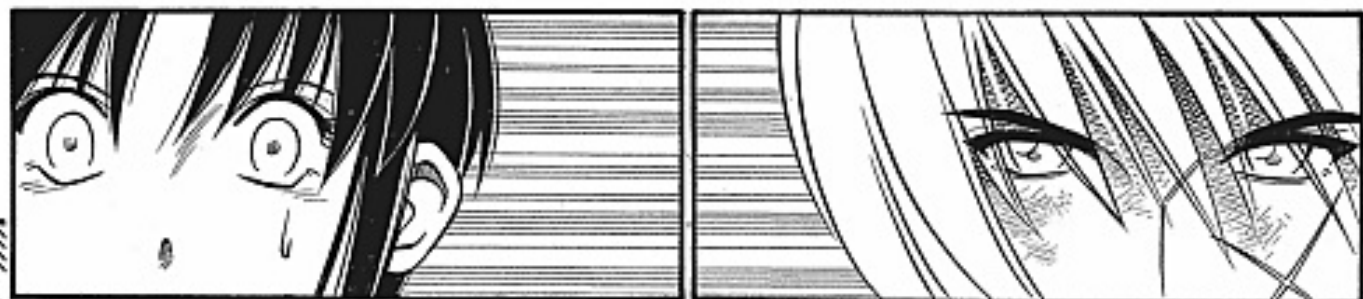






GET AWAY







PSCHHH

SHHH







EN RACLANT  
LE SOL AVEC  
SA MAIN GAUCHE  
IL A DISPERSÉ  
DES GRAVATS  
QUI ONT  
LÉGÈREMENT  
RÉDUIT LA  
PUISSANCE  
DU COUP DE  
CROCS.

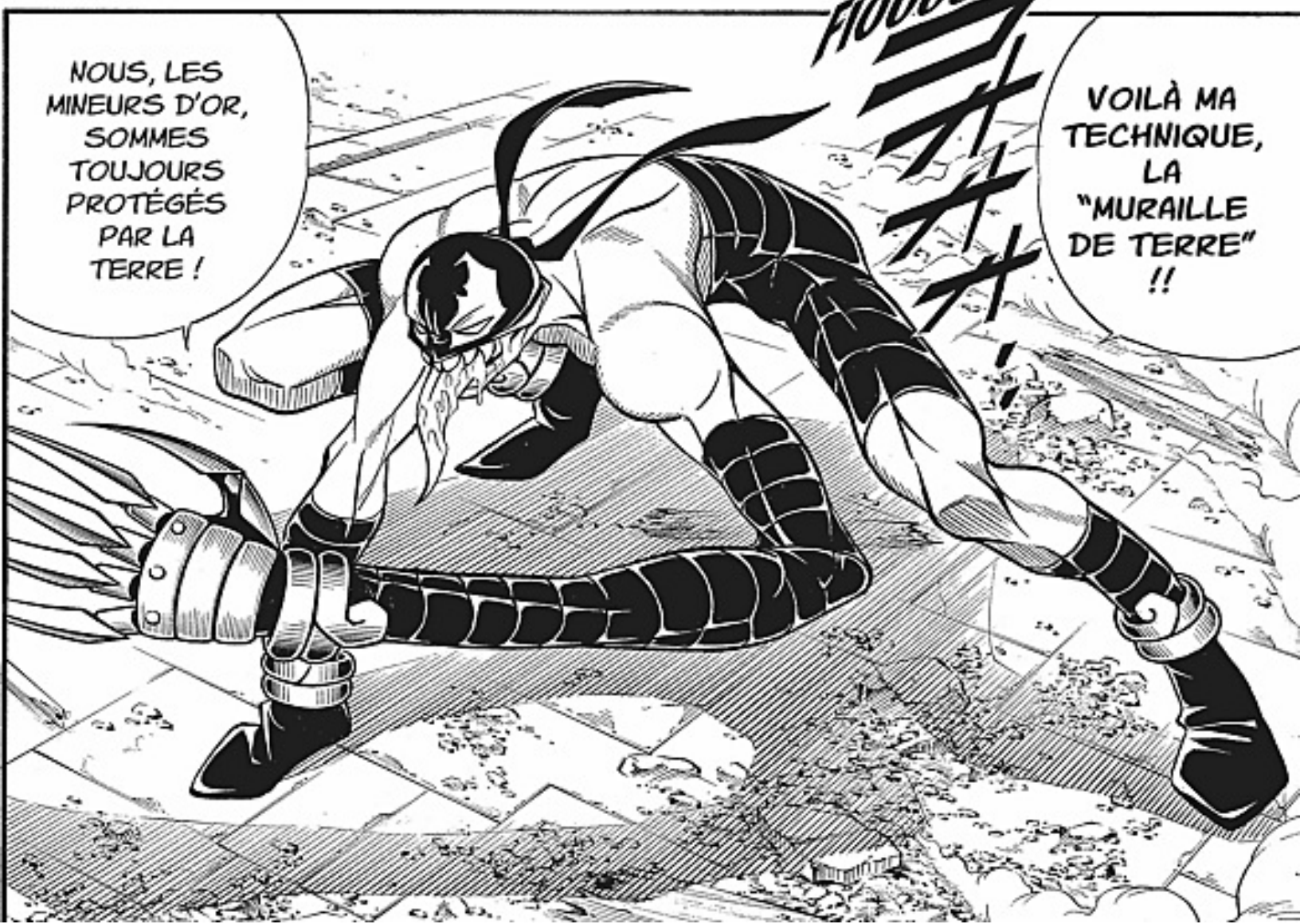


SAÏTO A ÉTÉ  
TOUCHÉ MÊME  
EN UTILISANT  
LE "COUP DE  
CROCS".



LA DIFFÉRENCE  
DE RÉSULTAT  
EST ÉNORME.

MAIS MÊME  
SI CE N'EST  
QUE  
LÉGÈRE-  
MENT...



NOUS, LES  
MINEURS D'OR,  
SOMMES  
TOUJOURS  
PROTÉGÉS  
PAR LA  
TERRE !

VOILÀ MA  
TECHNIQUE,  
LA  
"MURAILLE  
DE TERRE"  
!!

A black and white manga illustration of a character with a large, stylized headpiece featuring a dark, flame-like or leaf-like shape. The character is shown from the chest up, wearing a light-colored, layered garment. They are in a dynamic, forward-leaning pose with their hands near their face. The background is dark and smoky.

TANT QUE JE  
POSSÈDE CE  
BRAS GAUCHE,  
LE FRUIT DE  
"L'AFFINAGE DU  
CORPS"...

A detailed black and white illustration of a mechanical arm or weapon. It features a large, curved, metallic blade or shield-like structure with two circular bolts. The background shows a landscape with a horizon line.

FACE AU COUP  
PORTÉ PAR MA  
MAIN GAUCHE ET À  
LA MURAILLE DE  
TERRE, AUCUNE  
ATTAQUE NE  
PEUT GARDER  
SON ENTIÈRE  
PUISSANCE !

LA TERRE ET  
L'OBSCURITÉ  
RESTERONT  
À LA  
DISPOSITION  
DE MUMYOÛ  
YATSUMÉ !



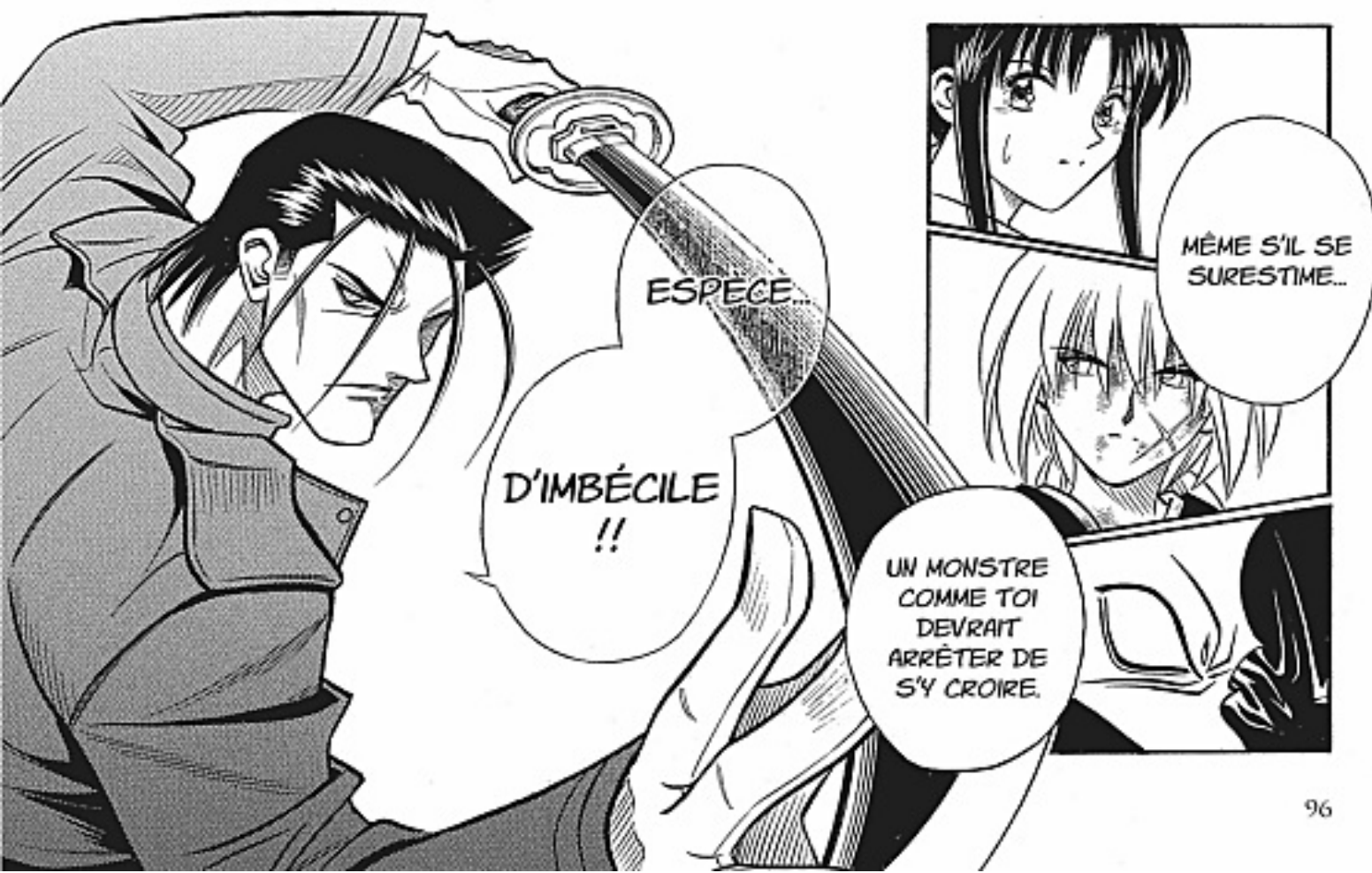


JE VAIS TE  
FAIRE REGRETTER  
D'ÊTRE INTERVENU  
EN TE MOQUANT  
DE MOI !



!   
 MON  
VŒU LE  
PLUS CHER  
VA ENFIN SE  
RÉALISER.

CELA FAIT DÉJÀ  
QUINZE ANS QUE  
J'AI QUITTÉ MA  
FAMILLE POUR  
TRAQUER  
BATTOSAI.

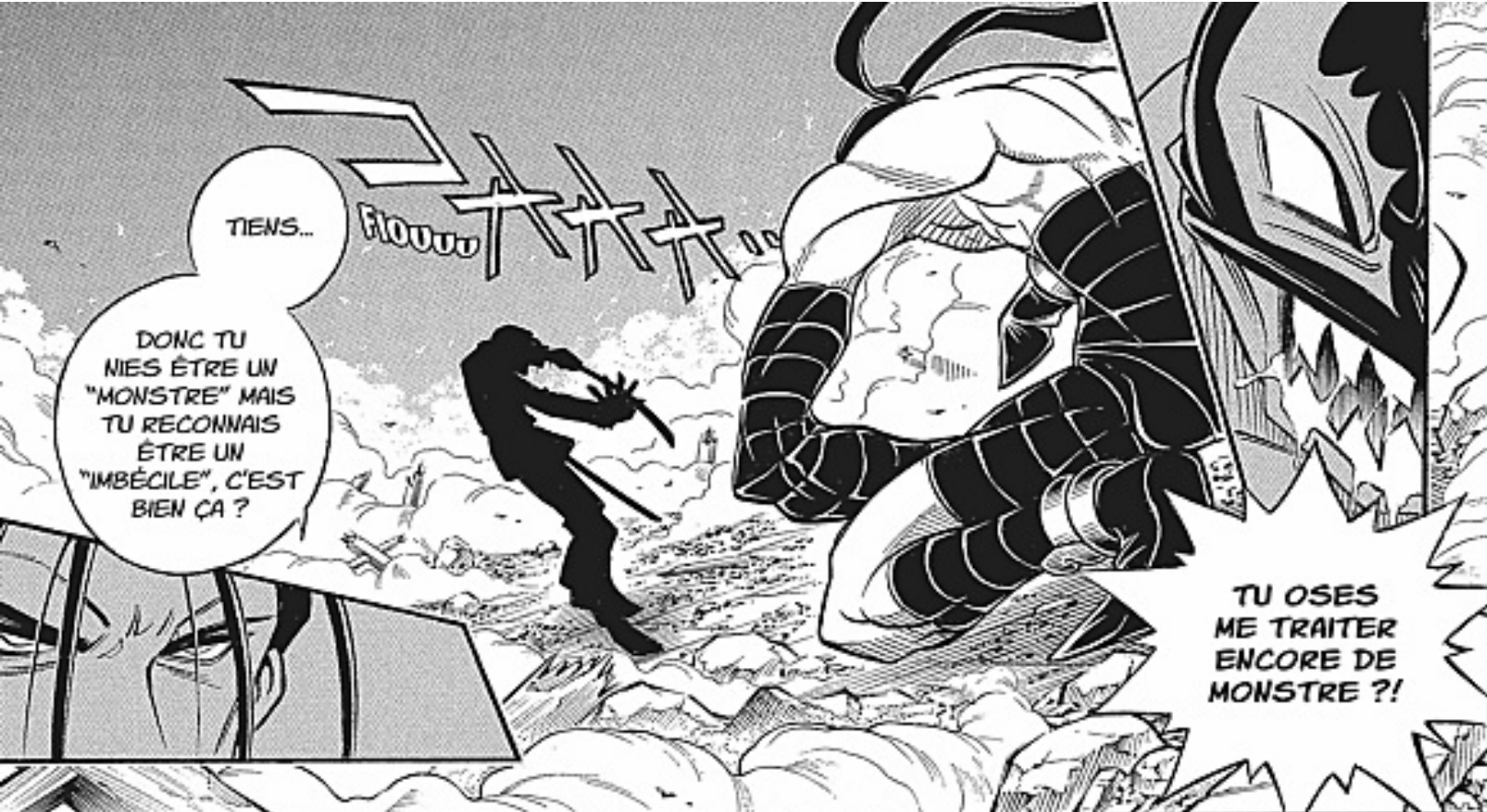


ESPECE

D'IMBÉCILE  
!!

UN MONSTRE  
COMME TOI  
DEVRAIT  
ARRÊTER DE  
S'Y CROIRE.

MÊME S'IL SE  
SURESTIME...



TIENS...

DONC TU  
NIES ÊTRE UN  
"MONSTRE" MAIS  
TU RECONNAIS  
ÊTRE UN  
"IMBÉCILE", C'EST  
BIEN ÇA ?

TU OSES  
ME TRAITER  
ENCORE DE  
MONSTRE ?!



JE VAIS  
TE TUER  
SUR-LE-  
CHAMP !!



JE T'AI POURTANT  
DIT QUE J'EN  
AVAIS MARRE DE  
T'ENTENDRE  
DIRE ÇA, NON ?



J'Y VAIS !





TU AURAS  
BEAU LA  
RÉPÉTER,  
LE RÉSULTAT  
SERA  
TOUJOURS  
LE MÊME !!

TU AS ENCORE  
RECOURS  
À CETTE  
TECHNIQUE...



TU NE  
POURRAS RIEN  
CONTRE MA  
"MURAILLE DE  
TERRE" !!







HAA !

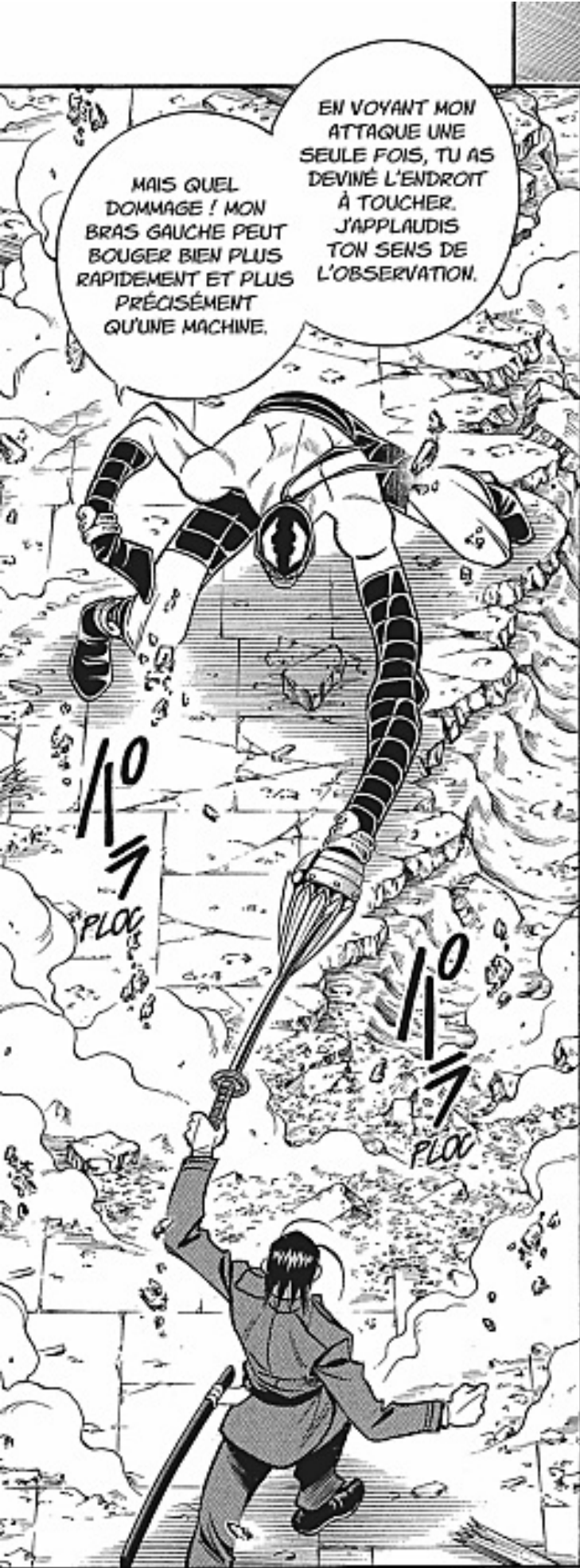
QU'EST-CE  
QUE ÇA PEUT  
FAIRE !

!!  
SAITO A  
PORTÉ LE  
"COUP DE  
CROCS" VERS  
LE BOUT DE  
SON BRAS  
GAUCHE !

C'EST VRAI ! C'EST LA  
SEULE PARTIE QUI  
DÉPASSE DE LA MURAILLE,  
DONC LA SEULE CIBLE  
À VISER !

MAIS QUEL  
DOMMAGE ! MON  
BRAS GAUCHE PEUT  
BOUGER BIEN PLUS  
RAPIDEMENT ET PLUS  
PRÉCISÉMENT  
QU'UNE MACHINE.

EN VOYANT MON  
ATTAQUE UNE  
SEULE FOIS, TU AS  
DEVINÉ L'ENDROIT  
À TOUCHER.  
J'APPLAUDIS  
TON SENS DE  
L'OBSERVATION.









**TECHNIQUE  
DU  
"COUP DE  
CROCS" !  
STYLE  
ZÉRO !!**



A vertical sword with a scabbard is positioned on the right side of the image. The scabbard has a series of small, light-colored circular patterns along its length. A large, faint 'X' mark is visible in the background, centered behind the sword. The text is on the left side of the image.

# KENSHIN

LE VAGABOND

*Chronique d'un expert  
en sabre à l'ère Meiji*



**TECHNIQUE  
DU "COUP  
DE CROCS"!**

**DZAM**  
**STYLE  
ZÉRO !!**

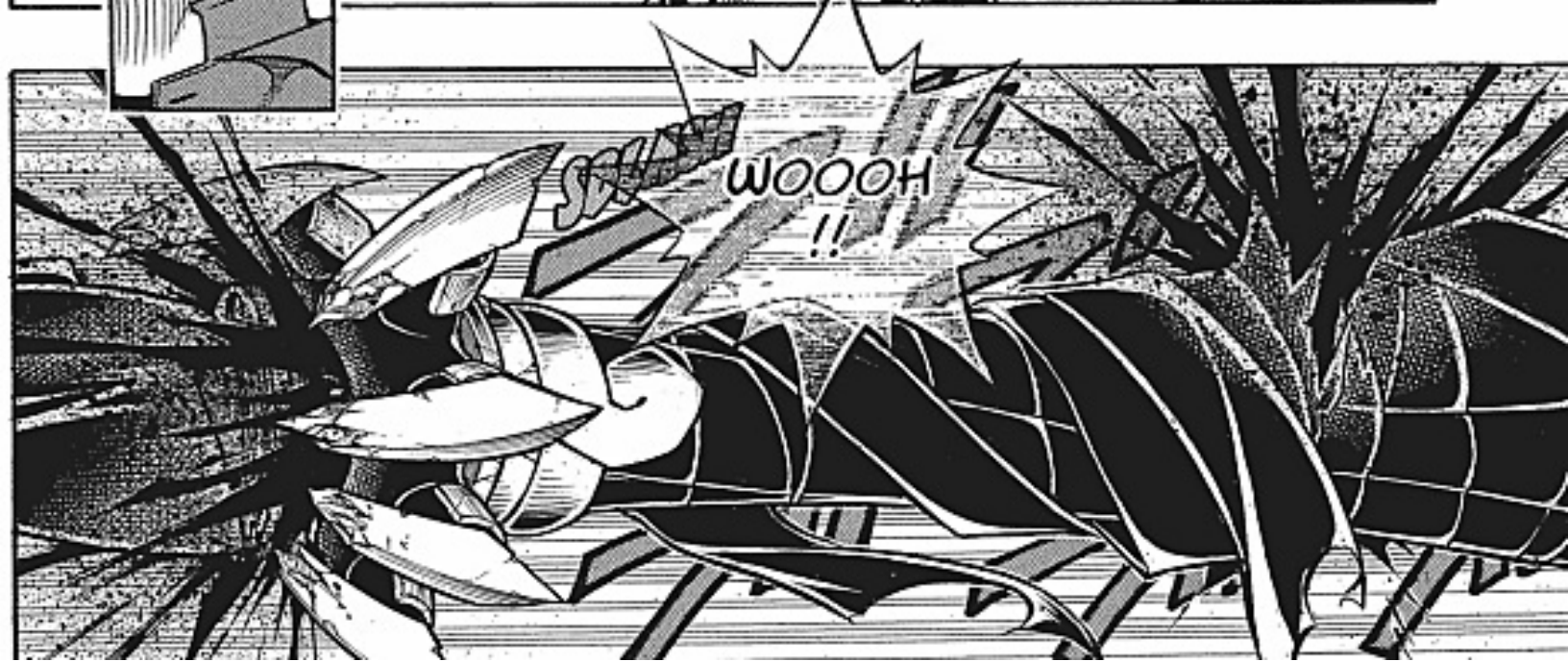


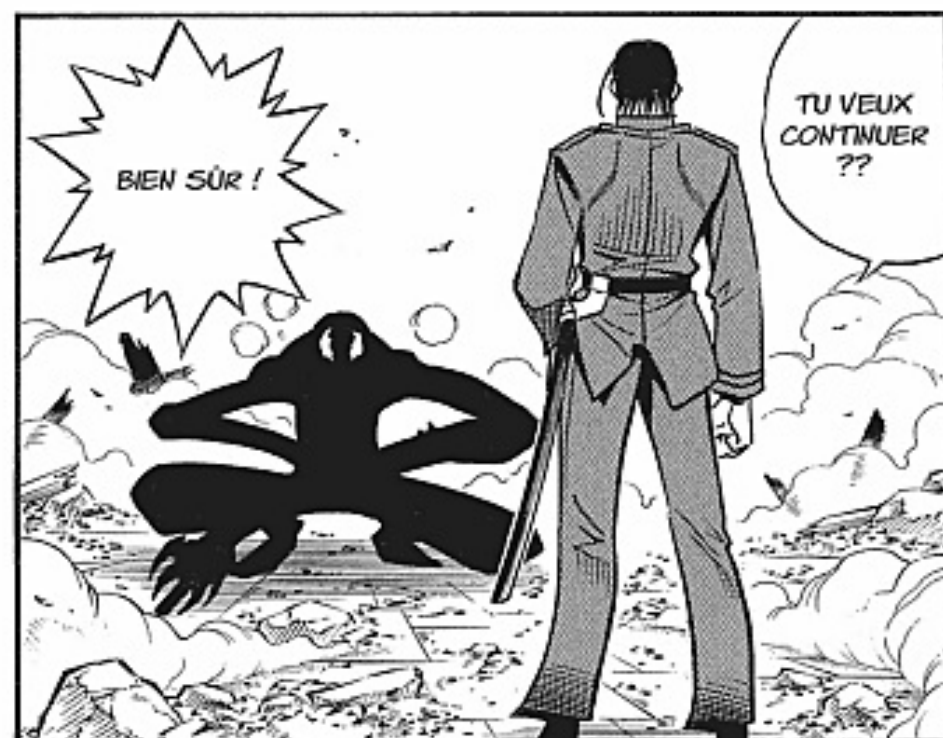
Scène 199  
*La clémence*











BIEN SÛR !

TU VEUX  
CONTINUER ??

IL A ENFONCÉ LE  
SABRE JUSQU'AU  
BOUT POUR  
QU'IL SERVE DE  
SUPPORT À SON  
BRAS CASSÉ...

AAH !



BRR  
とい  
わ...



JE PRÉFÈRE ENCORE  
MOURIR QUE DE ME  
RETIRER SANS POUVOIR  
L'AFFRONTER !

HMF

J'AI VÉCU CES QUINZE  
DERNIÈRES ANNÉES  
EN RÉVANT DE TUER  
BATTOSAI !

HMF

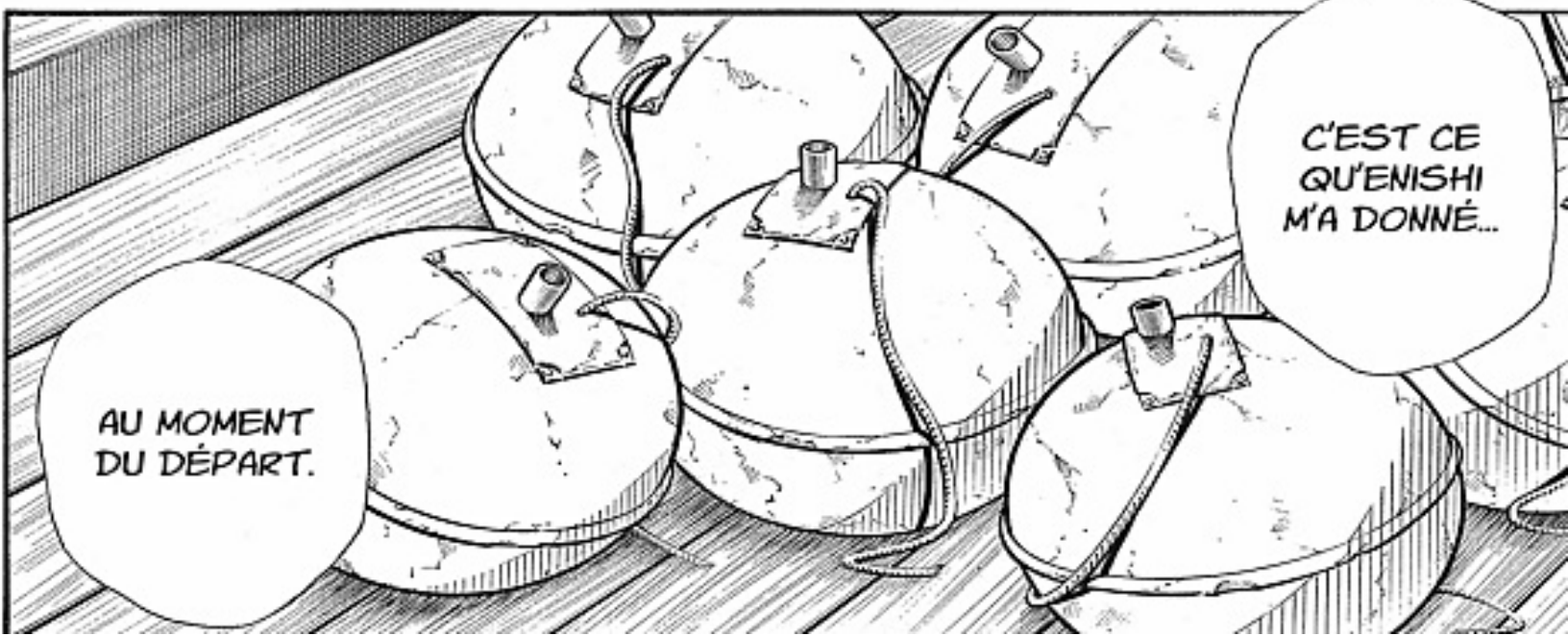
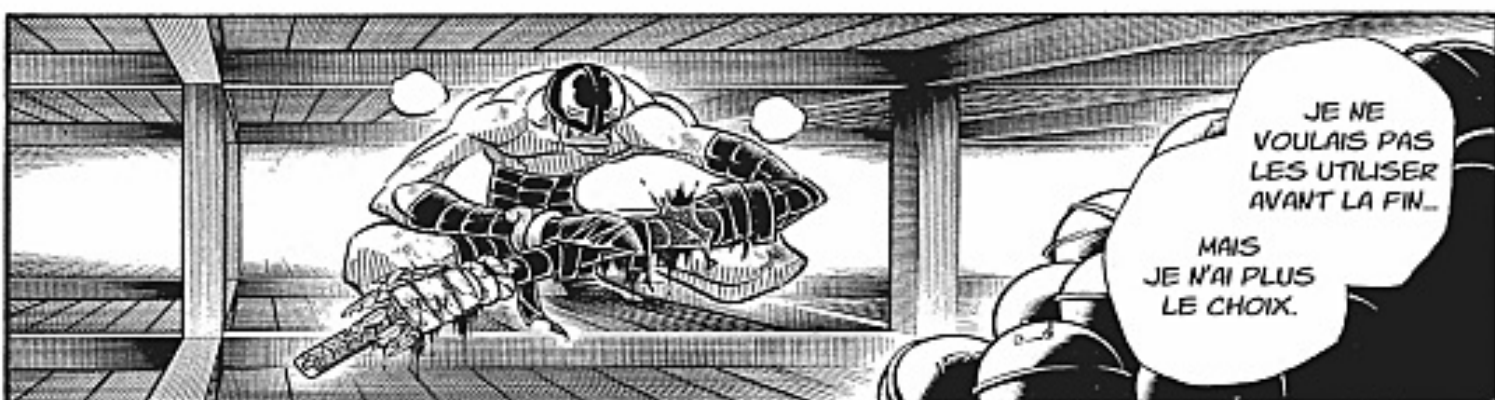
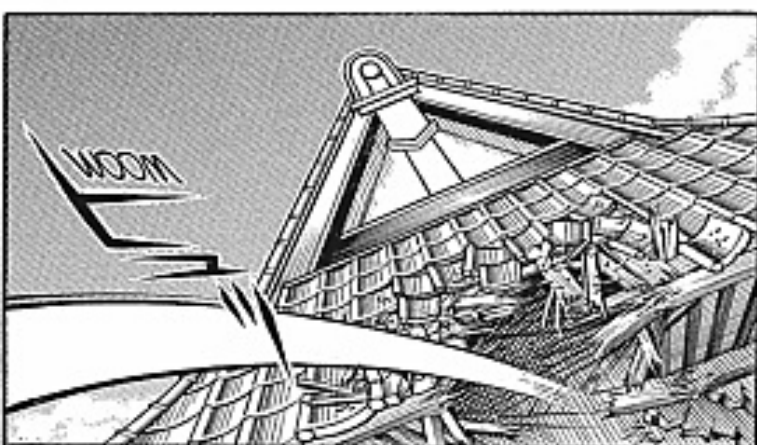


DÉPÊCHE-  
TOI DE  
CREVER !

DANS CE  
CAS...















QU'EST-CE QUE  
CETTE ESPÈCE  
D'ARAIGNÉE  
COMPTE FAIRE  
EN IMITANT UNE  
TAUPE ?

ET  
ALORS ?



HEIN ?

"UN ESPACE  
SACRÉ" DANS  
LEQUEL NOUS  
SOMMES À  
SA MERCI.



TU AS BIEN  
DEVINÉ.

BRAVO,  
BATTOSAI...



ON LES FABRIQUE  
EN TASSANT DE LA  
POUDRE À CANON  
DANS DES POTS EN  
PORCELAINE. CES  
BOMBES À ENTERRER  
ONT ÉTÉ INVENTÉES  
DURANT LA DYNASTIE  
MING !!

POUR CELA J'UTILISE  
UNE MULTITUDE DE  
MINES TERRESTRES !!

REGARDE ÇA...

SHF  
h/...!

L'EXPLOSION SE  
DÉCLENCHE SOIT EN  
MARCHANT DESSUS,  
SOIT EN TIRANT SUR CES  
FICELLES DE MISE À FEU.

LEUR  
PUISSANCE  
EST  
ÉNORME.

ON NE  
PEUT PLUS  
BOUGER  
SANS RÉFLÉ-  
CHIR.

UN MOINDRE  
FAUX PAS  
ET NOUS  
PERDONS  
NOS JAMBES  
DANS  
L'EXPLOSION.

BROOM

BRAOUM

TU AS PEUR PARCE  
QUE TU COURS LE  
RISQUE DE SUBIR  
UNE ATTAQUE  
SURPRISE VENANT  
DE SOUS TERRE.

HÉ HÉ  
HÉ HÉ  
HÉ

TU AS PEUR  
PARCE QUE TU NE  
SAIS JAMAIS OÙ  
LES BOMBES VONT  
EXPLOSER.

TU AS PEUR PARCE  
QUE TU ES OBLIGÉ  
DE RESTER IMMOBILE  
POUR NE PAS  
MARCHER DESSUS.

UNE  
PERSONNE DE  
PLUS VA MOURIR  
POUR T'AVOIR  
CONNU.

REGARDE BIEN,  
BATTOSAI.

TU VAS  
BIENTÔT ...

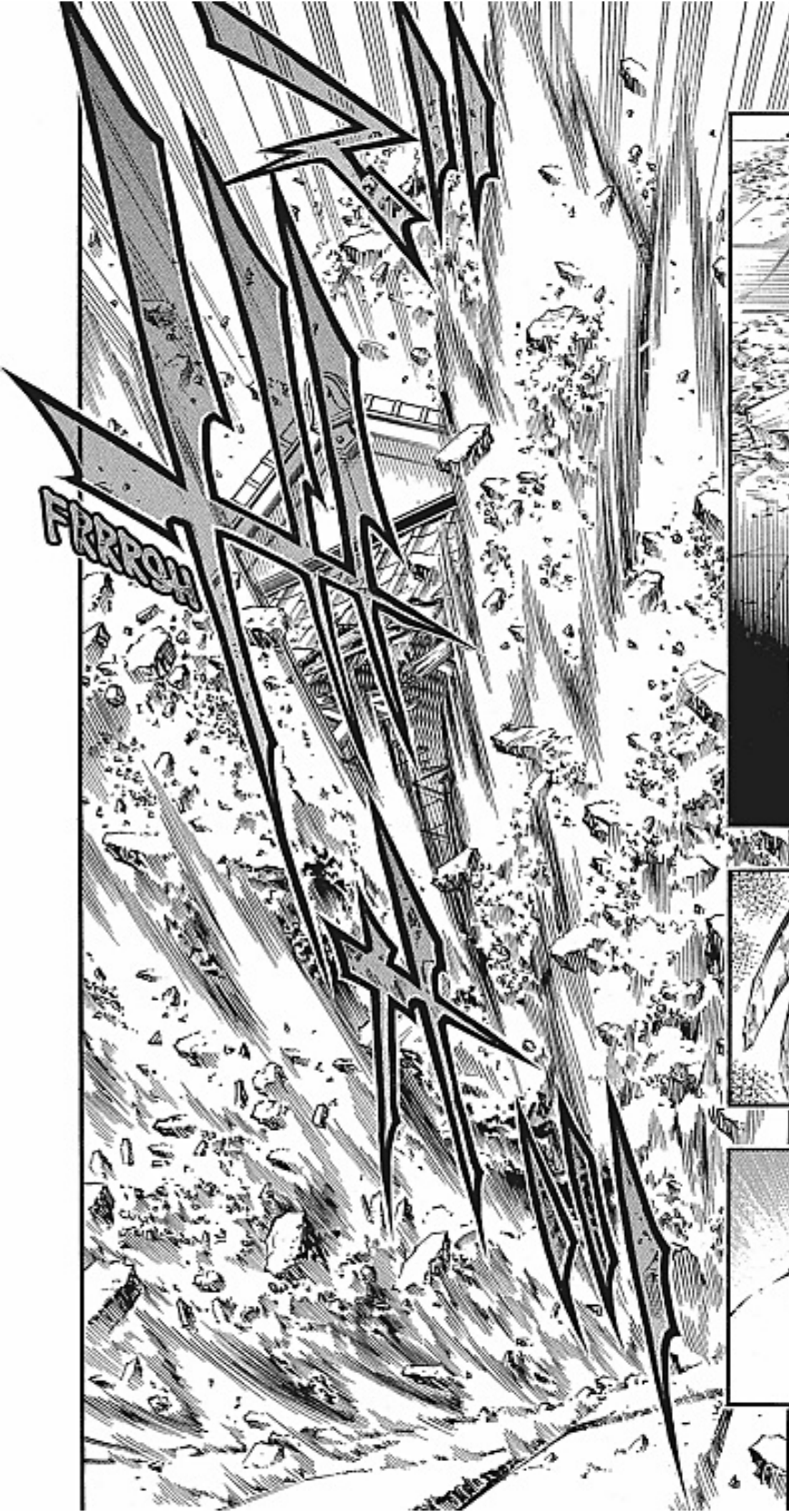
REGRETTER  
CES  
PAROLES.

JE NE  
LAISSERAI  
PERSONNE  
MOURIR  
DEVANT MOI.

HÉLAS  
POUR TOI...

KENSHIN...



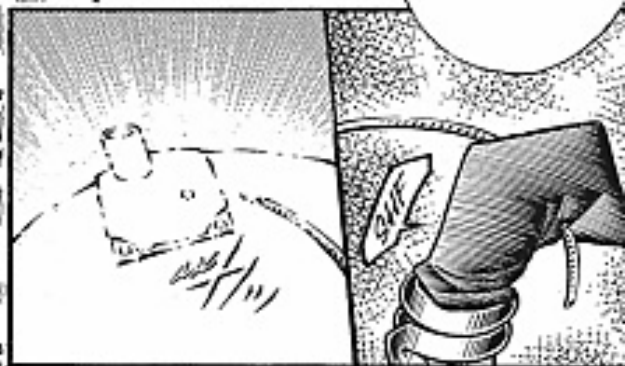


TU VAS MOURIR  
À LA PROCHAINE  
ATTAQUE...

JE VAIS FAIRE  
EXPLOSER  
TOUTES LES  
BOMBES.



ET PUIS...









FLAAAM

FLOUCH

AAACH



JE NE  
VEUX PAS  
QUE LE  
SANG D'UN  
MONSTRE  
LE FASSE  
ROUL-  
LER.

BIEN,  
RENDIS-MOI  
MON SABRE.

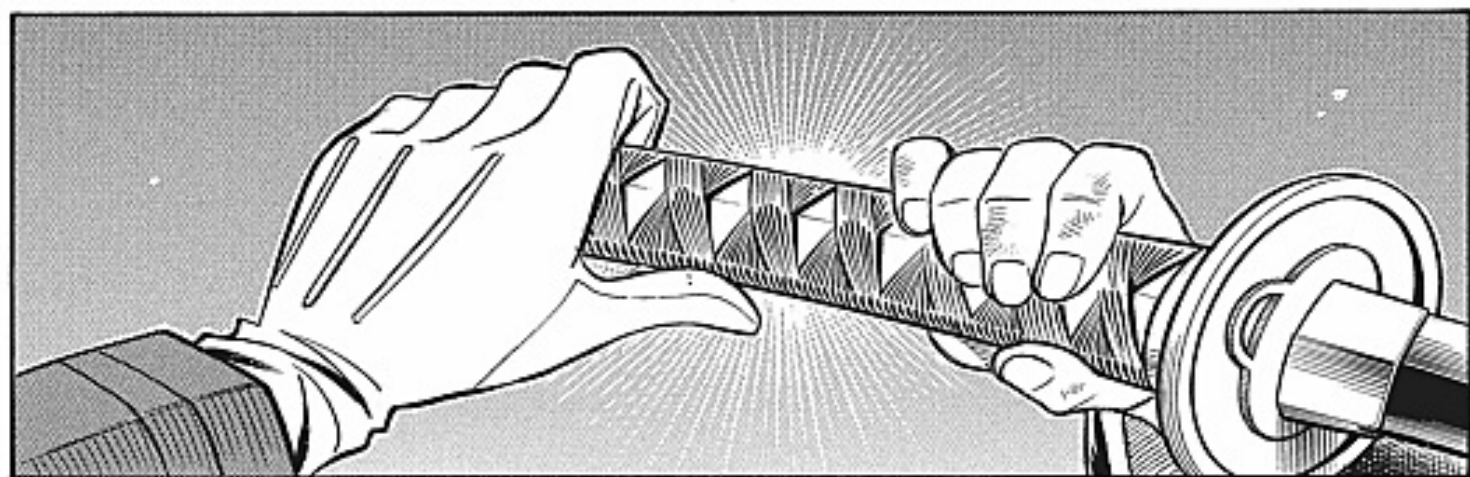




MEURS.

MAIS SI TU  
PRÉFÈRES MOURIR,  
JE T'ACCORDERAI  
CETTE FAVEUR.

LES CRIMINELS  
QUI AGISSENT  
SANS RÉFLÉCHIR  
ET QUI SE BATTENT  
POUR UNE CAUSE  
PERSONNELLE NE  
MÉRITENT MÊME  
PAS D'ÊTRE PUNIS  
SELON MON  
PRINCIPE "DÉLIT-  
CHÂTIMENT  
IMMÉDIAT".



QU'EST-CE  
QUI TE  
PREND ?



AH !



...  
JE NE  
LAISSERAI PLUS  
PERSONNE  
MOURIR DEVANT  
MOI.

COMME  
JE L'AI DIT  
TOUT À  
L'HEURE.

SAUVÉ PAR  
CELUI DONT IL  
VOULAIT SE  
VENGER...  
QUELLE  
IRONIE !





TU PEUX  
TRAVAILLER  
LA TERRE SI  
FACILEMENT...

QUE  
TON AIDE  
LEUR  
SERAIT  
CERTAINEMENT TRÈS  
PRÉCIEUSE.

MAIS... SI  
C'ÉTAIT  
POSSIBLE, JE  
PRÉFÉRERAI...

QUE TU  
CONTINUES  
À VIVRE POUR  
TA FAMILLE  
QUI S'EST  
RENDUE AU  
NORD.

À LA BASE, IL  
S'AGIT D'UN COMBAT  
PERSONNEL ENTRE  
TOI ET MOI. JE  
RELEVÉRAI TON  
DÉFI À TOUT  
MOMENT.

YATSUMÉ

SI TU VEUX  
TOUJOURS TE  
BATTRE, REVIENS  
ME VOIR UNE FOIS  
QUE TU SERAS  
GUÉRI.

URGH...

UH...



...





VA ENFIN  
POUVOIR  
ENTRER EN  
SCÈNE !

QUOI QU'IL EN  
SOIT LA PIÈCE  
MAÎTRESSE...





A vertical sword with a scabbard is positioned on the right side of the image. The scabbard has a series of small, light-colored circular patterns along its length. A large, faint 'X' mark is visible in the background, centered behind the sword. The title 'KENSIN' is written in a large, bold, serif font, and 'LE VAGABOND' is written in a smaller, all-caps, serif font below it.

# KENSIN

LE VAGABOND

*Chronique d'un expert  
en sabre à l'ère Meiji*





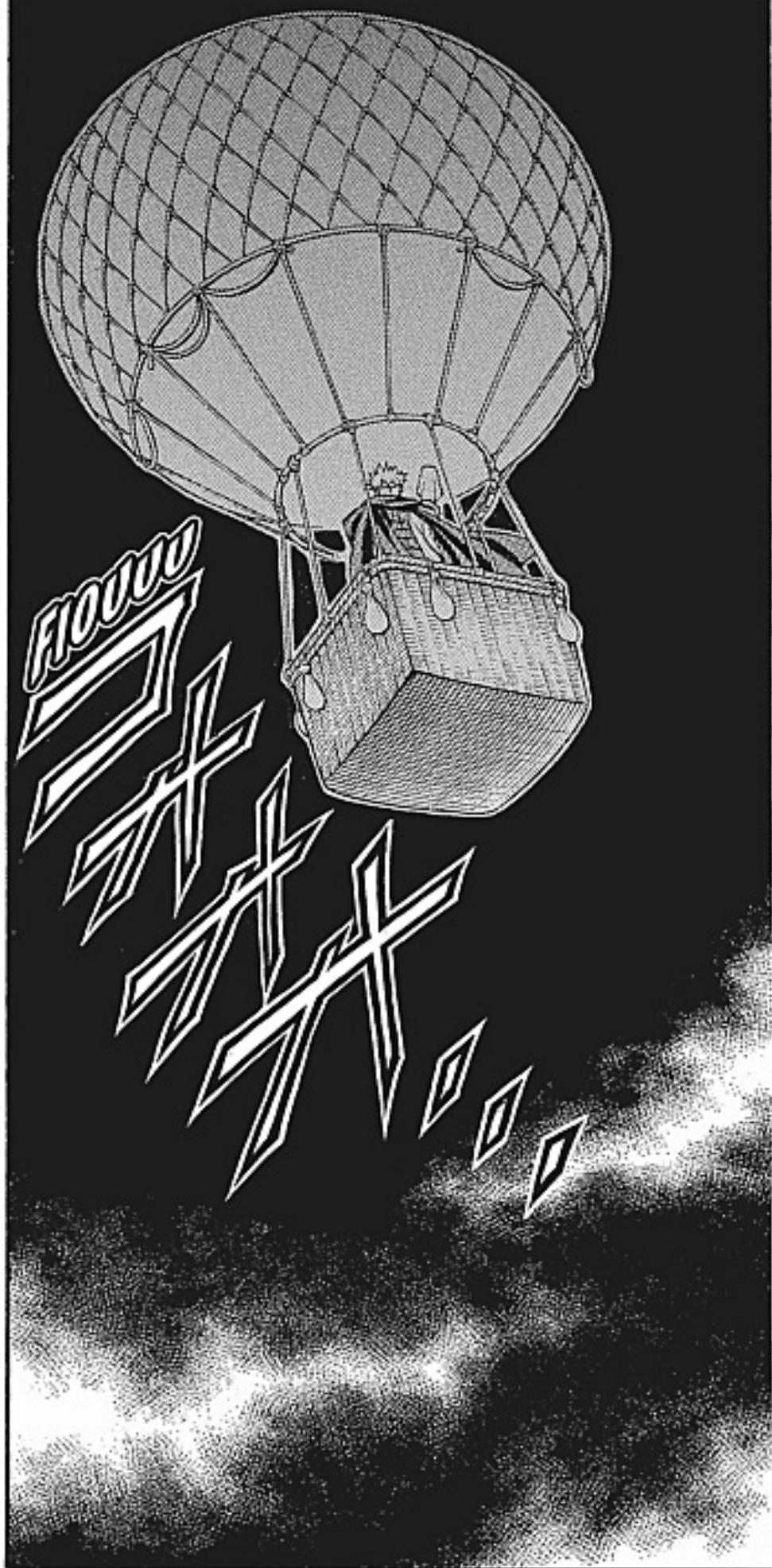
ENISHI...

IL NE  
BOUGE PAS...

IL EST  
SI HAUT...

ÇA VA LUI  
PRENDRE UN  
CERTAIN TEMPS  
AVANT DE  
DESCENDRE  
JUSQU'ICI EN  
LIBÉRANT TOUT  
LE GAZ.





**Scène 200**  
*Un duel  
prédestiné*

仲宏  
和月



TU NE DOIS  
PAS AIDER  
KENSHIN,  
QUOI QU'IL  
ARRIVE.

CE SONT LES  
DEUX SEULS  
QUI SE BATTENT  
À PARTIR DE  
MAINTENANT.

CE DUEL  
N'AURA PAS  
DE SENS SI  
QUELQU'UN  
INTERVIENT.

HÉ !  
JE DOIS TE  
PRÉVENIR DE  
QUELQUE  
CHOSE.

LES CRIMNELS QUI  
AGISSENT SANS RÉFLÉCHIR  
ET QUI SE BATTENT POUR  
UNE CAUSE PERSONNELLE  
NE MÉRITENT MÊME PAS  
D'ÊTRE PUNIS SELON MON  
PRINCIPE "DÉLIT-CHÂTIMENT  
IMMÉDIAT".

COMME  
JE VIENS  
DE LE  
DIRE...

TU DEVRAIS  
MIEUX ÉCOUTER  
CE QU'ON  
TE DIT.

MON  
OBJECTIF  
NUMÉRO UN EST  
D'OBTENIR LA  
LISTE DES  
CLIENTS AUXQUELS  
ENISHI YUKISHIRO A  
VENDU DES ARMES.

MA MISSION  
ACTUELLE EST  
D'ARRÊTER LES  
FAUTEURS DE  
TROUBLES  
COMME  
SHISHIO.

J'AGIS  
UNIQUEMENT  
POUR MA  
JUSTICE.

TANT QUE JE NE  
PERDS PAS SA  
TRACE, LE RESTE  
IMPORTE PEU.

L'ARRÊTER  
N'EST PAS MA  
PRIORITÉ POUR  
LE MOMENT.









TOMOE...



DONNE-MOI MON  
SABRE À LAME  
INVERSÉE.

KAORU...









LA NOUVELLE  
ÈRE VIENT  
JUSTE DE  
COMMENCER.  
ÇA VIENDRA.



VAS-Y,  
DIS-LUI  
QUELQUE  
CHOSE !

OUI, DIS UN  
MOT POUR  
L'ENCOUR-  
RAGER !

HEIN ??

JE ME  
CHARGERAI  
DE LES  
SOIGNER !

QUELLES  
QUE  
SOIENT TES  
BLESSURES



BON  
BAH...

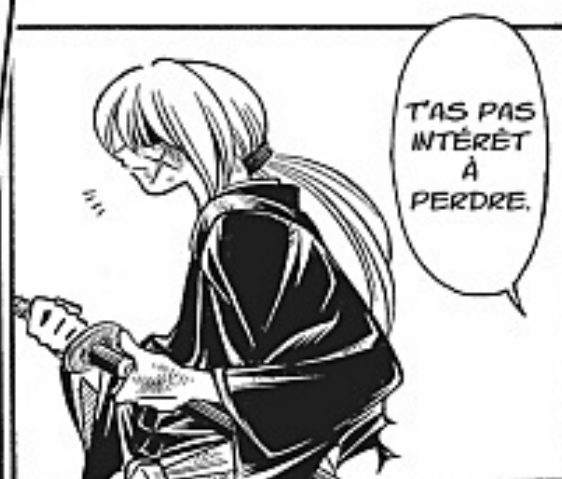
FAIS DE TON  
MIEUX !

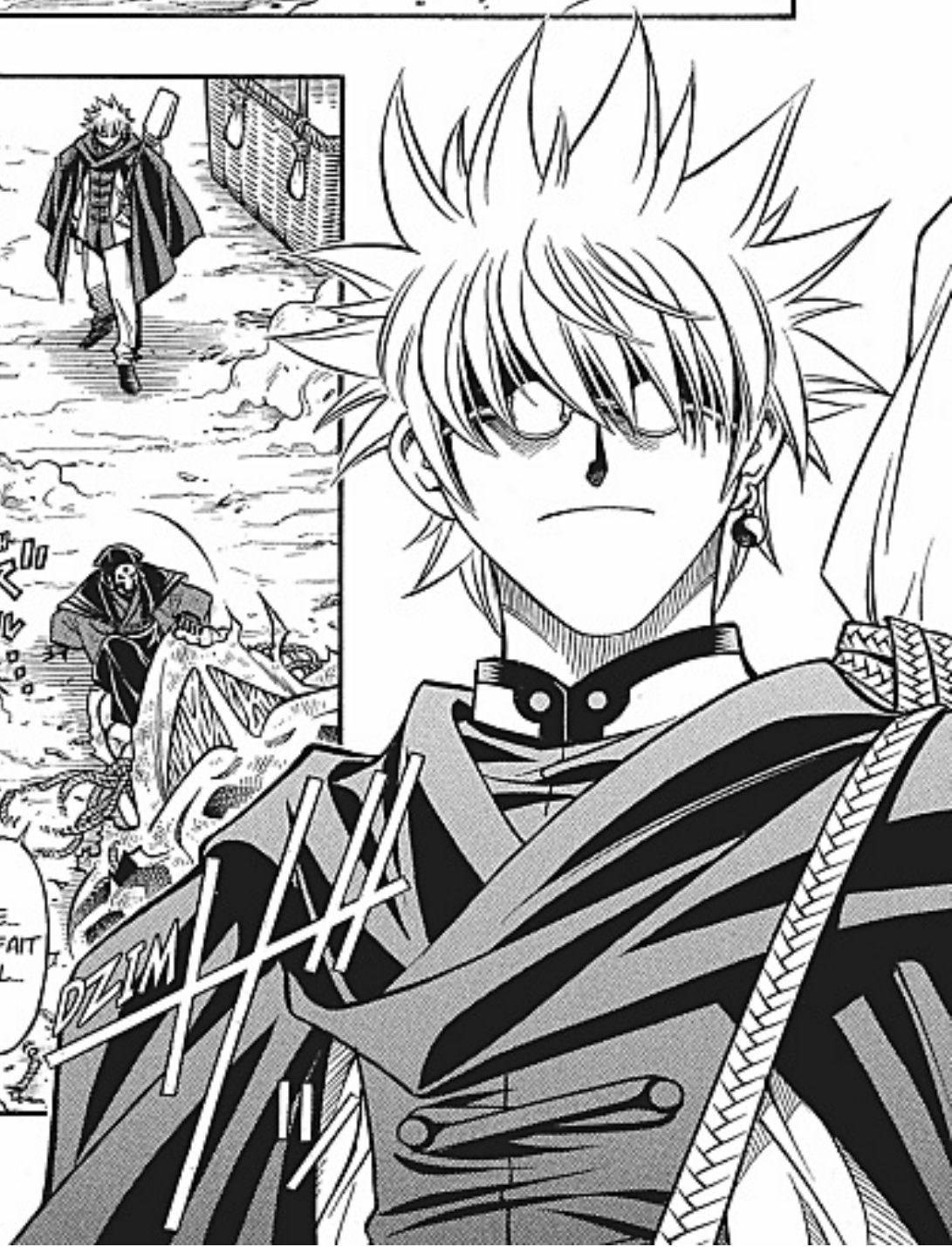


VA METTRE  
FIN À CETTE  
BATAILLE !!

OUAIS !!

















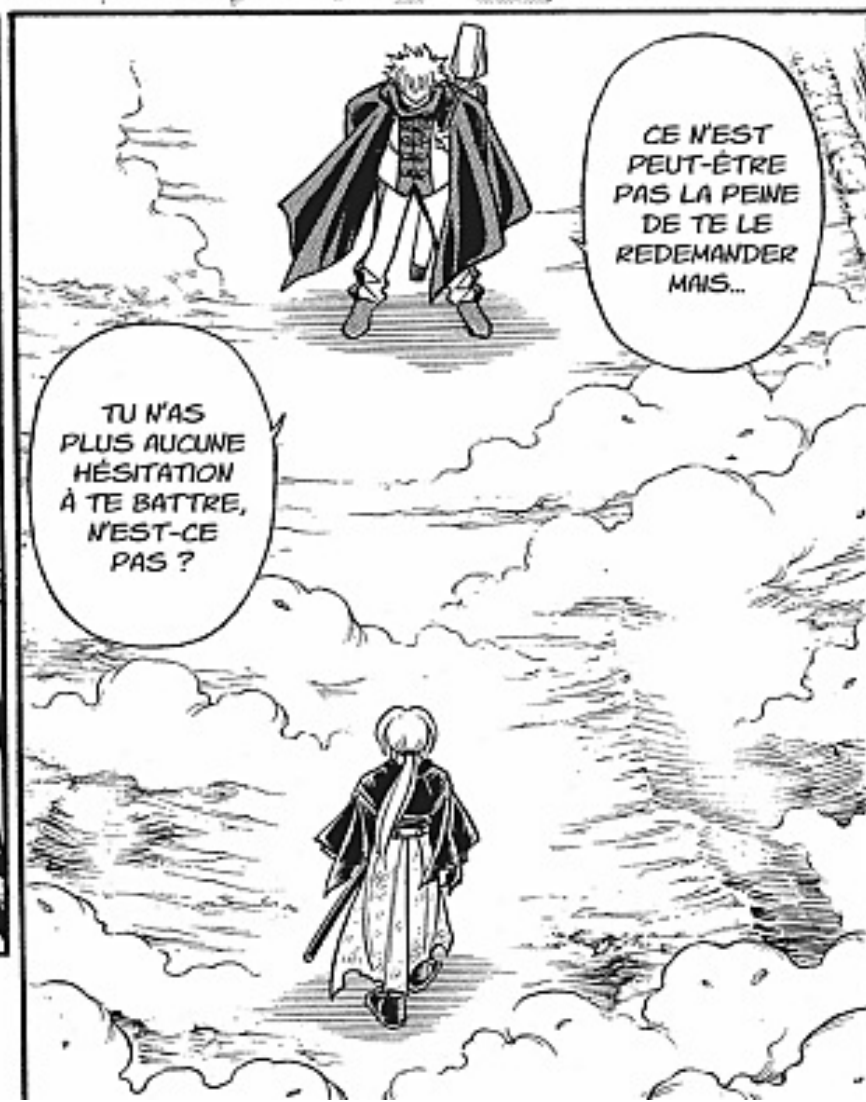


ET  
TROUVER  
COMMENT  
RACHETER

MES  
PÉCHÉS  
D'ASSASSIN  
ET LE  
MEURTRE  
DE TOMOË.

NON...

JE  
VAIS ME  
BATTRE DE  
TOUTES  
MES  
FORCES.



CE N'EST  
PEUT-ÊTRE  
PAS LA PEINE  
DE TE LE  
REDEMANDER  
MAIS...

TU N'AS  
PLUS AUCUNE  
HÉSITATION  
À TE BATTRE,  
N'EST-CE  
PAS ?



TE RACHETER.

J'AI DÉJÀ  
TROUVÉ  
COMMENT...

!

LE PLUS CRUEL QUE  
J'AIE PU IMAGINER.

J'AI  
CHOISI...  
LE  
MOYEN...

ILS PARLENT  
À VOIX  
BASSE, ON  
N'ENTEND RIEN.

DE QUOI  
PEUVENT-ILS  
BIEN PARLER ?

KENSHIN...

MAIS  
D'ABORD,  
BATTOSAI...

COMME CETTE  
BLESSURE QUE  
TU AS LAISSÉE  
DANS LE  
MAGNIFIQUE  
CORPS DE MA  
SŒUR...

JE VAIS TE  
FAIRE GÔTER  
LA "DOULEUR"  
D'UNE  
BLESSURE...

**ALLONS-Y !**

**L'HEURE  
DE LA  
VENGEANCE  
HUMAINE  
A ENFIN  
SONNÉ !**





# KENSHIN

LE VAGABOND

*Chronique d'un expert  
en sabre à l'ère Meiji*

JE T'AI DIT QUE  
JE TE MONTRERAI  
UN AUTRE DE MES  
"TALENTS"...

LORS DE NOS  
RETROUVAILLES  
APRÈS DIX ANS  
DE SÉPARATION  
SUR LE PONT  
SHINONOMÉ...

\* N.D.T. : Le pont Shinonomé se trouve  
dans l'arrondissement de Koto à Tokyo.

QUI N'A RIEN  
À VOIR AVEC  
LE TRAFIC  
D'ARMES DE  
LA MAFIA.

...

IL EST  
L'HEURE DE  
TENIR MA  
PROMESSE.

REGARDE  
ATTENTIVEMENT !







C'EST QUOI  
CE SABRE  
AUSSI  
LONG ?

VU QU'IL  
REVIENT DU  
CONTINENT,  
SON SABRE  
AUSSI DOIT  
VENIR DE  
CHINE...



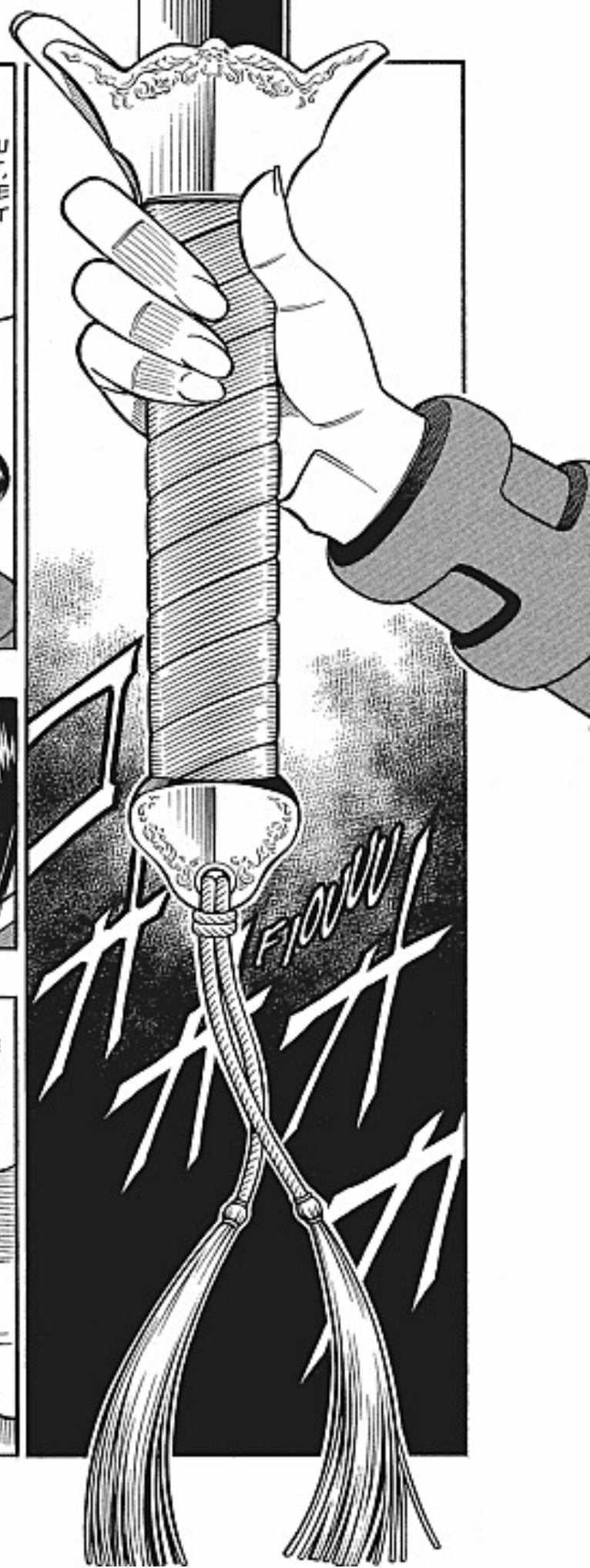
NON...

HEIN ?

MAIS  
POUR LA  
LAME, ÇA NE  
FAIT AUCUN  
DOUTE...

LE MANCHE  
A DÙ ÊTRE  
FABRIQUÉ  
EN CHINE...

C'EST  
UNE LAME  
JAPONAISE...







EN  
EFFET.

MAIS PLUTÔT D'UN  
"TACHI", UN GRAND  
SABRE EMPLOYÉ  
MAJORITAIREMENT  
JUSQU'À LA PÉRIODE  
DES GUERRES  
CIVILES SENGOKU.



D'APRÈS SA  
LONGUEUR, IL NE  
S'AGIT PAS D'UN  
"UCHIGATANA", CE  
TYPE DE SABRE  
DEVENU POPULAIRE  
PENDANT LA  
PÉRIODE D'EDO...

L'IMPORTANT  
EST D'ÊTRE  
CAPABLE DE  
L'ÉCRASER  
QUEL QUE  
SOIT LE JEU  
QU'IL CACHE.

NE PAS  
CONNAÎTRE  
TOUS LES  
ATOUS DE  
L'ADVERSAIRE  
FAIT PARTIE  
DU COMBAT.

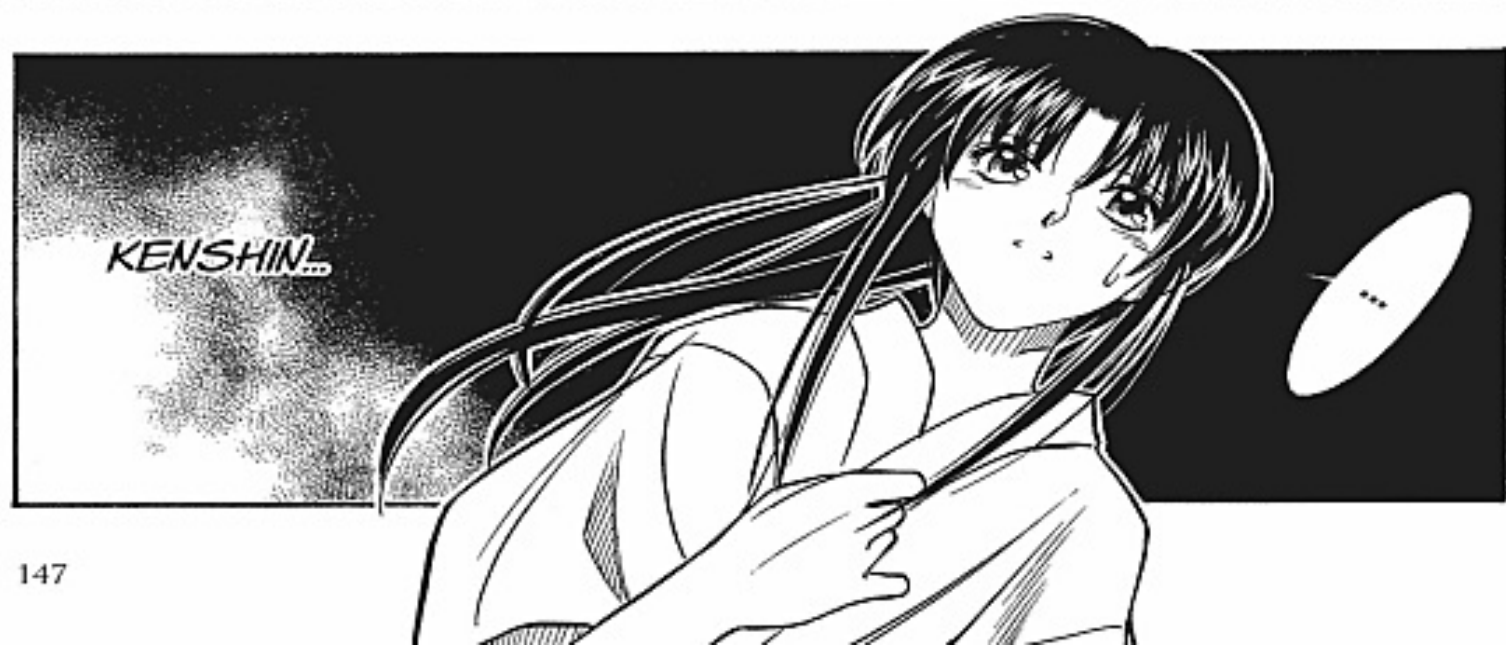
MAIS À LA VUE  
D'UNE TELLE  
LAME J'AI DU  
MAL À CROIRE  
QUE CE SOIT DE  
L'ESBROUFE.

PAS LA  
PEINE  
D'ÊTRE  
TROUBLÉS  
POUR SI  
PEU, VOUS  
AUTRES !

C'EST DE  
L'ESBROU-  
FE.

SES CINQ  
ACOLYTES  
QU'ON A  
RENCONTRÉS  
JUSQU'À  
MAINTENANT  
ONT FAIT  
PAREIL.

QU'EST-  
CE QUE  
ÇA VEUT  
DIRE ?



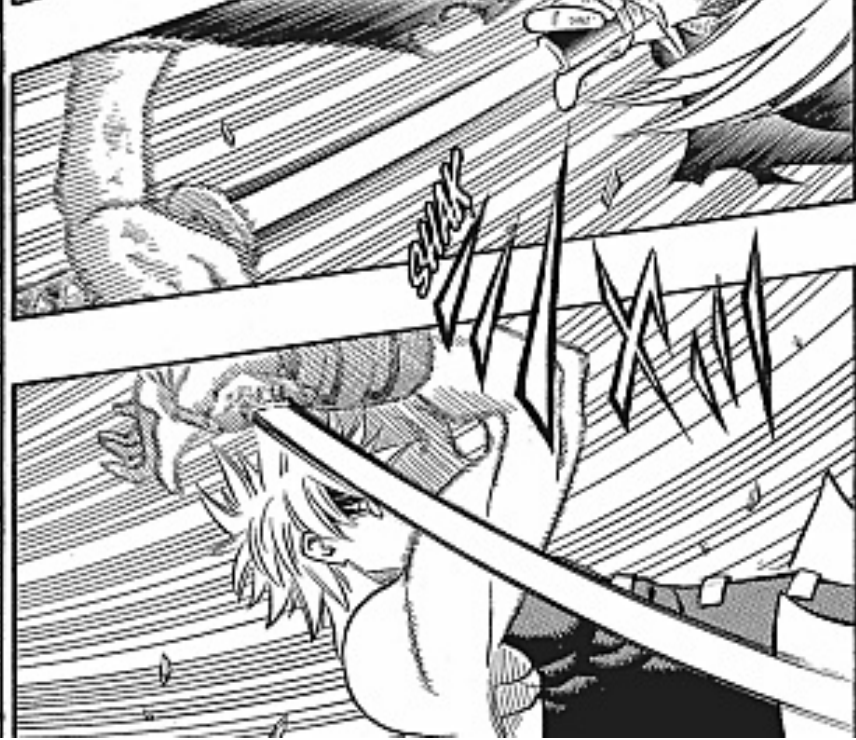






















IL A UNE  
IDÉE PRÉCISE  
DE SA FORCE  
MUSCULAIRE ET  
DU POIDS DE  
SON SABRE...

ET IL DOSE  
PARFAITEMENT  
SA VITESSE ET  
SA PUISSANCE.

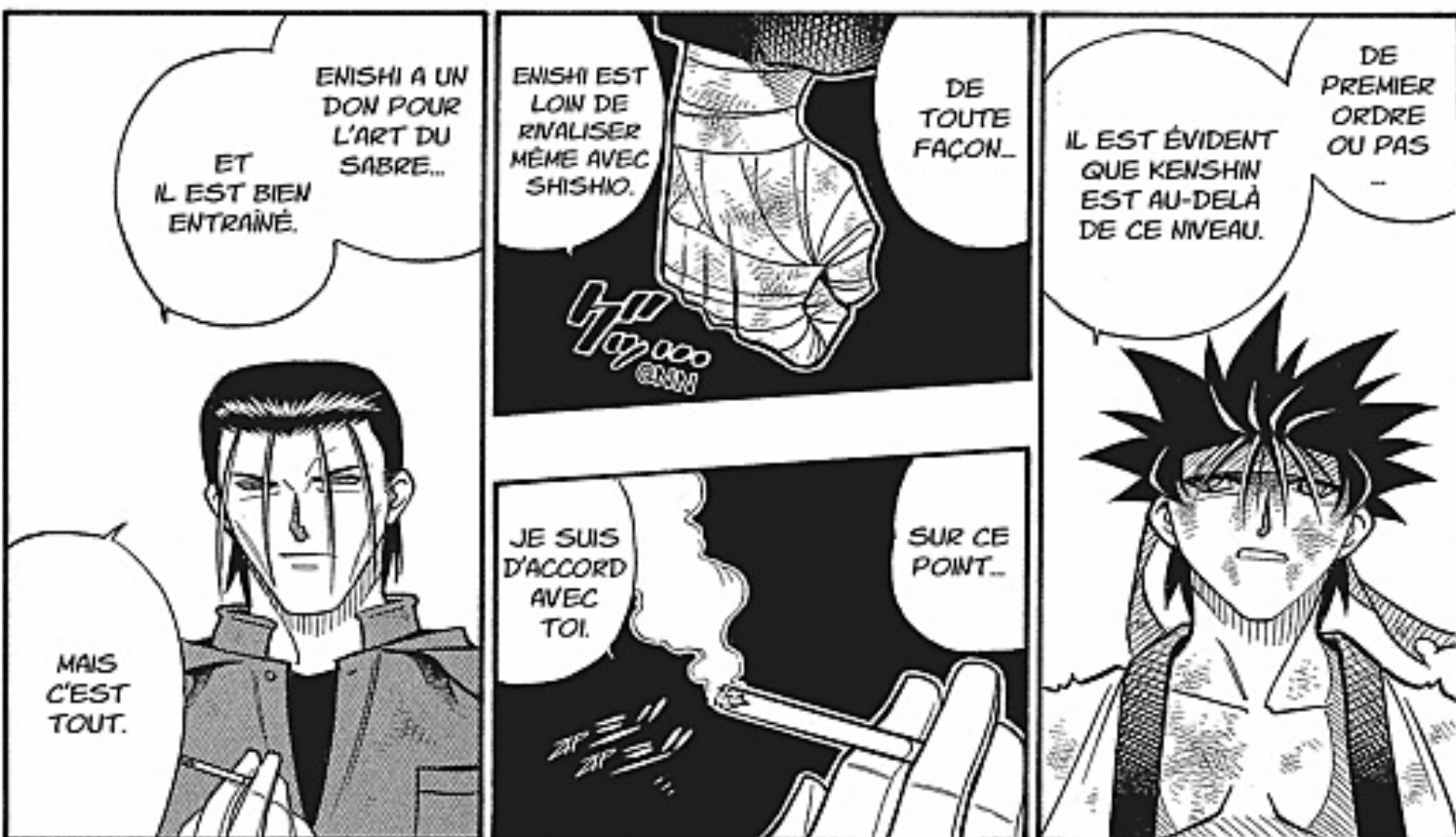
IL EST PLUTÔT  
DOUÉ...



C'EST  
VRAIMENT

UN  
COMBATTANT  
DE PREMIER  
ORDRE.

MÊME POUR CE  
QUI EST DE  
L'ESPRIT  
COMBATIF, IL FAIT  
JEU ÉGAL AVEC  
KENSIN.



ENISHI A UN  
DON POUR  
L'ART DU  
SABRE...

ET  
IL EST BIEN  
ENTRAÎNÉ.

MAIS  
C'EST  
TOUT.

ENISHI EST  
LOIN DE  
RIVALISER  
MÊME AVEC  
SHISHIO.

DE  
TOUTE  
FAÇON...

JE SUIS  
D'ACCORD  
AVEC  
TOI.

SUR CE  
POINT...

IL EST ÉVIDENT  
QUE KENSIN  
EST AU-DELÀ  
DE CE NIVEAU.

DE  
PREMIER  
ORDRE  
OU PAS

SI SEULEMENT  
IL AVAIT APPRIS  
CORRECTEMENT  
LE "KENJUTSU"...

AU LIEU  
D'ALLER  
EN CHINE...



TON FAMEUX  
KENJUTSU DE  
L'ÉCOLE HITEN  
MITSURUGI !

MONTRE-  
MOI  
DONC...

À MOINS QUE  
TU TIENNES  
ENCORE À ME  
TESTER ?

FINI DE  
S'ÉCHAUF-  
FER !

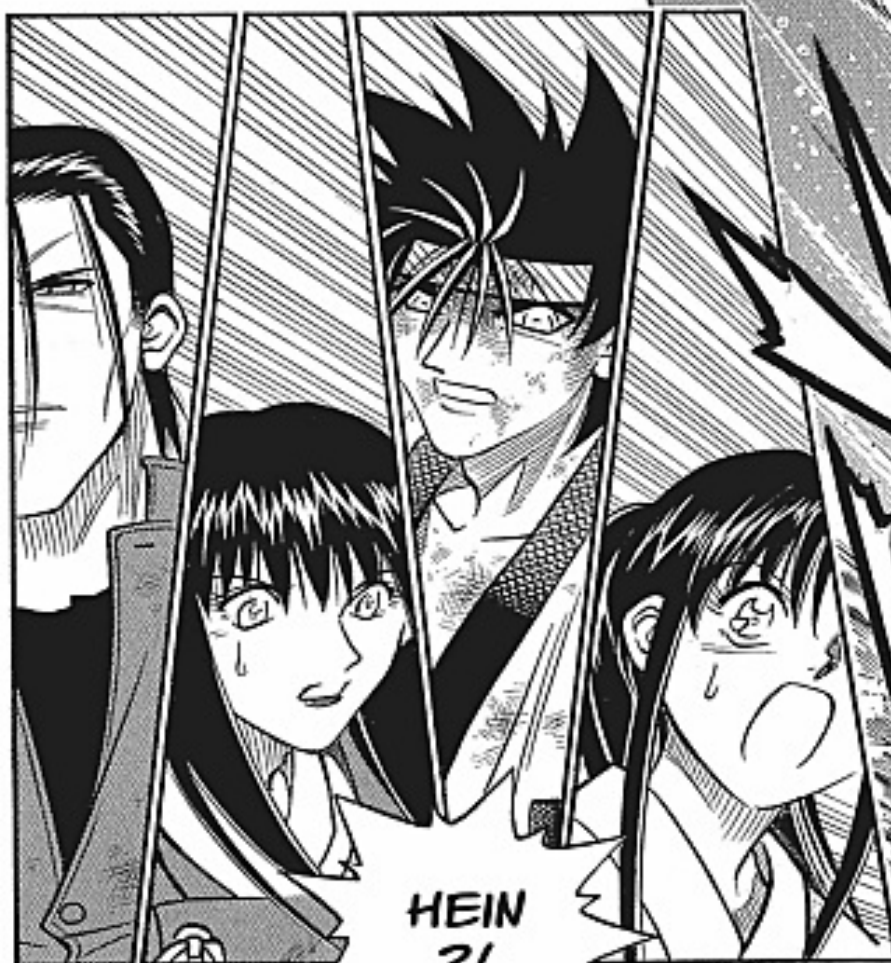
OU  
PEUT-ÊTRE...

QUE JE DOIS  
D'ABORD TE  
DÉVOILER MES  
TECHNIQUES ?



VOICI LA  
PREMIÈRE !

DANS CE  
CAS...



HEIN  
?!

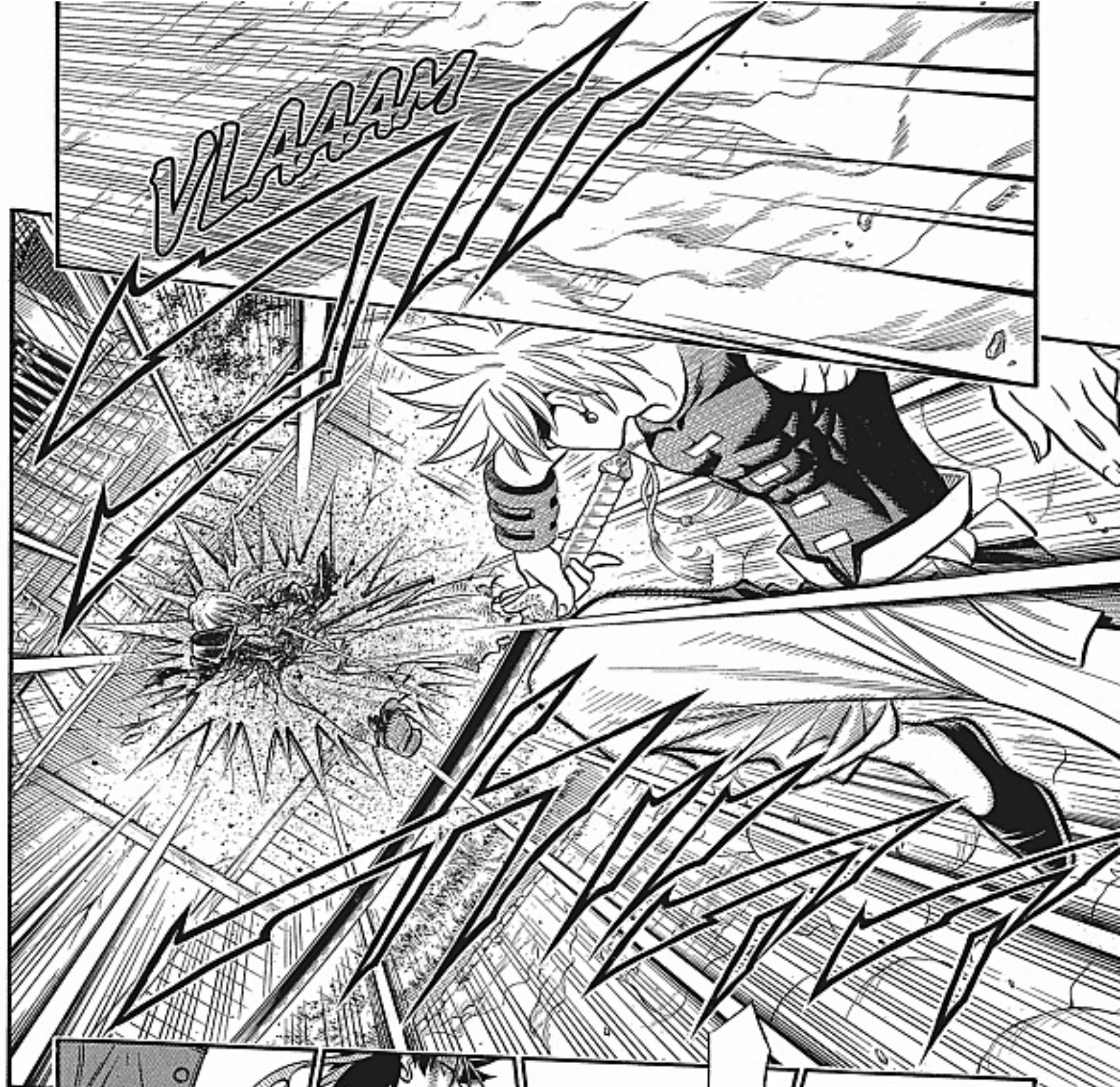
SBAM

**WATOJUTSU !**

**BLAANG**

**ATTAQUE  
COMBINÉE  
DU PIED ET  
DU SABRE !!**








C'EST UN  
NOUVEAU KENJUTSU  
INVENTÉ EN CHINE,  
POUR LEQUEL ON  
UTILISE DES TACHI  
TRANSMIS DEPUIS  
LE JAPON DE  
L'ANCIENNE ÉPOQUE.

VOILÀ CE  
QU'EST LE  
"WATO-  
JUTSU" !!



CE TYPE...  
IL S'Y  
CONNAÎT EN  
KENJUTSU !



EN PORTANT À  
LA FOIS UN COUP  
DE SABRE ET UN  
COUP DE PIED,  
IL A MULTIPLIÉ  
SA PUISSANCE  
DE FRAPPE

\* N.D.T. : Sabre possédant une lame courbe d'environ 70 cm,  
précurseur du sabre japonais classique



JE N'EN  
AI JAMAIS  
ENTENDU  
PARLER.

LE  
"WATO-  
JUTSU"  
??



ET QUI M'A  
PERMIS EN CHINE  
D'ATTEINDRE  
LE SOMMET EN  
PARTANT DE  
ZÉRO...

C'EST LA  
TECHNIQUE QUE  
J'AI ACQUISE  
DURANT CES  
DIX DERNIÈRES  
ANNÉES...



A vertical sword with a scabbard is positioned on the right side of the image. The scabbard has a series of small, light-colored circular patterns along its length. A large, faint 'X' mark is visible in the background, centered behind the sword. The text is on the left side of the image.

# KENSHIN

LE VAGABOND

*Chronique d'un expert  
en sabre à l'ère Meiji*

## Une vieille histoire

À l'époque, les chinois de la dynastie Ming appelaient ces écumeurs des mers les "Wako". Ils se défendirent contre les attaques des japonais, mais ils tremblaient devant les katanas brandis par les pirates et avaient du mal à les combattre.



\* N.D.T. : Setouchi est le nom donné à la région de la mer intérieure de Seto (au milieu des îles de Honshu, Shikoku et Kyushu).

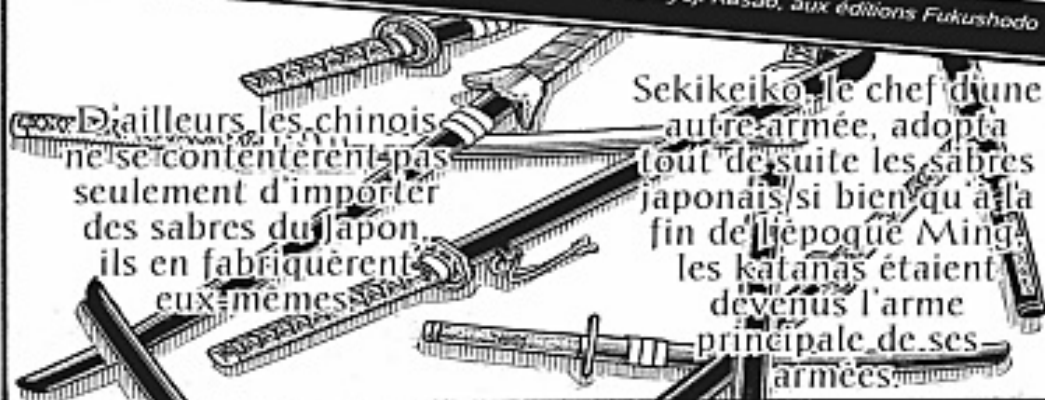
Il écrivit un livre intitulé "Tantohosen" et transmit ses connaissances à toutes ses troupes.



Teisoyu, un général d'armée, originaire du monastère Shaolin, s'intéressa aux katanas et au kenjutsu des pirates et commença à faire des recherches.

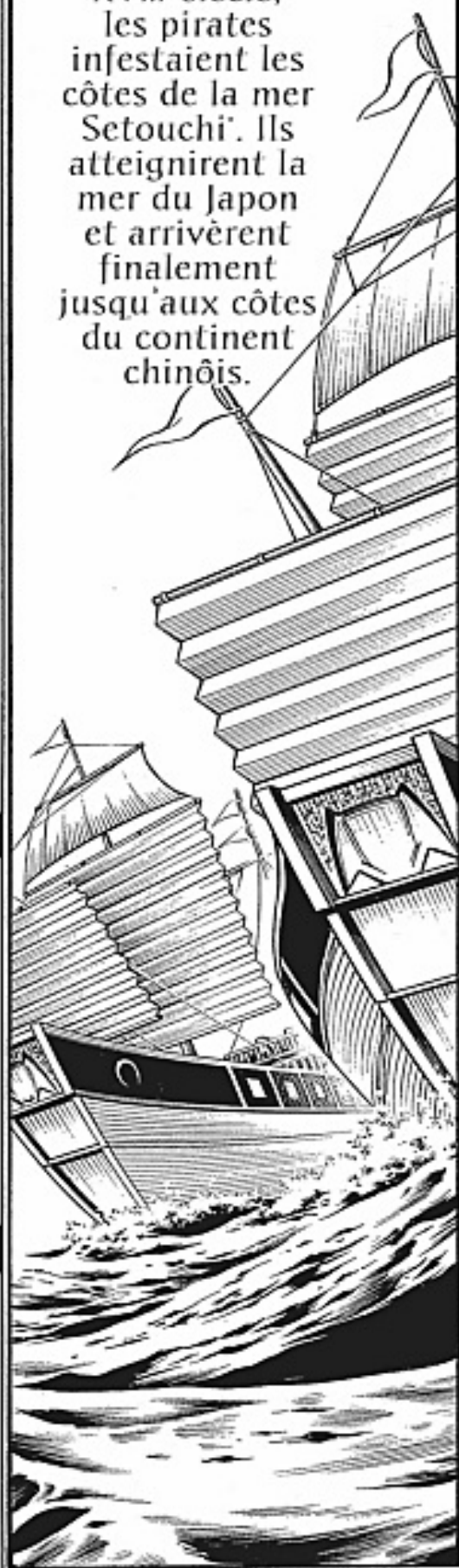
Référence : Chugoku bujutsushi taikan, de Kyoji Kasao, aux éditions Fukushima

D'ailleurs les chinois ne se contentèrent pas seulement d'importer des sabres du Japon, ils en fabriquèrent eux-mêmes.



Sekikeiko, le chef d'une autre armée, adopta tout de suite les sabres japonais si bien qu'à la fin de l'époque Ming les katanas étaient devenus l'arme principale de ses armées.

Entre le XIII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècle, les pirates infestaient les côtes de la mer Setouchi. Ils atteignirent la mer du Japon et arrivèrent finalement jusqu'aux côtes du continent chinois.





## Scène 202

### Une vieille histoire

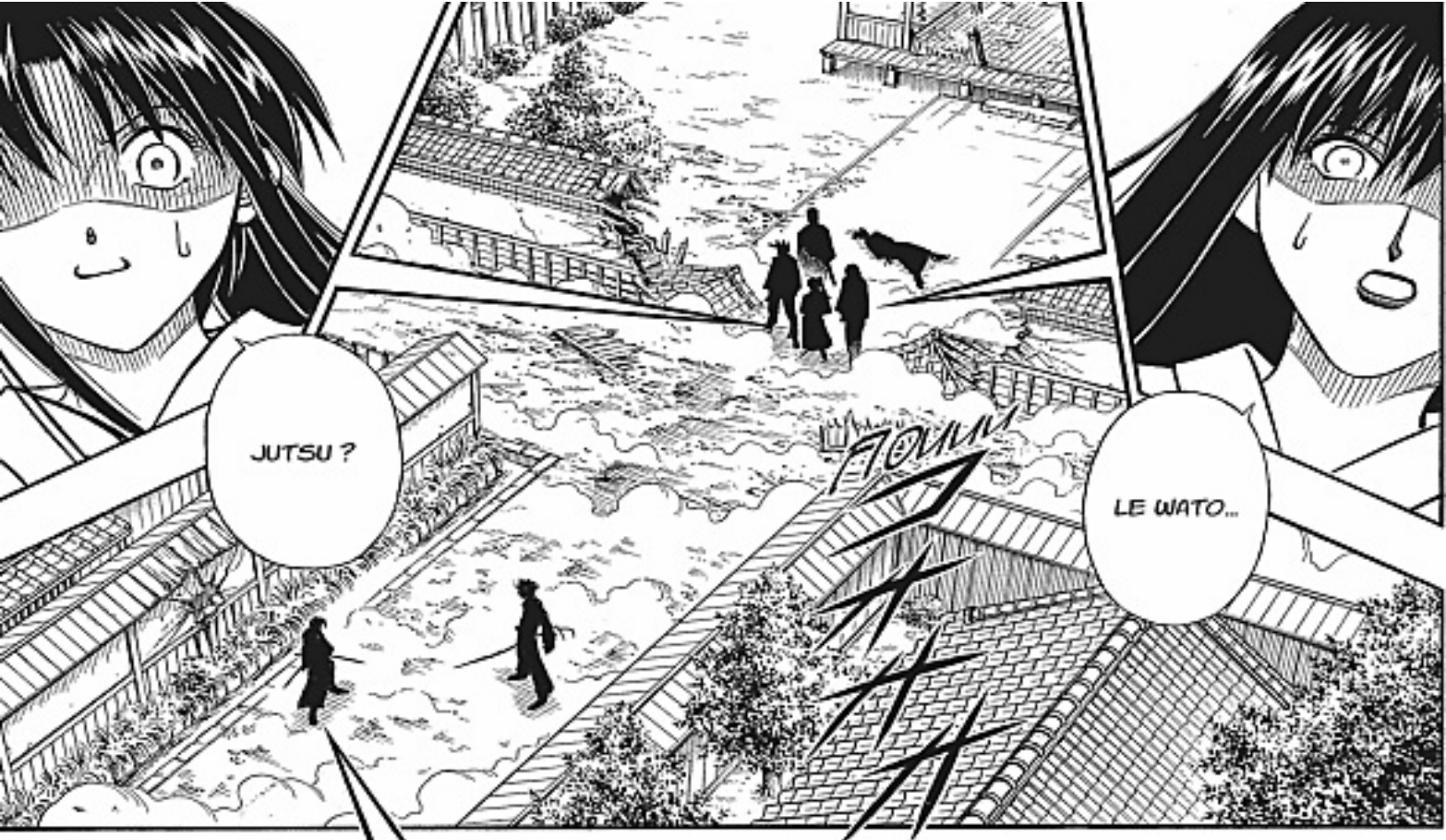
C'est un nouveau  
kenjutsu de style  
chinois...

C'est de cette  
façon que les  
"Wato", des  
sabres japonais  
fabriqués en  
Chine, firent  
leur apparition.

le "watojutsu" !!

和伸  
月宏







ET SI TU ME  
MONTRAIS TES  
TECHNIQUES  
DE L'ÉCOLE  
HITEN  
MITSURUGI ?

BON,  
PASSONS  
AUX CHOSES  
SÉRIEUSES.

IL A RAISON.  
UN VULGAIRE  
KENJUTSU NE LUI  
AURAIT JAMAIS  
SUFFI POUR  
ATTEINDRE LE  
SOMMET DE SON  
ORGANISATION.

AVANT ÇA...

TU RISQUES  
DE PERDRE  
LA VUE.

TU DEVRAIS  
ENLEVER TES  
LUNETTES DE  
SOLEIL.

COMMENT  
CE DÉCOLORÉ  
DES CHEVEUX  
A-T-IL PU  
ACQUÉRIR  
UN TEL  
KENJUTSU ?

QUAND  
BIEN  
MÊME...

OU  
BIEN  
QUE  
TU TE  
CONSIDÈRES  
COMME  
SUPÉRIEUR ?

C'EST  
QUE  
TU ME  
SOUS-  
ESTIMES ?








J'Y  
VAIS !!

URGH !

IL ÉTAIT  
UNE FOIS...

UN GARÇON  
DONT LA  
SŒUR AVAIT  
ÉTÉ TUÉE  
PAR UN  
ASSASSIN.



MAIS SHANGHAI  
EST UNE VILLE À LA  
FOIS DANGEREUSE  
ET FASCINANTE. IL EST  
TRÈS DUR D'Y SURVIVRE  
POUR LES FAIBLES. UN  
MOIS APRÈS SON  
ARRNÉE, LE GARÇON  
ÉTAIT DEVENU TRÈS  
MAIGRE ET IL NE LUI  
RESTAIT PLUS QUE  
LA PEAU SUR LES OS.

LE PAUVRE GARÇON, SE  
RETROUVANT TOUT SEUL,  
COMMENÇA À DÉTESTER  
LE JAPON ET S'ÉTABLIT  
À SHANGHAI.

SINON JE  
RISQUE DE  
M'ENNUYER.

TU NE TE  
BATS  
TOUJOURS  
PAS À FOND,  
NON ? ALORS  
LAISSE-MOI  
CONTINUER.

JE NE  
VEUX PAS  
ENTENDRE  
TON  
HISTOIRE.

CESSE DE  
PARLER.

OUL.  
  
UN PEU  
MIEUX QUE  
TOUT À  
L'HEURE  
CAR LE VENT  
A TOURNÉ.

LES VOILÀ QUI  
DISCUTENT À  
NOUVEAU.

TU LES  
ENTENDS ?

UNE VIEILLE  
HISTOIRE.

ON DIRAIT...





LE GARÇON A FINI PAR  
TOMBER PAR TERRE ET  
NE PLUS BOÜGER...

FAIM, FATIGUE, MALADIE,  
BLESSURE...



"QUE FAIT UN JEUNE  
JAPONAIS ICI ? VITE !  
IL FAUT LE SOIGNER !"

"HÉ, MON  
GARÇON ! ÇA  
VA ?!"

À CE  
MOMENT-LÀ...



ILS APPARTENAIENT  
À UNE CLASSE  
SOCIALE ÉLEVÉE

LE COUPLE  
JAPONAIS QUI MA  
SAUVÉ RÉSIDAIT  
À SHANGHAI  
PENDANT UNE  
LONGUE PÉRIODE  
AFIN DE FAIRE  
DES RECHERCHES  
SUR DES LIVRES  
CHINOIS.



"SI TU NE VEUX PAS  
NOUS RACONTER  
LES DÉTAILS DE TON  
HISTOIRE, NOUS NE  
TY OBLIGERONS  
PAS."

...

"NOUS SOMMES DES  
COMPATRIOTES,  
RASSURE-TOI."



"JE NE SAIS PAS  
CE QUI S'EST PASSÉ  
MAIS PEU IMPORTE.  
MAINTENANT REPOSE-  
TOI."

LE GARÇON  
A ÉCHAPPÉ À  
LA MORT...



GRÂCE À  
DES REPAS  
NOURRISSANTS  
ET À DES SOINS  
DÉVOUÉS.



AUTREMENT, IL AURAIT  
ÉTÉ IMPOSSIBLE À UN  
GARÇON TOUT SEUL DE  
SURVIVRE À SHANGHAI.



ILS SONT DONC  
DEVENUS SES  
PROTECTEURS  
EN CHINE.

LE GARÇON  
REMERCIA LE  
BOUDDHA...



CONTRAIREMENT À  
SON HABITUDE...



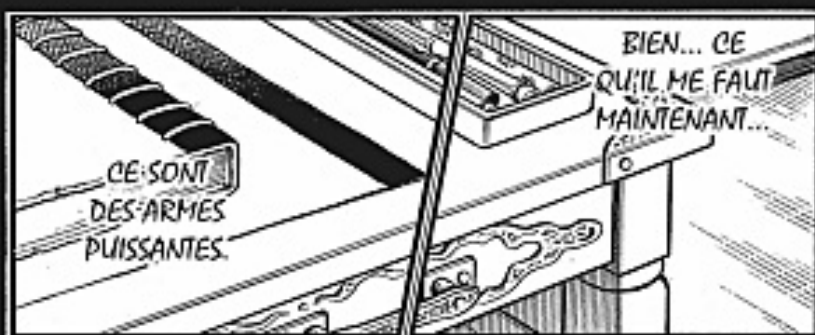
POUR LUI AVOIR  
PROCURÉ DES  
PROIES STUPIDES.





CE TYPE  
EST POURRI  
JUSQU'À LA  
MOELLE !

QUELLE  
CRUAUTÉ...



CE SONT  
DES ARMES  
PUISSANTES.

BIEN... CE  
QU'IL ME FAUT  
MAINTENANT...

"AVEC TOUT ÇA, JE  
NE RISQUE PAS DE  
MANQUER D'ARGENT."

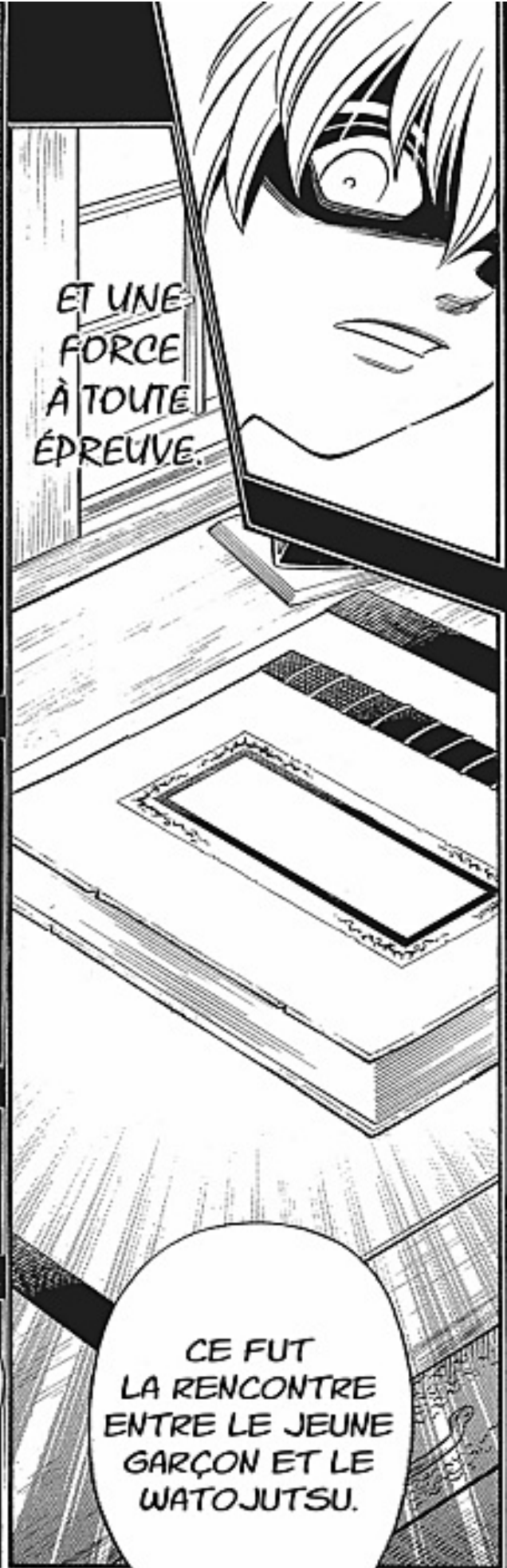




VU QU'IL  
L'A APPRIS TOUT  
SEUL, IL L'A  
INTERPRÉTÉ À  
SA MANIÈRE...

MAIS EN  
GRANDISSANT,  
IL EN EST  
DEVENU UN  
EXPERT ET UN  
COMBATTANT  
ACHARNÉ.

ET UNE  
FORCE  
À TOUTE  
ÉPREUVE.



ALORS QU'IL  
AURAIT PU TOUT  
SIMPLEMENT  
LES VOLER ?

MAINTENANT  
JE TE POSE  
UNE QUESTION.  
POURQUOI CE  
GARÇON LES  
A-T-IL TOUS  
TUÉS...



ÇA SUFFIT...




RÉPONSE A :  
PARCE QUE LA  
FAMILLE LUI A  
RÉSISTÉ.

RÉPONSE B :  
PARCE QUE LE  
GARÇON EST TOUT  
SIMPLEMENT UN  
PSYCHOPATHE.


CE FUT  
LA RENCONTRE  
ENTRE LE JEUNE  
GARÇON ET LE  
WATOJUTSU.





ALORS QUE LUI,  
AVAIT PERDU LA  
SIENNE À CAUSE  
D'UN ASSASSIN  
SANS CŒUR QUI  
AVAIT TUÉ SA  
SŒUR.

RÉPONSE C :  
PARCE QU'IL NE  
POUVAIT PAS  
SUPPORTER  
DE VOIR CETTE  
FAMILLE MENER  
UNE VIE  
HEUREUSE...



LA BONNE  
RÉPONSE...

EST  
ÉVIDEMMENT  
LA C.



ARRÊTE  
DE  
PARLER  
!!

ENISHI !



**LA SPIRALE  
DU  
DRAGON !!**

**TECHNIQUE  
DE L'ÉCOLE  
HITEN  
MITSURUGI-!**



MAIS UN SI  
PETIT FEU PEUT  
FACILEMENT ÊTRE  
SOUFFLÉ PAR LE  
VENT DU  
CONTINENT.

VOILÀ QUE TU  
T'ENFLAMES  
ENFIN UN PEU !



**CLANG**

AVEC TES  
PROPRES  
FLAMMES!!

**TU TE  
BRÛLERAS...**



**WATOJUTSU !**

ZWOOM

**LE COUP DU  
POIGNARD !!**





PLUTÔT QUE  
D'UTILISER LA  
SPIRALE DU  
DRAGON COMME  
CONTRE-ATTAQUE

QUEL  
IDIOT !

IL S'EN SERT  
POUR LANCER SON  
OFFENSIVE...



KENSHIN  
!!







ET MENAIT UNE  
NOUVELLE VIE  
HEUREUSE.

LE PLUS  
INCROYABLE,  
C'ÉTAIT QUE  
CET ASSASSIN  
AVAIT CHANGÉ  
DE NOM...



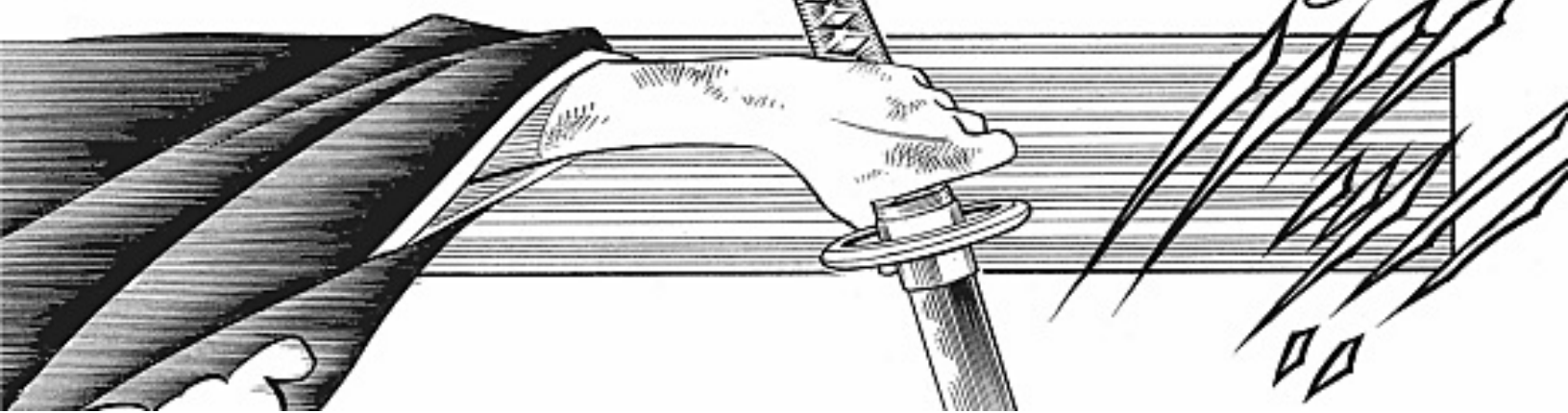
DIX ANS  
PLUS TARD...

LE GARÇON  
A ENFIN  
RETROUVÉ  
CELUI QUI  
AVAIT TUÉ  
SA SŒUR.



DE LE VOIR  
AINSI

LE GARÇON NE  
POUVAIT PAS  
SUPPOR-  
TER...



C'EST UN COMBAT  
PERSONNEL ENTRE  
TOI ET MOI... À PARTIR  
DE MAINTENANT, JE  
N'AUTORISE  
PERSONNE À S'EN  
MÊLER...



JE VAIS  
T'ARRÊTER  
ICI QUOI QU'IL  
ARRIVE.



TOC

HE  
HE

QUE  
LES CHOSES  
SÉRIEUSES  
COMMENCENT.

TRÈS  
BIEN.

FINI DE  
BAVARDER.







# KENSHIN

LE VAGABOND

*Chronique d'un expert  
en sabre à l'ère Meiji*

Scène 203

Un dénouement évident pour un duel attendu depuis quinze ans



ENFIN...

LE VRAI  
DUEL...





Scène 203  
Un  
dénouement  
évident pour  
un duel  
attendu  
depuis  
quinze ans

和伸  
月宏



JE NE VEUX  
PAS AVOIR  
PLUS  
D'ENNUI.

TU FERAIS MIEUX  
DE PARTIR D'ICI  
TOUT DE SUITE...



HÉ !

LA SITUATION  
VA PRENDRE  
UNE MAUVAISE  
TOURNURE.

J'AI  
L'IMPRESSION  
QUE SI TU  
RESTES ICI.



IL Y AVAIT  
AUTRE CHOSE  
QUE DE  
LA SIMPLE  
HOSTILITÉ  
DANS SON  
REGARD.

JE NE SAIS  
PAS COMMENT  
DÉCRIRE CETTE  
IMPRESSION  
MAIS...

TOI AUSSI,  
TU AS VU LES  
YEUX D'ENISHI  
YUKISHIRO TOUT  
À L'HEURE,  
N'EST-CE PAS ?

JE  
COMPRENDS...



IL TE CONSIDÈRE COMME  
LE POINT FAIBLE DE  
"KENSIN HIMURA"...

SI LA SITUATION  
TOURNE MAL, IL  
VA CERTAINEMENT  
T'ATTAQUER SANS  
PITIÉ.

PAS BESOIN DE  
L'EXPLIQUER  
PRÉCISÉMENT DU  
MOMENT QUE TU  
L'AS RESENTI.

MAIS JE  
NE PEUX PAS  
BOUGER.

FIOUUU

JE SAIS...

ET DANS CE CAS, IL  
PASSERA À L'ACTION  
IMMÉDIATEMENT.

SI JE ME  
DÉPLACE  
MAINTENANT, VU  
SA POSITION,  
ENISHI VA S'EN  
RENDRE  
COMPTE AVANT  
KENSIN.

DONC...

IL FAUT QU'IL  
SE CONCENTRE  
POUR SE  
BATTRE À FOND  
MAINTENANT.

JE NE VEUX  
PAS LE GÊNER  
EN ME SAUVANT  
D'ICI POUR ME  
PROTÉGER.

CE DUEL A BEAU  
ÊTRE DUR ET  
PÉNIBLE...

KENSIN  
NE PEUT PAS S'Y  
SOUSTRAIRE.



KENSHIN ET  
AUSSI ENISHI  
YUKISHIRO  
DOIVENT  
PENSER  
TOUS  
DEUX...

QU'ILS VONT  
ENFIN METTRE  
UN TERME À  
CE DUEL  
ATTENDU  
DEPUIS  
QUINZE ANS.



À L'ORIGINE, VOUS  
ÊTES PRESQUE UN  
ENNEMI DE KENSHIN.



NON,  
PAS PRESQUE...  
JE SUIS SON  
ENNEMI !



JE SAIS.

JE PRÉFÈRE  
TE PRÉVENIR  
QUE, S'IL T'ARRIVE  
QUELQUE CHOSE,  
JE NE T'AIDE PAS.







**ALLEZ,  
KENSHIN !!**











AVEC LES  
CAPACITÉS DONT  
TU FAIS PREUVE  
ACTUELLEMENT,  
JE NE SUIS PAS  
SÛR QUE TU TE  
BATTES  
SÉRIEUSEMENT.



MONTRE-MOI  
DONC UNE OU  
DEUX TECHNIQUES  
DU HITEN  
MITSURUGI.



WATOJUTSU  
!!

IL LANCE  
UNE  
ATTACHE  
!!





LE  
COUP  
DE LA  
PAUME  
!!

SBAM

BOOM

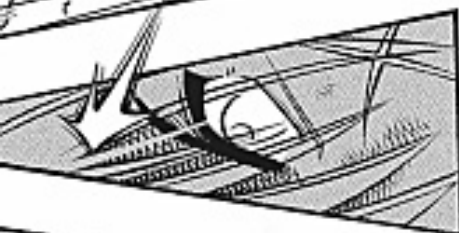


TECHNIQUE  
DE L'ÉCOLE  
HITEN.  
MITSURUGI  
!!

LA  
FRAPPE  
DU  
DRAGON  
!!

BIEN !  
VOILÀ UNE  
TECHNIQUE  
EN VOL  
EMBLÉMATIQUE  
DU HITEN  
MITSURUGI.

JE VAIS LA  
CONTRER  
DE CE PAS.





**WATOJUTSU**  
**!!**

**RAH!**

**DZAM**

**LE**  
**COUP**  
**AÉRIEN**  
**!!**

**KENSHIN**  
**!!**





ALORS TU NE  
POURRAS PAS  
REMPORTER  
CE DUEL.

SI TU ES  
INCAPABLE DE  
VOIR SI TON  
ADVERSAIRE  
SE BAT  
SÉRIEUSEMENT  
OU NON...

C'EST LE  
BALLON QUE  
KUJIRANAMI  
ET LES  
AUTRES ONT  
LAISSÉ...

?!



TECHNIQUE...

DE L'ÉCOLE  
HITEN  
MITSURUGI !



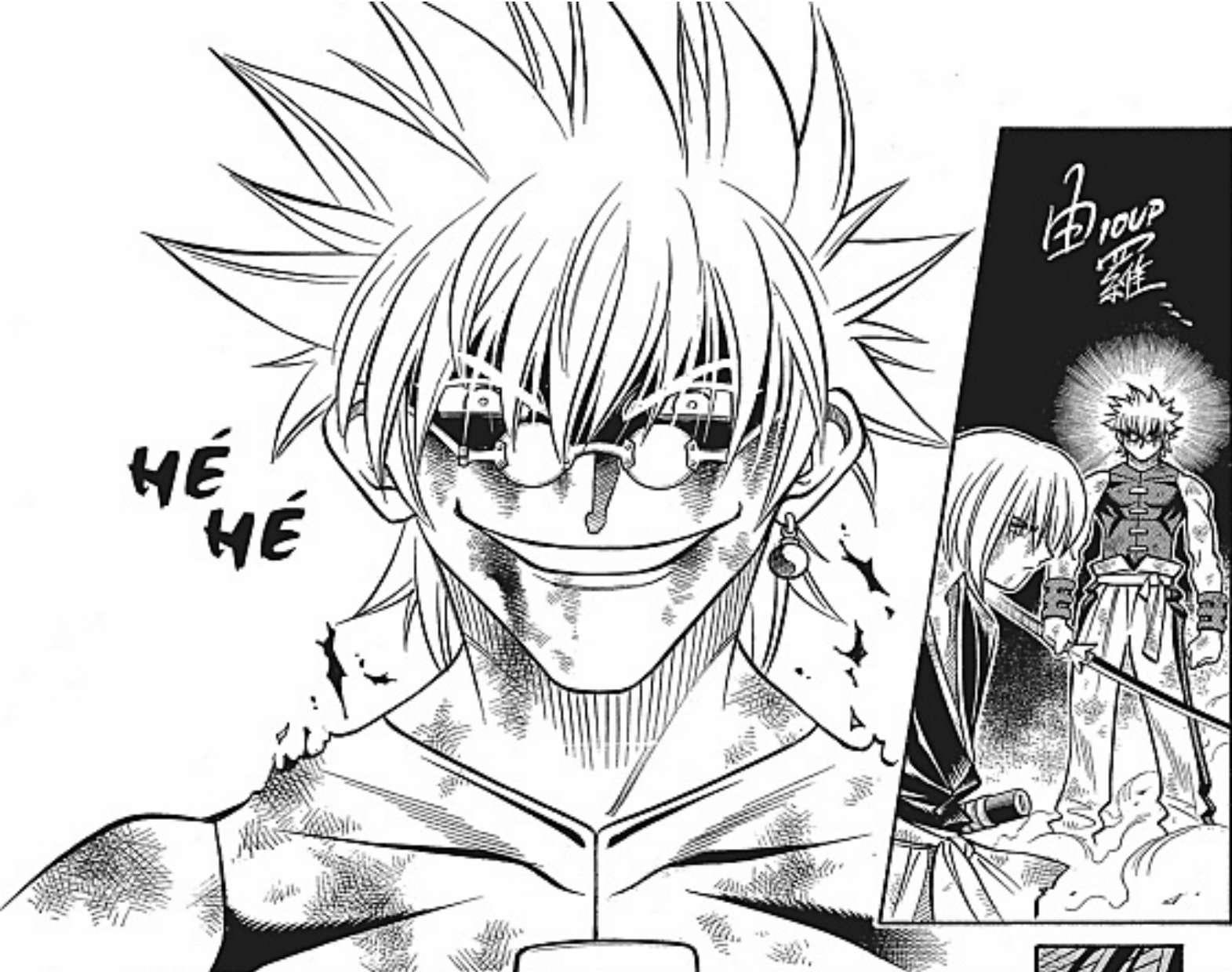


**LE  
DRAGON**

**À NEUF  
^  
TÊTES !!**









CET HOMME...  
DÉJÀ AVANT  
LE DÉBUT  
DU DUEL...

ON DIRAIT  
QUE SON ÉTAT  
D'ESPRIT LUI  
A PERMIS DE  
DÉCUPLER SES  
CAPACITÉS  
PHYSIQUES.

SI TU  
AVAIS ÉTÉ  
TROP  
FAIBLE...

J'AURAIS FINI  
PAR PENSER  
QUE JE NE SUIS  
QU'UN TYPE  
MÉDIOCRE  
INCAPABLE DE  
PROTÉGER  
SA SŒUR  
D'UN NUL  
COMME TOI.

HI HI  
HI !

JE SUIS  
CONTENT,  
BATTOSAI.  
J'ESPÉRAIS...

QUE TU AIES  
AU MOINS UN  
SECRET DE  
CE NIVEAU-LÀ...



IL VA DEVOIR  
RECOURIR À SA  
FAMEUSE TECHNIQUE  
AFIN DE NEUTRALISER  
IMMÉDIATEMENT  
L'ENNEMI.



SI KENSHIN VEUT  
CONTRER SON  
ADVERSAIRE  
SANS LE TUER...

**L'ARCANE DU HITEN  
MITSURUGI...**

**L'ÉCLAT  
DU DRAGON  
CÉLESTE !**







# KENSHIN

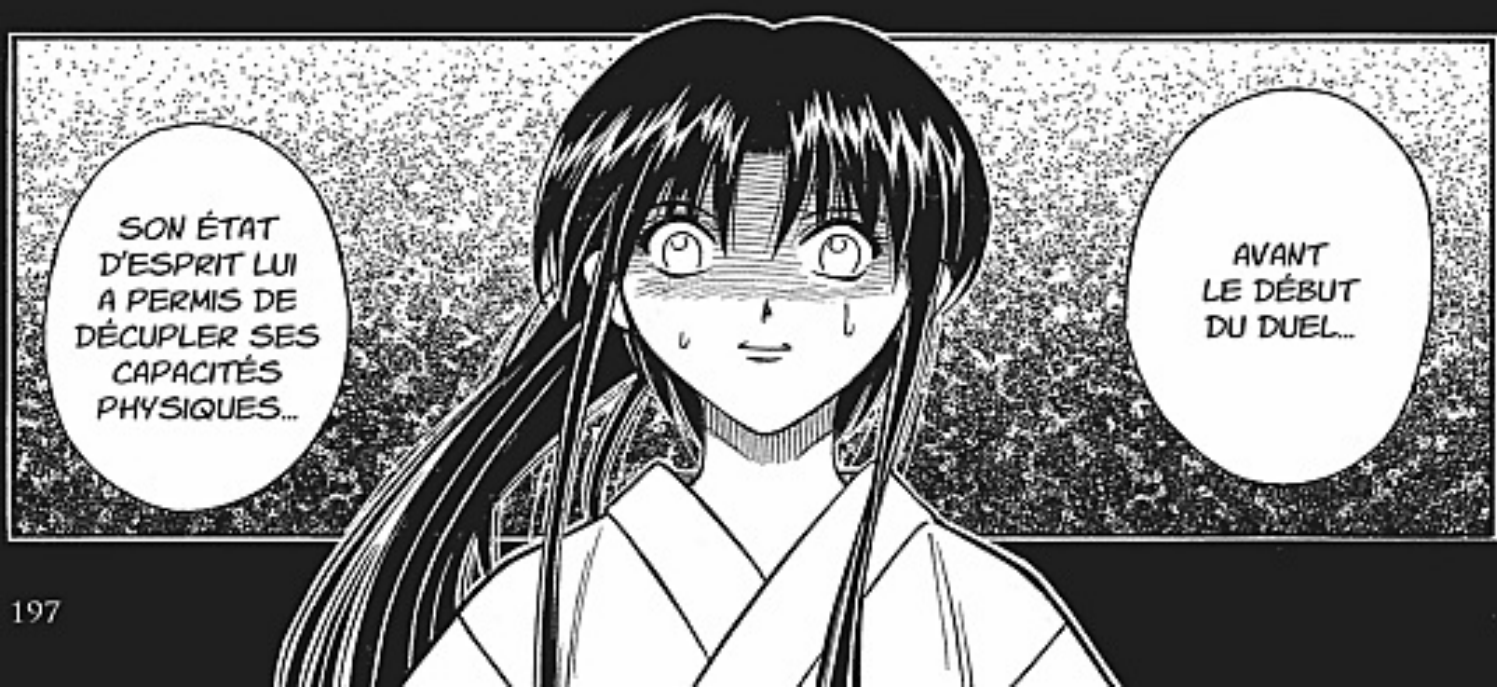
LE VAGABOND

*Chronique d'un expert  
en sabre à l'ère Meiji*



## Scène 204

### La conscience du crime et du châtimement

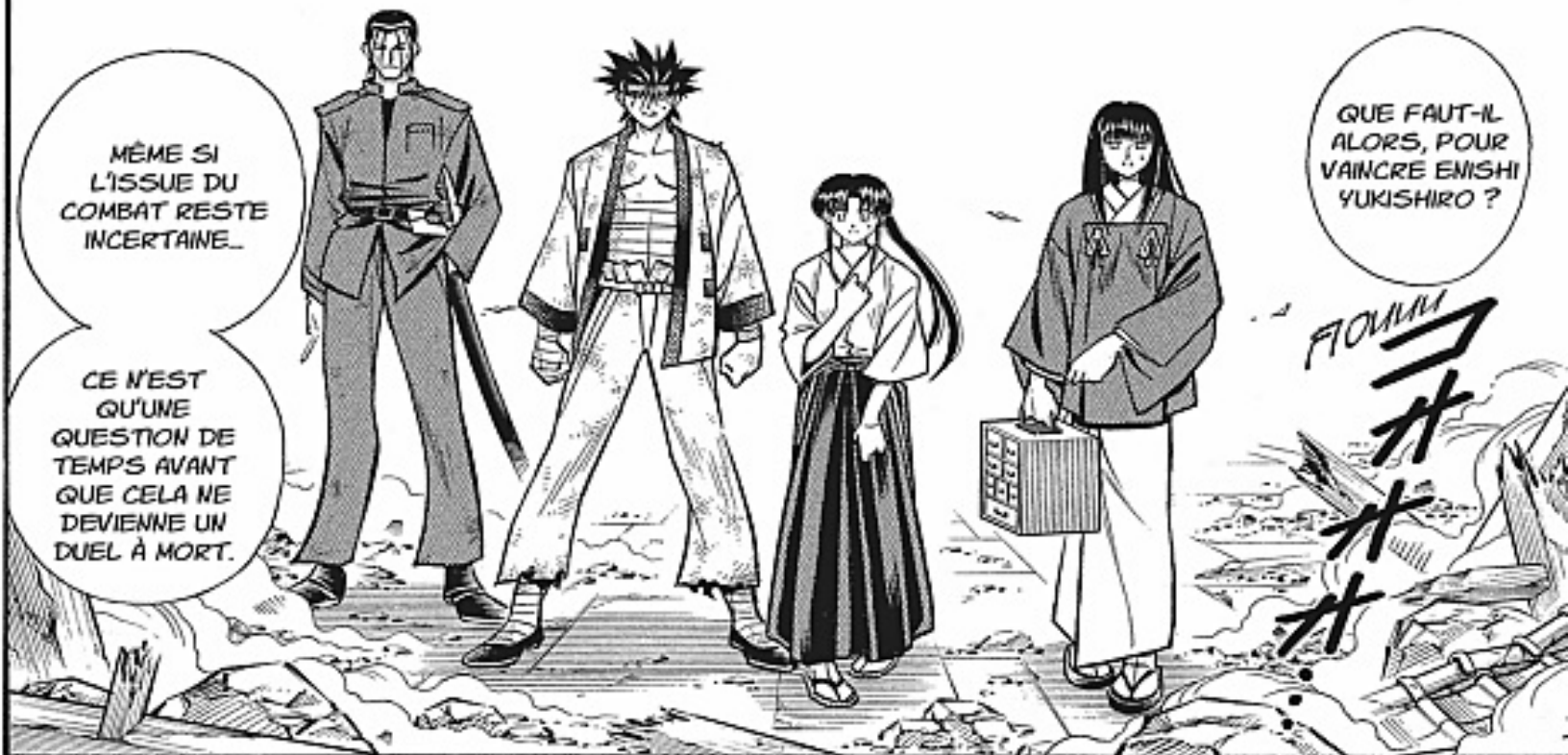




MÊME SI  
L'ISSUE DU  
COMBAT RESTE  
INCERTAINE...

CE N'EST  
QU'UNE  
QUESTION DE  
TEMPS AVANT  
QUE CELA NE  
DEVienne UN  
DUEL À MORT.

QUE FAUT-IL  
ALORS, POUR  
VAINCRE ENISHI  
YUKISHIRO ?



ET LE PERDANT  
MOURRA...

LE VAINQUEUR  
SURVIVRA...

LE RÉSULTAT  
DU COMBAT SERA  
DIRECTEMENT  
LA VIE OU LA  
MORT.

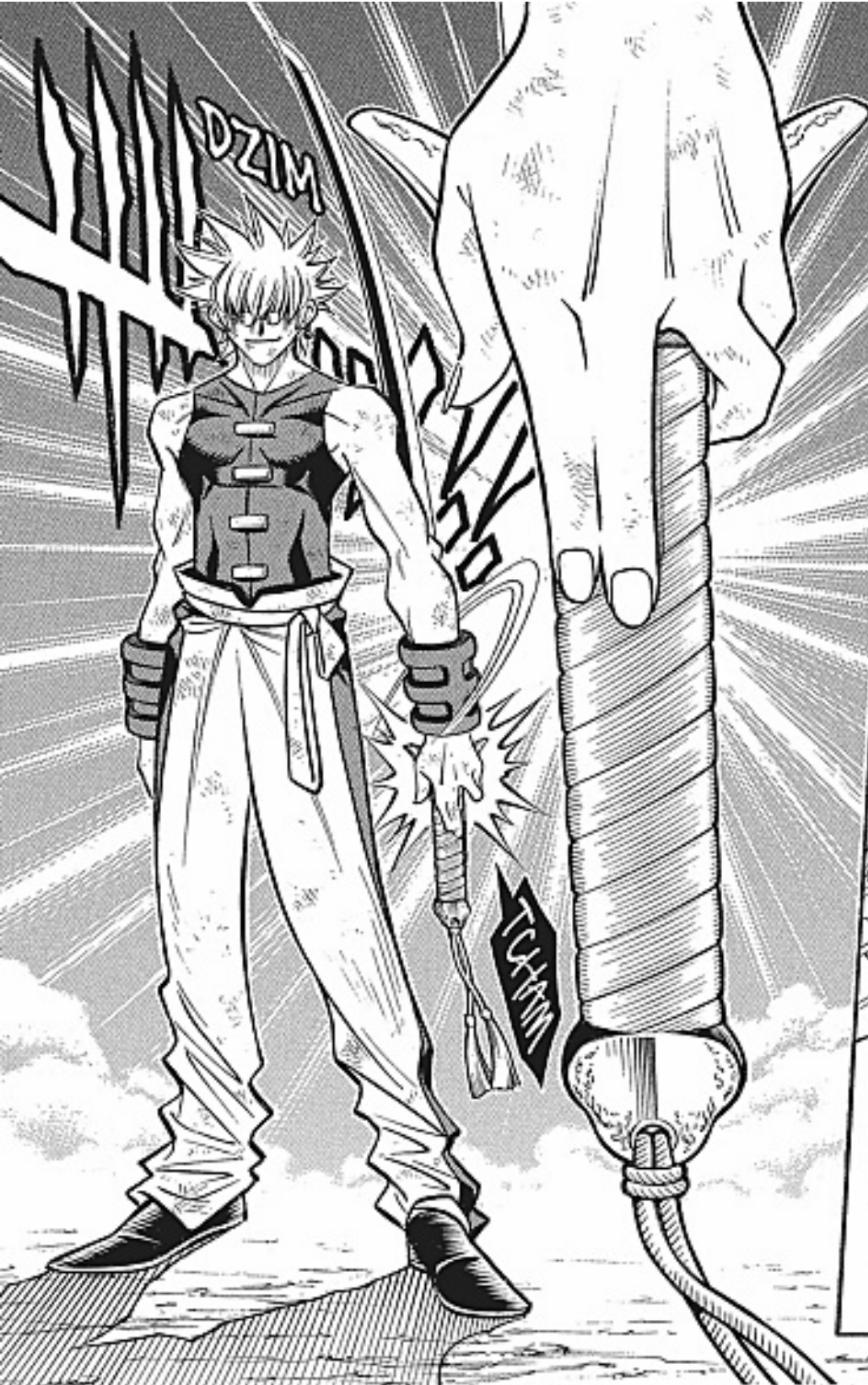


DANS  
CE CAS...

IL NE LUI  
RESTE  
QU'UN SEUL  
MOYEN.

IMBÉCILE... S'IL S'AGIT  
JUSTE DE SAVOIR QUI  
VA VIVRE OU MOURIR,  
KENSIN N'AVAIT PAS  
BESOIN DE SE LANCER  
DANS UN COMBAT AUSSI  
DUR ET PÉNIBLE.





BON...

hikaru...

WOON  
無瓜  
697

J'AI BIEN  
COMPRIS QUE  
TU ÉTAIS  
CAPABLE DE  
RIVALISER  
AVEC MOI.

POUR  
ACHEVER MA  
"VENGEANCE  
HUMAINE"...

À CE DUEL.

JE VAIS  
D'ABORD  
METTRE UN  
TERME...



LE FAMEUX ARCANÉ  
DE L'ÉCOLE HITEN  
MITSURUGI...

MONTRE-LA-  
MOL...

LA TECHNIQUE  
QUE TU AS  
UTILISÉE TOUT  
À L'HEURE  
CONTRE LA  
MARIONNETTE  
DE GEIN...

**L'ÉCLAT DU  
DRAGON  
CÉLESTE !!**

...



TU N'AS PAS  
TORT DE VOULOIR  
TE VENGER DE  
MOI...

POUR TA  
SŒUR.



PARDONNE-  
MOI...

ENISHI...



CES QUINZE  
DERNIÈRES  
ANNÉES.

TON SEUL  
TORT EST  
D'AVOIR VÉCU  
COMME TU  
L'AS FAIT...



JE VAIS TE  
LE FAIRE  
REGRETTER.

AUJOURD'HUI,  
ICI-MÊME...







BATTOSAI  
!!

IL EST  
TEMPS...

DE TOUT  
PRÉPARER  
POUR  
ACHEVER LA  
"VENGEANCE  
HUMAINE".

BON...





CETTE  
POSTURE  
INHABITUELLE  
D'ENSHI...

IL DOIT, LUI  
AUSSI, SE PRÉPARER  
À SORTIR UNE  
TECHNIQUE  
ÉQUIVALENTE  
À L'ARCANÉ DE  
BATTOSAI.



IL DOIT AVOIR  
UNE CONFIANCE  
ABSOLUE  
EN ELLE.

C'EST D'AILLEURS  
POUR ÇA QUE LA  
SITUATION  
ACTUELLE  
S'Y PRÊTE  
PARFAITEMENT.



ÇA NE  
CHANGERA RIEN.  
L'ÉCLAT DU  
DRAGON CÉLESTE  
EST UNE  
TECHNIQUE  
INVINCIBLE.

KENSHIN  
A RÉUSSI À  
VAINCRE TOUS  
SES  
ADVERSAIRES  
LES PLUS  
FORTS GRÂCE  
À ELLE.

EH... ÇA VA, TOI ?  
TU ES PÂLE  
COMME UN LINGE !!



MAIS...

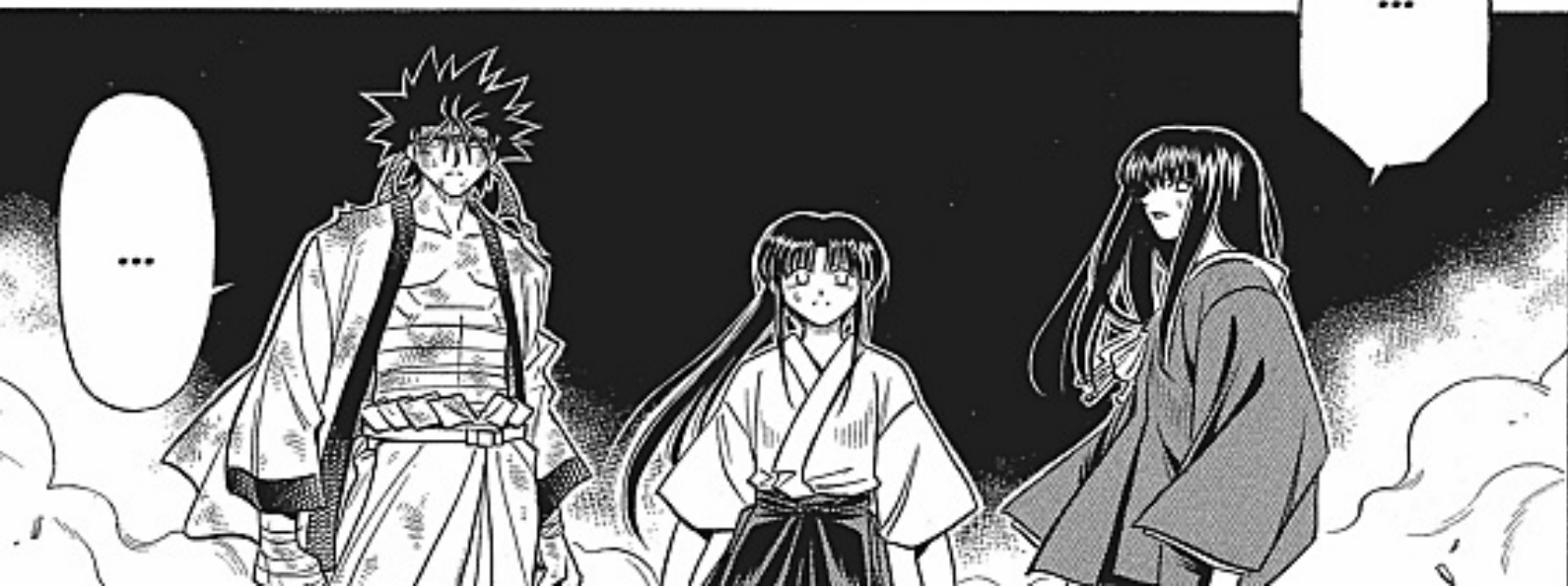


MAIS...



...

...





MÊME APRÈS AVOIR  
VU LES CAPACITÉS  
DE KENSHIN, CE  
TYPE NE DOUTE  
PAS DE SA  
VICTOIRE...



MAIS...

JE NE TROUVE  
PAS QU'IL SOIT  
PLUS FORT QUE  
SHISHIO. MAIS  
FACE À KENSHIN,  
IL A QUELQUE  
CHOSE DE  
DIFFÉRENT QUE  
SHISHIO NE  
POSSÉDAIT PAS.



ALORS QUE KENSHIN  
EST RONGÉ PAR LA  
CONSCIENCE DU  
"CRIME", CELUI  
D'AVOIR TUÉ TOMOË...



LA CONSCIENCE  
DU "CHÂTIMENT"  
MOTIVE ENISHI  
YUKISHIRO POUR  
VENGER SA  
SŒUR...

MAIS PEUT-ÊTRE  
QU'IL NE POURRA  
PAS GAGNER TANT  
QU'IL N'AURA PAS  
TROUVÉ CETTE  
RÉPONSE.



KENSHIN A DIT QU'IL  
ALLAIT TROUVER  
UNE RÉPONSE POUR  
RACHETER SON  
PÉCHÉ...



MA SŒUR...

MA SŒUR...



BATTOSAI,  
EST-CE  
QU'ELLE TE  
SOURIT...

TANT QU'ELLE  
ME SOURIT...

EN CE  
MOMENT ?

JE PEUX  
ÊTRE PLUS  
FORT QUE  
N'IMPORTE  
QUI.





ALLONS-Y

NON, ELLE  
NE ME  
SOURIT  
PAS...

MAIS...



JE CROIS  
QU'ELLE LE  
FERA QUAND  
LE DUEL SERA  
TERMINE...

**ARCANE DE L'ÉCOLE HITEN MITSURUGI !**

**BOOF**

**L'ÉCLAT**

**DU  
DRAGON  
CÉLESTE**

**!!**



**ATTAQUE FINALE DU WATOJUTSU !!**

**DU  
TIGRE  
!!**

**LE COUP**



CE N'EST  
PAS  
ENCORE  
FINI !

IL L'A  
ESQUIVÉ !

MAINTENANT  
LE 2<sup>E</sup> COUP  
IMPARABLE !

IL VA  
SE FAIRE  
TUER !

WOOOH !!

RAAAH !!











# KENSHIN

LE VAGABOND

*Chronique d'un expert  
en sabre à l'ère Meiji*

**ATTAQUE  
FINALE DU  
WATOJUTSU !**

**ARCANE  
DE L'ÉCOLE  
HITEN  
MITSURUGI !**

**LE COUP  
DU  
TIGRE !!**

**L'ÉCLAT  
DU  
DRAGON  
CÉLESTE  
!!**



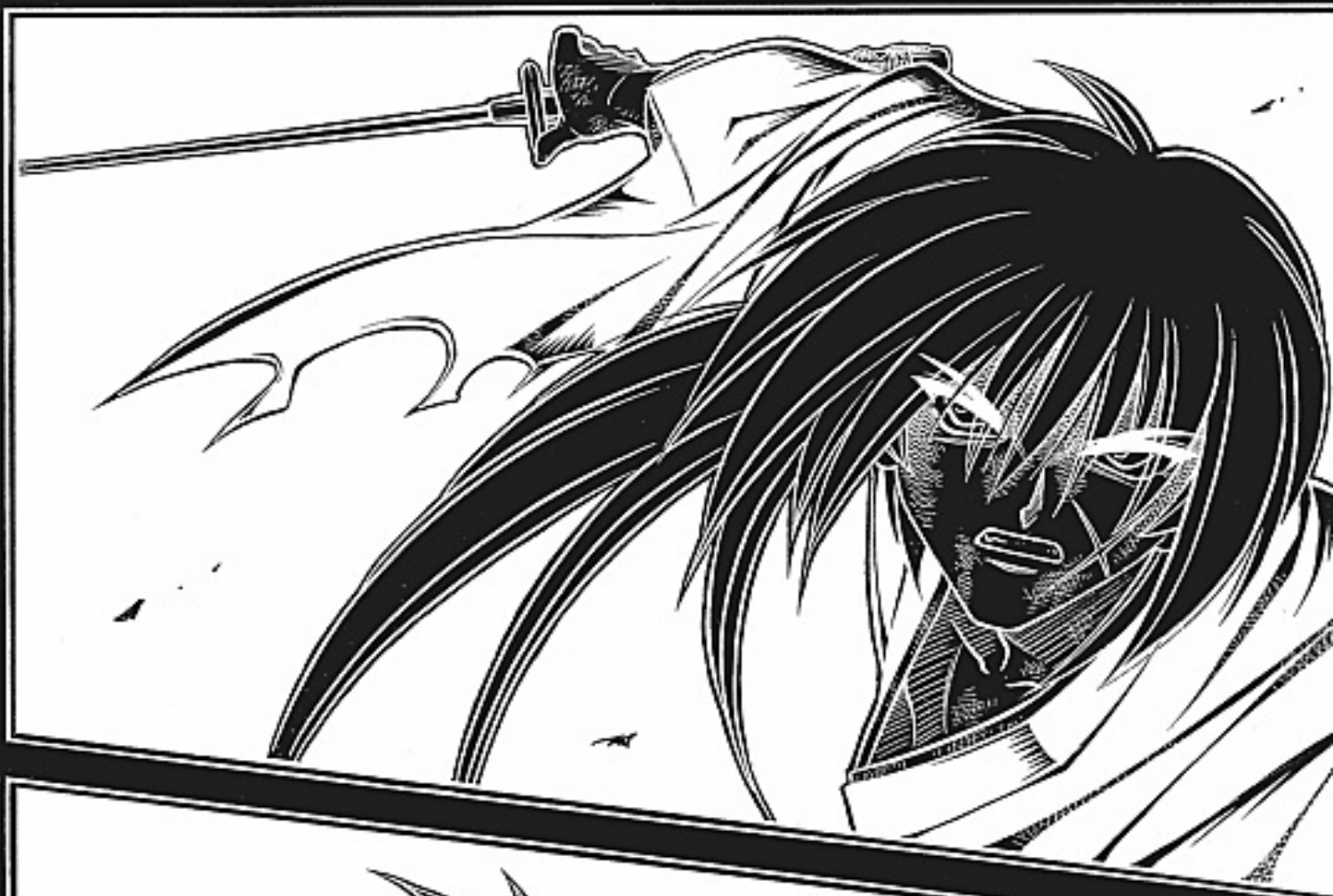


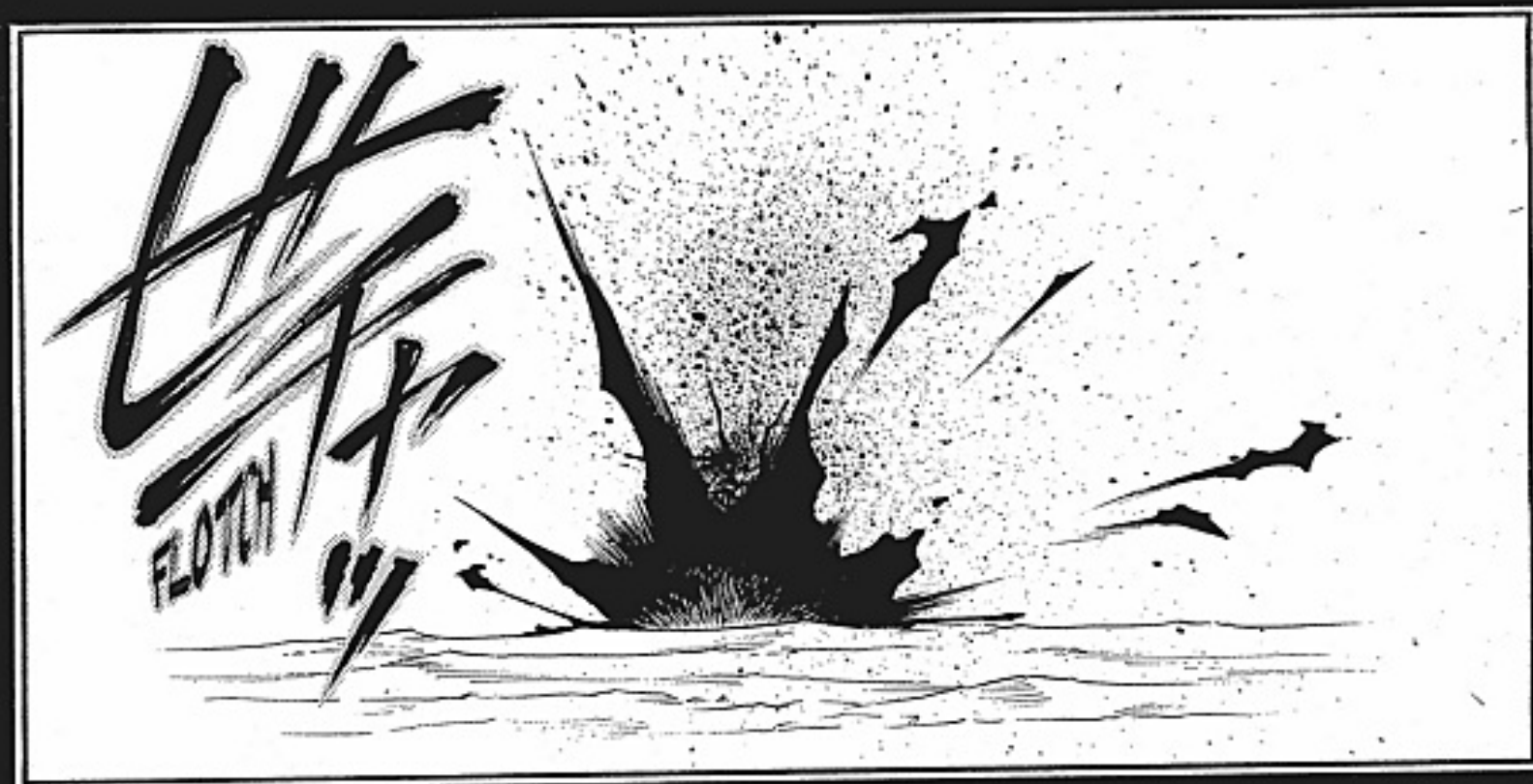
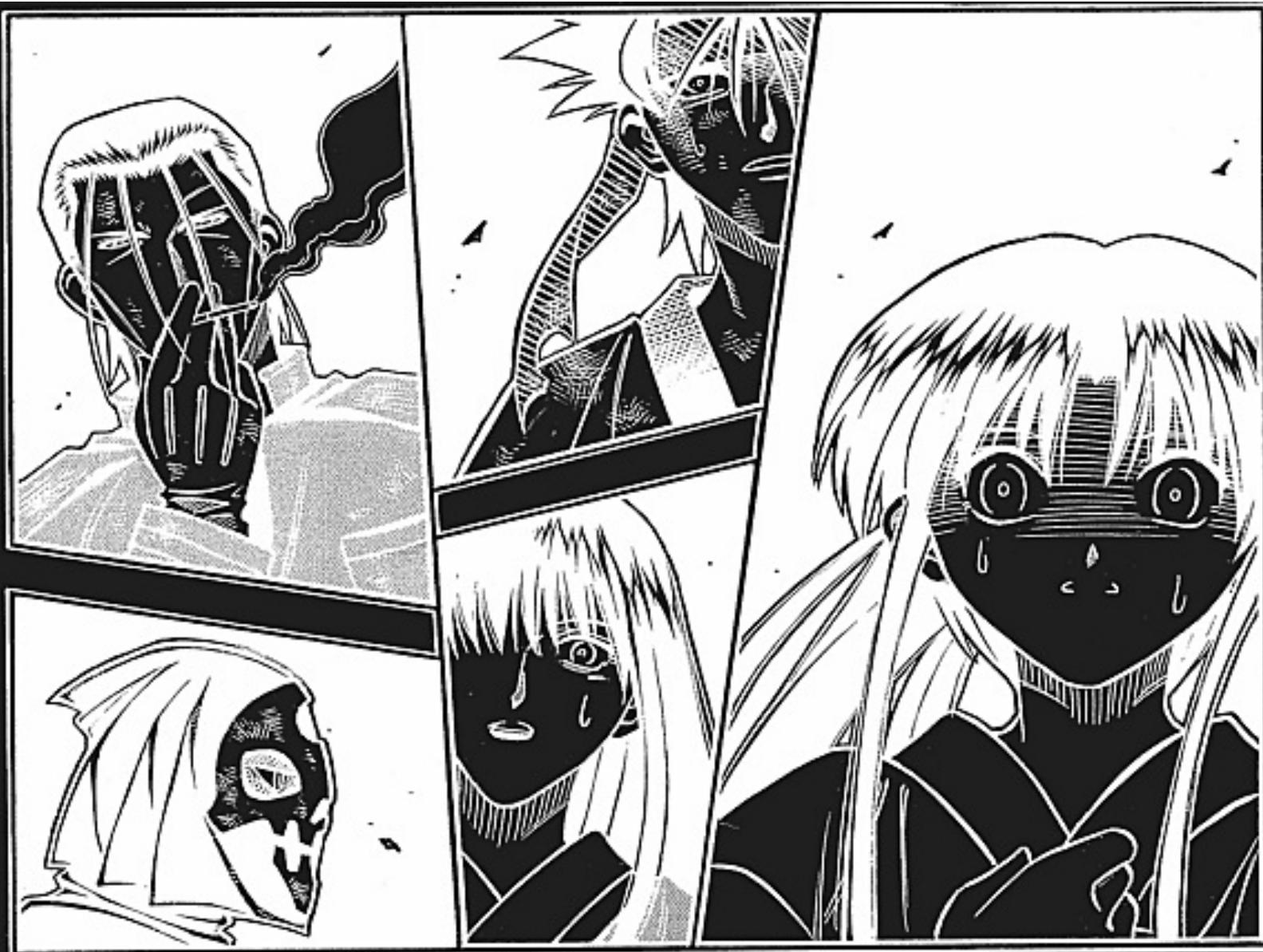




Scène 205  
Le vrai  
objectif de la  
“vengeance  
humaine”











OUARGH  
!!



CETTE TECHNIQUE  
ÉTAIT BIEN PLUS  
DANGEREUSE  
QUE JE NE LE  
CROYAIS.

SI J'AVAIS TARDÉ  
UN PEU PLUS, ÇA  
AURAIT MAL FINI  
POUR MOI AUSSI.

JE ME  
SENS  
UN PEU  
SOULAGÉ,  
MOI AUSSI.

JE T'EN  
PRIE.

JE TE  
REMERCE, GEIN.  
J'AI PU RÉAGIR  
CORRECTEMENT  
CAR JE L'AVAIS  
DÉJÀ VU  
L'UTILISER  
CONTRE TOI.



POURQUOI "LE VIDE  
D'AIR" PRODUIT PAR  
LE PREMIER COUP  
N'A-T-IL EU AUCUN  
EFFET SUR LUI ?

COMMENT  
A-T-IL PU  
PORTER SON  
COUP PLUS VITE  
QUE L'ÉCLAT  
DU DRAGON  
CÉLESTE ?

COMMENT  
ÇA SE  
FAIT...



EN SE PLAQUANT AU SOL, IL EST POSSIBLE  
POUR ENISHI DE RÉSISTER AU "VIDE  
D'AIR" PRODUIT PAR LE PREMIER COUP DE  
BATTOSAI. AINSI IL GARDE SA POSITION  
D'ATTAQUE ET SE SERT MÊME DU  
CONTRECOUP DE LA VIBRATION SUR LE SOL.

IDIOT !

SON COUP  
A BIEN  
DONNÉ LES  
RÉSULTATS  
ATTENDUS.

ENSUITE, ENISHI UTILISE LA FORCE DE  
"L'APPEL D'AIR" QUI EN RÉSULTE POUR  
LANCER SA CONTRE-ATTAQUE. IL PEUT  
ALORS DONNER LE DEUXIÈME COUP AVANT  
BATTOSAI EN FAISANT UN DEMI-TOUR.

PITI

N'ONT PU  
ATTEINDRE  
LE TIGRE  
TAPI AU SOL.

NI LES CROCS  
NI LES GRIFFES  
DU DRAGON  
CÉLESTE...

FSH







POUR  
LE MOMENT, J'AI  
FAIT EN SORTE  
QUE TU NE  
PUISSES PLUS  
BOUGER.

J'AURAIS PU TE  
TUER D'UN SEUL  
COUP, MAIS SI JE  
L'AVAIS FAIT, TU  
N'AURAIS PAS  
ASSEZ  
SOUFFERT.

うん...  
わ...

ALORS,  
BATTOSAI ?

LA MÊME  
BLESSURE  
QUE MA SŒUR  
TE FAIT  
SOUFFRIR ?

MAIS LA SIENNE  
DEVAIT ÊTRE  
ENCORE PLUS  
DOULOUREUSE.

TOUT EST  
PRÊT.

AINSI...

C'EST  
MAINTENANT  
QUE  
COMMENCE...

LA VÉRITABLE  
"VENGEANCE  
HUMAINE".







CETTE  
FOIS-CI,  
C'EST MON  
TOUR...

FIOUUU

JE VAIS TE  
PRIVER...

D'UNE  
PERSONNE  
IMPORTANTE  
POUR TOI!

JE VAIS  
TE FAIRE  
VIVRE...

"L'ENFER  
SUR  
TERRE"!



L'ULTIME  
VENGEANCE  
D'ENISHI  
YUKISHIRO...

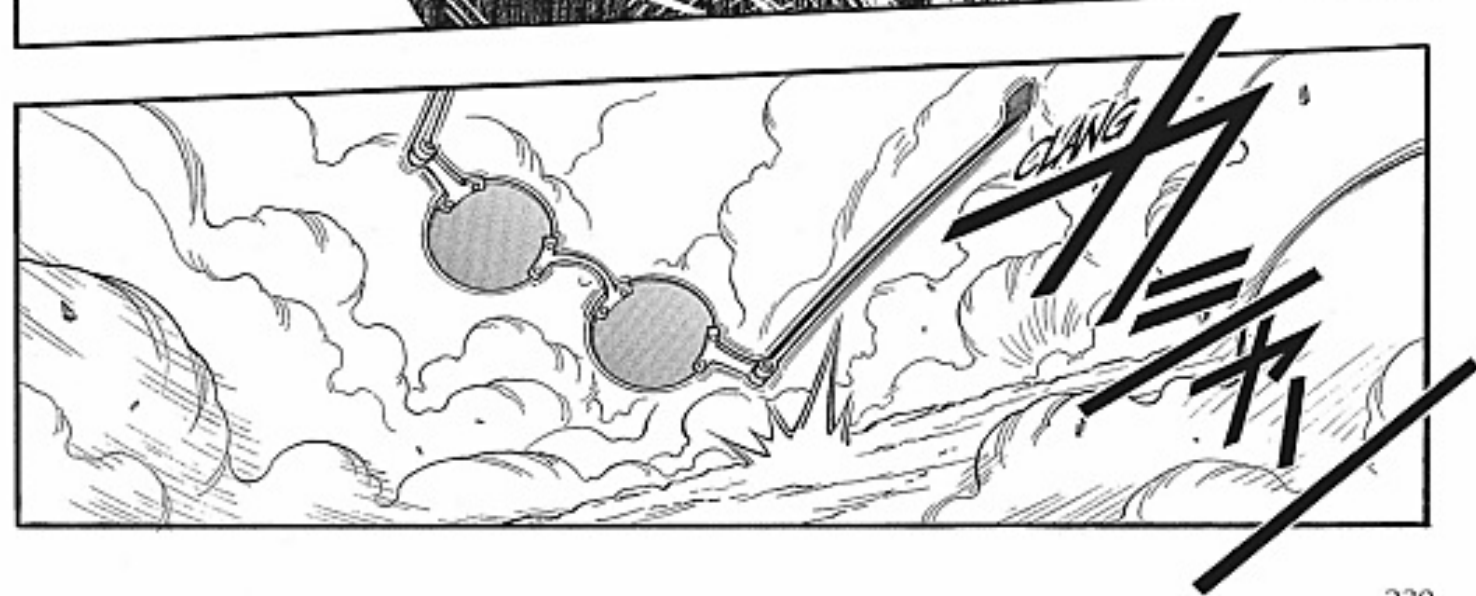
BR  
ク  
ン  
...

C'EST  
LA VRAIE  
"VENGEANCE  
HUMAINE" !!













# **RUROUNI KENSHIN – ULTIMATE EDITION –**

© 1994 by Nobuhiro Watsuki  
All rights reserved.

First published in Japan in 1994 by SHUEISHA Inc., Tokyo.

French translation rights in France and French-speaking Belgium, Luxembourg,  
Monaco, Switzerland and Canada arranged by SHUEISHA Inc.  
through VIZ Media Europe, SARL, France

Édition française  
Traduction : Hiroe Sasaki  
Relecture et unification : Mikaël Schwartzmann  
Lettrage : Aurélien Flamant

© 2017, Éditions Glénat  
Couvent Sainte-Cécile – 37, rue Servan – 38000 Grenoble  
ISBN : 978-2-3310-2915-8  
Dépôt légal : mars 2017

**[www.glenatmanga.com](http://www.glenatmanga.com)**

Avec le soutien du



[www.centre-national-du-livre.fr](http://www.centre-national-du-livre.fr)